

### Dopłaty łada dzień

2210 rolników z powiatu kwidzyńskiego czeka na dopłaty. Za kilka dni spodziewane są pierwsze wypłaty. Nie wszyscy jednak cieszą się z uzyskanych pieniędzy.



STR. 3

### Pokot przed teatrem

Hubertus, czyli święto myśliwych rozpoczynające sezon polowań, w tym roku zorganizowano w mieście. Przed teatrem licytowano zabite zwierzęta, a obok, na zamku, biesiadowano.



STR. 8 i 9

**645 75 40**

To nowy numer telefonu do redakcji „Kuriera Kwidzyńskiego”. Pod numerem 645 75 40 czekamy na informacje od Czytelników, 645 75 41 to numer faksu, a 261 50 18 – do biura ogłoszeń.

ISSN 1232-0099



Kwidzynianin świadkiem zbrodni - zdecydował się mówić

# POWIEM WAM O JEDWABNEM

Widział wszystko. Stał kilkadziesiąt metrów od stodoły, w której Polacy spalili kilkuset Żydów. Słyszał krzyki jęki kolegów ze szkoły. Przyglądał się, chciał pomóc. Miał wtedy 17 lat. Milczał przez dziesiątki lat. Nawet wtedy, gdy o Jedwabnem zrobiło się głośno.

-Przyjeżdżali do mnie z różnych gazet. I nic. Dlaczego teraz zgodziłem się opowiedzieć jak było? Bo słyszy się tyle nieprawdziwych wersji, chcę by ludzie poznali prawdę – mówi 80-letni kwidzynianin Mieczysław Orłowski.

Pamięta dokładnie. Był rano. Jechał furmanką przez Jedwabne. Mieszkał w pobliskiej wsi. Zatrzymał się, bo na rynku coś się działo. Polacy zapędzali Żydów w jedno miejsce. Dzieci, dorośli, kobiety, starcy. Zdezorientowani. Niemców nigdzie ni było.

-Zostałem tam do wieczora. Polscy aktywiści kazali rozwalić stojący na postumencie pomnik Lenina i kazali go nieść Żydom w stronę cmentarza. Obok była stodoła, w której wszystkich, chyba z osmiuset, zamknięto – wspomina Orłowski. - Wokół było mnóstwo ludzi, przyglądali się. Rozległ się pomruk „Pa-lić będą!”.

Z oficjalnych ustaleń wynika, że 10 lipca 1941 roku grupa Polaków z inspiracji Niemców zamordowała w Jedwabnem co najmniej 340 Żydów - 300 osób spalono żywcem w stodołę, 40 osób zabito wcześniej. Śledztwo w tej sprawie zostało już umorzono, bo nie znaleziono innych żyjących sprawców zbrodni niż ci, którzy już za nią odpowiedzieli po wojnie.

(JW)

STR. 7



-Stałem kilkadziesiąt metrów od stodoły w Jedwabnem. Płonęli w niej moi koledzy. Miałem 17 lat – mówi 80-letni dziś Mieczysław Orłowski, kwidzynianin. Na zdjęciu z żoną Zofią.

Fot. Mirosław Wiśniewski

**AUTO-SERWIS  
ALARMY**

- elektromechanika
- akumulatory
- tłumiki
- hamulce
- układy kierownicze
- zawieszenie
- Immobilisery, blokady - AUTORYZACJA
- zamki centr., szyby elektr.
- radia, głośniki, anteny - MONTAŻ GRATIS!
- radia "CB", antyradary
- czujniki parkowania
- bagażniki, haki holownicze

**RATY SUPERCENY!**

AUTO SYSTEM  
Kwidzyn-PRABUTA, ul. Długa 30a, tel. 61 81 72 82

**TELE TAXI  
PROMOCJA**

0 800 124 444

**96 61 5**

KURS MIEJSKI  
LUB NA KARTĘ RABATOWĄ

NA TERENIE MIASTA DOJAZD GRATIS  
PRZY WYJAZDACH ZA MIASTO DO 00% RABATU

## KRONIKA POLICYJNA

### KRADZIEŻE I WŁAMANIA

**Kwidzyn.** Z opła corsy skradziono przednią tablicę rejestracyjną. Samochód stał na ul. 15 Sierpnia.

-Właściciel zgłosił tę kradzież, jednak często zdarza się, że kierowcy gubią tablice nie wiedząc o tym – mówi Justyna Szczygieł, rzecznik kwidzyńskiej policji. – Nowe tablice nie są bowiem, jak kiedyś, przykręcane śrubami, a mocowane plastikowymi łapkami. Gdy samochód np. wjedzie w dziurę w jezdni, mogą się oderwać.

Policjanci często otrzymują informacje od mieszkańców, że gdzieś w rowie przy drodze leżą tablice rejestracyjne.

**Czarne Małe (gm. Gardęja).** Włamanie do domu jednorodzinnego. Złodzieje wypchnęli okno, zabrali masyne do szycia, wiertarkę i inne narzędzia. Straty – 500 zł.

**Kwidzyn.** Do znajdującego się na parterze bloku mieszkania przy ul. Podjazdowej wtargnęli złodzieje. Wylamali drzwi balkonowe, ukradli 28-calowy telewizor. Właściciel wycenił straty na 850 zł.

**Kwidzyn.** Włamanie się też do mieszkania przy ul. Zimnej. Złodziej wyrwał futrynę, ukradł cyfrowy dekodnik Polsatu i magnetowid. Straty – 1100 zł.

**Kwidzyn.** Włamanie do samochodu. Złodziej wybił boczną trójkątną szybę w

aucie. Ukradł dwa głośniki i radiomagneton. Straty – 500 zł.

**Kwidzyn.** Do mieszkania przy ul. Sienkiewicza złodziej dostał się wybijając kuchenne okno. Zginęła złota i srebrna biżuteria (wisiorki i łańcuszki) warta 700 zł. Złodziej zabrał też gotówkę – 2 tys. zł.

### PIJANI KIEROWCY

**Obrzynowo (gm. Prabuty).** Prabucy policjanci zatrzymali nietrzeźwego kierowcę. Jechał ciągnikiem. Czuł było od niego alkohol, jednak nie zgodził się na badanie alkomatem. Dlatego pobrano od niego krew do badania na obecność alkoholu.

**Ryjewo.** U jadącego rowerem mężczyzny kontrolujący go policjanci stwierdzili 2, 24 promila alkoholu w wydychanym powietrzu. Przewidzenie pojazdu w takim stanie to przestępstwo.

**Mareza (gm. Kwidzyn).** Pijanego rowerzystę zatrzymano też w podkwidzyńskiej Mąrezie. Miał ponad 2 promile w wydychanym powietrzu.

### ZDARZYŁO SIĘ NA DRODZE

**Kwidzyn.** Na przejściu dla pieszych mercedes potrącił 56-letniego mężczyznę. Autem kierował 21-letni wydechany. Poszkodowany ma stłuczenia głowy. Został przewieziony do szpitala w Kwidzynie. (ad)

## Kwidzyn. Ul. Warszawska Autobus uderzył w staruszkę



Groźny wypadek na ulicy Warszawskiej. Staruszka wtargnęła na jezdnię wprost pod koła autobusu.

Fot. Miroslaw Wiśniewski

Ponad siedemdziesięcioletnią kobietę uderzył autobus PKS jadący ulicą Warszawską. Ma pękniętą kość czołową, potłuczenia, głowy, ciała. Przewieziono ją do szpitala w Kwidzynie, potem do Grudziądza, by poddać ją szeregowym badaniom. Kierowca był trzeźwy, jednak pojazd, którym kierował, nie był w pełni sprawny.

-Zabrano dowód rejestracyjny pojazdu – informuje Justyna Szczygieł, rzecznik kwidzyńskiej policji. – To zaskakująca sytuacja, bo nasi funkcjonariusze niedaw-

no badali stan techniczny wszystkich pojazdów kwidzyńskiego PKS. Zabrano 10 dowodów rejestracyjnych. Nie powinno więc być na drogach żadnych niesprawnych autobusów.

Staruszka wtargnęła na jezdnię w niedozwolonym miejscu, ale ustalono, że kierowca nieznacznie przekroczył dozwoloną w tym miejscu prędkość. Do wypadku doszło na terenie miasta, gdzie obowiązuje ograniczenie do 50 km/godz. (ad)

## Kwidzyn. 300 g u pięciu osób Pies wywachał narkotyki

W Kwidzynie zatrzymano pięć osób podejrzanych o posiadanie i sprzedaż narkotyków. Policjany pies wywachał u nich 500 tabletek ekstazy i 300 gramów innych narkotyków (głównie marihuany i haszysz). Mieli przy sobie ok. 3 tys. zł w 10-złotyowych banknotach i monetach. Jak twierdzi Justyna Szczygieł, rzecznik kwidzyńskiej policji, może to sugerować, iż sprzedawali ono narkotyki dzieląc

je na działki, które kosztują od 10 do 20 zł.

Sprawa trafiła do prokuratury. Na jej wniosek sąd zdecydował o umieszczeniu dwóch osób w areszcie na trzy miesiące. Trzy pozostałe mają dozór policyjny.

Sprawa dotyczy pięciu młodych osób, czterech mężczyzn i jednej kobiety, w wieku od 19 do 27 lat. (ad)

## Rada na długi weekend Jedź ostrożnie

Czeka nas kolejny długi weekend, od środy po południu do niedzieli. Wielu kwidzyńszczan wyjedzie z miasta. Policjanci zalecają ostrożność na drogach.

-Kierowcy przyzwyczajeni są do dobrych warunków, do tej pory przymrozków nie było. Jednak z dnia na dzień jest coraz gorzej. Rano i wie-

czorem może być ślisko. Gdy w weekend na drogach będzie tłok, może dojść do niebezpieczeństwa – mówi Justyna Szczygieł, rzecznik kwidzyńskiej policji.

Jak podczas każdego długiego weekendu policjanci częściej niż zwykle kontrolować będą kierowców. (ad)

## Powiat. Wkrótce pieniądze

Lada dzień rolnicy z powiatu kwidzyńskiego otrzymają pieniądze z Unii Europejskiej. Na dopłaty czeka 2210 gospodarzy. Niektórzy nawet kilkaset tysięcy złotych. Jednak nie

-Polecenia wypłat wysyłamy sukcesywnie do centrali Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa – mówi Antoni Wejnert, kierownik Powiatowego Biura ARiMR w Kwidzynie. – Naszym zadaniem jest wysłać takiego polecenia, a centrala przekazuje je do Narodowego Banku Polskiego, który wpłaca je na konta rolników w całej Polsce. Zgodnie z procedurą, może minąć nawet 14 dni od momentu polecenia wypłaty do pojawienia się pieniędzy na koncie rolnika. Dziennie NBP wykonuje aż 30 tys. takich operacji i, jak twierdzi A. Wejnert, nie ma fi-

### Do każdego hektara

Unia Europejska dopłaca rolnikom 503 zł do każdego hektara uprawianej ziemi. W składanych wnioskach gospodarze musieli szczegółowo opisać swoją działalność i potwierdzić wieloma dokumentami, że ziemia nie leży odłogiem. Kwoty dopłat nie są opodatkowane, rolnicy nie muszą też się z nich rozliczać. Mogą więc wydać je na co tylko chcą.

zycznej możliwości przyspieszenia sprawy.

Pierwsze polecenia, dla 933 gospodarzy, kwidzyńskie biuro przesłało do centrali 3 listopada. Mogą się więc spodziewać pieniędzy za tydzień.

-Na wysłaniu polecenia moja rola się kończy – mówi Antoni Wejnert. – Nie mam wpływu na to, kiedy rolnik dostanie pieniądze.

### NIE CIESZYMY SIĘ

-Kwoty są różne, od kilkuset tysięcy do kilkuset złotych. Jednak zdecydowana większość otrzyma kilkadziesiąt tysięcy złotych – mówi Antoni Wejnert.

Nie wszyscy rolnicy cieszą się z dopłat. Twierdzą bowiem, że ceny m.in. paliwa, nawozów, wzrosły tak bardzo, że dopłaty pójdą na pokrycie podwyżek.

-Wiadomo nie od dziś, że rolnicy dostaną pieniądze z Unii, dlatego sprzedawcy nawozów, paliwa do maszyn rolniczych podwyższyli ceny. Tak więc większość dopłaty będziemy musieli wydać na

**Centrum  
Finansowo Biurowe  
w Kwidzynie, ul. Chopina 26**

dysponuje  
salą konferencyjną  
z przeznaczeniem na:

- konferencje,
- szkolenia,
- prezentacje,
- spotkania firmowe itp.

atrakcyjne położenie,  
wysoki standard

tel. (055) 261-17-51  
605 399 929

**Nekrologi i kondolencje  
z 50% upustem**

**Zapraszamy  
do Biur Ogłoszeń**



# Wszyscy rolnicy dostaną dopłaty połknięte przez podwyżki?



Spodziewam się dostać 35 tys. zł. Chcę za to wyremontować dach na oborze i domu – mówi Mirosław Przybył, rolnik z Obrzynowa (gm. Prabuty). Na zdjęciu: z synem Wojtkiem.

Fot. Mirosław Wiśniewski

bieżące zakupy – uważa Dorota Sobieraj, która wraz z mężem prowadzi gospodarstwo w Julianowie (gm. Prabuty).

Sobierajowie mają dostać 25 tys. zł. Zamierzają kupić samochód, jednak nie wiedzą, czy w związku z podwyżkami stać ich będzie na porządny pojazd.

–Słyszeliśmy, że ma podrożeć składka w Kasie Rolniczego Ubezpieczenia Rolniczego, poza tym cena zboża spada, nie zarobimy wiele – mówi Dorota Sobieraj.

W ich gospodarstwie uprawia się zboże, rzepak, trawę i hoduje świnię.

–Cena skupu mięsa wieprzowego jest dość wysoka, jednak drożeje pasza dla świń. Koszty produkcji rosły. Posadziliśmy ostatnio

dwa hektary truskawek, może na tym zarobimy – mówi D. Sobieraj.

#### NIE WIEM, KIEDY

Na dopłaty czeka też Mirosław Przybył z Obrzynowa (gm. Prabuty), który skupił się na hodowli świń.

–Nie mogę już się doczekać dopłat. Zaplanowałem remont dachu na oborze i domu. Kupię materiał na tę inwestycję – mówi M. Przybył. – Mam nadzieję, że wystarczy. Podwyżki rzeczywiście są, podrożały głównie nawozy azotowe i olej napędowy, do marzy dolicza się 22 proc. vat. Jeśli ktoś dużo teraz inwestuje, to jego dopłaty mogą być połknięte przez podwyżki. Jednak trzeba się cieszyć z tego, co jest.

Mirosław Przybył ma do-

stać 35 tys. zł. Tak powiedziano mu w ARiMR. Nie

#### Skontrolowany

Mirosław Przybył jest jednym z tych 5 proc. losowo wybranych polskich rolników, do którego trafili kontrolerzy sprawdzający, czy to, co zadeklarował we wniosku o dopłaty zgadza się z tym, co ma w gospodarstwie.

–Przyjechali geodeci z wynajętej olsztyńskiej firmy. W kontroli chodzi głównie o zmierzenie działek, czy rzeczywiście uprawiam tyle hektarów, na ile przyznano mi dopłaty. Przecież mogłem, teoretycznie dopisać sobie nieużytki – tłumaczy rolnik z Obrzynowa. – Można mieć 3 proc. błędów w pomiarach. Ja miałem 1,9 – tak wymierzili kontrolerzy. Zmieszciliem się.

Gdyby rolnik wpisał we wniosku więcej hektarów niż uprawia, straciłby całą dopłatę. Kontrolerzy nie uprzedzają o swojej wizycie.

–Przyszli, gdy akurat mieliśmy żniwa. Nie miałem czasu z nimi rozmawiać i umówiliśmy się na następny dzień. Rolnik nie ma prawa odmówić kontroli, grozi to zabránieniem dopłaty. Moje pole mierzyli za pomocą GPS przez satelitę. Sprawdzali, czy dokładnie zmierzylem powierzchnię upraw rzeczywistych, bo te podałem we wniosku. Nie interesuje ich, ile mam hektarów, tylko, na ilu coś uprawiam.

wie jednak kiedy to nastąpi, bo przyznano mu dodatkową dopłatę, podobnie jak wielu rolnikom z tego terenu, za niekorzystne warunki gospodarowania. To może opóźnić wypłatę.

–Dopłata główna wynosi 503 zł do hektara, a ta dodatkowa 38 euro. Jest płatna z innego rachunku. System pracuje w ten sposób, że teraz płacą te podstawowe dopłaty, żeby jak najwię-

cej osób je dostało, bo obiecali w telewizji, że wszyscy dostaną do końca roku. Ci, co mają, tak jak ja, jakieś dodatkowe kwoty, pewnie dostaną później. Nie wiadomo jeszcze, czy dostaniemy wszystko razem, czy najpierw podstawę, a potem kwotę dodatkową – tłumaczy Mirosław Przybył. – Zastrzegają, że, zgodnie z przepisami, mają czas do końca kwietnia.

(ad)



## Serdecznie zapraszamy do udziału w obchodach Święta Odzyskania przez Polskę Niepodległości.

Dzień ten, po prawie 150 latach zaborów, zapisał się w pamięci wszystkich Polaków.

11 Listopada 1918 roku zakończyła się I wojna światowa i nasz Kraj wrócił do należnego mu miejsca w Europie.

Obecnie dzień ten jest Naszym Świętem Narodowym i ważnym symbolem naszej niezależności.

Atmosfera tamtych dni niech odda relacja tych, którzy mieli radość ich przeżycia w niepodległej Ojczyźnie.

"Niepodobna oddać tego upojenia, tego szału radości, jaki ludność Polska w tym momencie ogarnął (...). Kto tych krótkich dni nie przeżył, kto nie szalał z radości w tym czasie wraz z całym narodem, ten nie dozna w swym życiu największej radości. Cztery pokolenia czekały, piąte się doczekało. Od rana do wieczora gromadziły się tłumy na rynkach miast; robotnik, urzędnik porzucał pracę, chłop porzucał rolę i leciał do miasta, na rynek, dowiedzieć się, przekonać się, zobaczyć wojsko polskie, polskie napisy, orły na urzędach, rozczulano się na widok kolejarzy, by, ba, na widok polskich policjantów i żandarmów."

Naszym obowiązkiem jest pamiętać o naszych bohaterskich przodkach, jesteśmy im to winni.

Gościwie zapraszam

Starosta Powiatu Kwidzyńskiego  
Leszek Czarnobaj

Burmistrz Miasta Kwidzyna  
Andrzej Krzysztofak

#### Program obchodów:

11 listopada 2004 - 86 -rocznica Odzyskania Niepodległości

- 10: 00 - uroczystości pod Pomnikiem Nieznanego Żołnierza (ul. Warszawska)
- 10: 45 - przemarsz pod pomnikiem Józefa Piłsudskiego
- 11: 30 - uroczysta msza Św. w Katedrze pw. Św. Jana Ewangelisty  
- poświęcenie sztandaru Rady Powiatu Kwidzyńskiego
- 16:00 - uroczysta sesja połączonych Rad Gmin i Powiatu w Kinoteatrze  
- odczyt prof. Józefa Borzyszkowskiego  
- ceremonia ustanowienia sztandaru Rady Powiatu Kwidzyńskiego

### KLUB MAŁEJ OJCZYZNY KWIDZYŃSKIEJ

zaprasza na wykład

prof. dr hab. **Barbary Krupa-Wojciechowskiej**

z Akademii Medycznej w Gdańsku

### „MEDYCINA

### WCZORAJ, DZIŚ I JUTRO”

który odbędzie się

17 listopada 2004 r. o godzinie 17.30

w sali audytorijnej KCK

przy ul. 11 Listopada 13.

200921/04

## Z MIASTA

## Podwyżka dla burmistrza

Andrzej Krzysztofak, burmistrz Kwidzyna, będzie zarabiał o 579 zł więcej niż dotychczas. O podwyżkę zdecydowali miejscy radni. Teraz będzie otrzymywał 9904 zł brutto miesięcznie. Ostatnią podwyżkę burmistrz dostał ponad cztery lata temu. Jestem przekonany, że burmistrz zasługuje na

to wyższe wynagrodzenie. Bardzo wysoko pracę jego i Urzędu Miasta oceniali Regionalna Izba Obrachunkowa i Najwyższa Izba Kontroli - argumentował Kazimierz Gorlewicz, przewodniczący rady.

Radni bez dyskusji poparli wniosek i zgodzili się na podwyżkę.

## Stypendia na naukę

Samorząd miejski przyznał stypendia uczącym się mieszkańcom Kwidzyna. Zgodnie z funduszem stypendialnym, uczniowie będą otrzymywać 200 zł, a studenci 300 zł miesięcznie. Stypendia przyznano 25

uczniom i 37 studentom. Ufundowano też jedno stypendium naukowe. Nie wszyscy będą mogli cieszyć się z dodatkowych pieniędzy na naukę. W Urzędzie Miejskim złożono bowiem ponad 100 wniosków.

## Nowe mieszkania

Rozpoczęła się budowa mieszkań w budynku przy ul. Polnej. Wcześniej mieścił się tam zlikwidowany w zeszłym roku Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych nr 5 („Budowlanka”). Pierwsze lokale zosta-

ną oddane do użytku w połowie przyszłego roku. Powstaną tam 24 lokale komunalne. Metr kwadratowy kosztować ma ok. 1200 zł.

(ad)

## POMAGAMY

## Serce Marciniowi

PROMOCJA WIOSENNY  
KREDYTY:HIPOTECZNE-  
budowa, remont,  
zakup, dowolny cel

-bez wpłaty wstępnej  
-bez prowizji bankowej  
-bez wyceny nieruchomości

od 2%

KONSOLIDACYJNE-  
na spłatę innych mniej  
korzystnych kredytówGOTÓWKOWE-  
bez poręczycieli

KWIDZYN, ul. Chopina 26  
(dawny budynek Policji)  
pokój 208 II piętro  
tel. (055) 645 72-02, 645 70-00  
lub 0508 175 373

## BUDUJESZ-REMONTUJESZ

## "DOMIS"

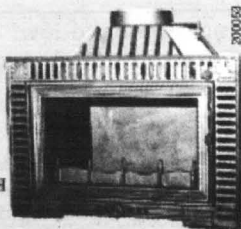
KRZYSZTOF  
WNĘTRZAK

-KOMINKOWE WKŁADY WODNE  
do C.O i ciepłej wody, (wykonanie,  
montaż)

-MONTAŻ INSTALACJI  
GRZEWCZYCH, WODNO-SANI-  
TARNYCH, ELEKTRYCZNYCH  
I GAZOWYCH,

-ADAPTACJA I MODERNIZACJA  
POMIESZCZEŃ MIĘSZKALNYCH

-BEZPŁATNE DORADZTWO  
TECHNICZNE

Nasz gość. Krystyna Strzała, były rektor WSZ  
Bo jestem z Kwidzyna

Dr hab. Krystyna Strzała zrezygnowała z funkcji rektora Wyższej Szkoły Zarządzania, którą stworzyła od podstaw. Funkcję tę pełniła od początku jej istnienia, od 5 lat. K. Strzała pracuje w Katedrze Ekonometrii Uniwersytetu Gdańskiego, jest autorką wielu publikacji i książek na temat ekonomii i ekonometrii. Mieszka w Trójmieście, pochodzi z Kwidzyna.

**-Kiedy po raz pierwszy pomyślała pani o tym, by utworzyć w Kwidzynie wyższą szkołę?**

-Osiem lat temu, bo mniej więcej trzy lata trwało powołanie szkoły. Trzeba było powołać Towarzystwo Edukacji Ekonomicznej i Ekologicznej (w jego skład weszło czterech profesorów-założycieli), które stało się, zgodnie z ówczesnymi wymogami, założycielem szkoły. Potem jeszcze przez dwa lata załatwialiśmy formalności.

**-Skąd taki pomysł?**

-Jestem z pochodzenia kwidzynianką; tu skończyłam szkołę podstawową i średnią, tu mam swoją historię. Na kwidzyńskim cmentarzu są pochowani moi rodzice, mój ojciec przez wiele lat był dyrektorem tułtejszego szpitala, ordynatorem oddziału chirurgicznego. Moja córka urodziła się w Kwidzynie. Czy trzeba więcej? Chciałam więc, by to miasto miało wyższą szkołę. Do dzisiaj jesteśmy jedyną uczelnią w mieście.

**-Czy kwidzynianom potrzebna jest wyższa szkoła?**

-To miasto ma swoją specyfikę. Przede wszystkim dobry poziom nauczania w szkołach średnich. Co roku opuszcza je ok. 800 absolwentów. Nie wszystkich ich stać na podjęcie studiów w dużych ośrodkach akademickich. Część rezygnuje z dalszego kształcenia. Dlatego wydawało mi się, że jest jakiś rodzaj misji do spełnienia. Jeśli ta rzesza młodzieży miałaby jeździć do Gdańska, Torunia, czy Bydgoszczy, to może lepiej by było, by wykładowcy z tamtejszych uczelni przyjeżdżali do Kwidzyna. Teraz mamy w sumie 120 nauczycieli akademickich.

**-Studiowanie w Kwidzynie jest tańsze niż w większym mieście?**

-Utrzymanie młodego człowieka w dużym mieście na płatnych studiach to na



-Teraz będę miała więcej wolnego czasu. Poświęcę go swoim doktorantom, napiszę kilka książek i może znów, w ramach stypendium, pobędę trochę na niemieckich uczelniach - mówi dr hab. Krystyna Strzała.

Fot. Mirosław Wiśniewski

pewno ponad 2 tys. zł. Jeśli ktoś dostanie się na studia niepłatnie wydaje miesięcznie na utrzymanie ok. 1,5 tys. zł. Nasze czesne jest niższe niż jakiegokolwiek w Trójmieście nie trzeba też dodatkowo płacić z utrzymanie, bo studiuje się na miejscu. Rachunek jest prosty. Obecnie czesne w kwidzyńskiej WSZ wynosi 3200 zł za rok, gdy płaci się je jednorazowo z góry. Oczywiście jest możliwość rozłożenia tej kwoty nawet na 12 rat. Jednak wówczas w sumie płaci się 3600 zł (300 zł miesięcznie).

**-Jakich planów dotyczących szkoły nie udało się pani zrealizować przez te pięć lat?**

-Ciągłe żał mi, że nie udało się pobudzić prawdziwego życia studentckiego. Chciałabym wychodząc z zajęć po godzinach 20 słyszeć gwar dochodzący z klubu studentckiego. Klub już jest, ale nie funkcjonuje. Poza tym nadal jest zbyt mało młodzieży uczęcej się na studiach dziennych. Przyczyny są różne, dotyczą głównie sytuacji w całym kraju. Studenci zaoczni mają swoją pracę, często rodziny. Dlatego prawdziwe życie żaków, które widać, rodzi się na studiach dziennych, wśród ludzi młodych. Oni tworzą atmosferę, która może być uciążliwa, ale jest niepowtarzalna. Tego u nas nie ma. Nie udało się też zrealizować wszystkich

zamierzeń dotyczących oferty edukacyjnej. Jednak ciągle próbujemy.

**-Nie będąc rektorem zyska pani więcej wolnego czasu. Czy jest coś, co przez ten czas pani trochę zaniedbała i teraz będzie mogła to nadrobić?**

-Zaniedbałam swoich doktorantów, a mam ich sześciu na Uniwersytecie Gdańskim. Wymagają bardziej troskliwej opieki, chcę im ten czas poświęcić i w tym roku sfinalizować dwa doktoraty. Zaniedbałam też napisanie paru książek, które mam w planie i przesuwam je z roku na rok. Najpierw zajmę się „Ekonometrią inaczej cz. II”, a potem napiszę „Zagadki ekonomiczne i rzeczywistość gospodarstwa” - to pozycja raczej dla szerszego grona odbiorców. Może też pojedę na odkładane od lat stypendium do Niemiec, jestem stypendystką Humbolta. Mogę znów udać się tam na co najmniej na cztery miesiące, by pobyć na tamtejszych uniwersytetach, uczestniczyć w zajęciach, seminariach, posiedzeniach w bibliotekach. Wcześniej byłam w Getyndze, teraz myślę o Kilonii.

(ad)

**Za tydzień rozmowa z dr Henrykiem Roedingem, nowym rektorem Wyższej Szkoły Zarządzania**

## W radiu i w Kurierze. Zanim stanie się dorosłe

# Klaps pedagogiczny dla malucha

Gościem piątkowej audycji „W radiu i w Kurierze” była Joanna Piątkowska, psycholog z Poradni Psychologiczno – Pedagogicznej w Kwidzynie. Publikujemy fragmenty rozmowy.

**-Czy możliwe jest wychowanie bez żadnych kar, np. bez „szlabanu” na komputer, telewizor, wychodzenie na podwórko?**

-Uważam, że nie jest możliwe. Wychowywanie bez kar i nagród jest raczej demoralizujące. Dziecko od pierwszych lat należy uczyć, że w życiu obowiązują pewne zasady i normy, których trzeba przestrzegać. Jeśli się je łamie, ponosi się konsekwencje. Dziecko powinno sobie zdać z tego sprawę jak najwcześniej. Jeśli rodzice wychowują dziecko niekonsekwentnie, w pewnym sensie robią im krzywdę. Potem bowiem, gdy młody człowiek dorasta, nie radzi sobie np. w pracy. Dziwi się, że kogoś się zwalnia, czy karze nagana. To efekt bezstresowego wychowania, brak znajomości systemu nagród i kar, który obowiązują w świecie dorosłych.

**-W jaki sposób wyznaczać dziecku granice tego, co wolno i tego, czego nie wolno?**

-Najpierw trzeba ustalić z synem, czy córka zasady panujące w domu. Muszą one być jasne, co dziecko powinno w domu robić, a czego mu nie wolno. Również wyraźnie należy ustalić z dzieckiem konsekwencje, jakie czekają go za nieprzebranie tego wewnętrznego regulaminu.

**-W jaki sposób karać?**

-Kary nakładają trzeba na dzieci w formie jakichś ograniczeń, np. wyjść z domu dla starszych lub oglądania ulubionej audycji telewizyjnej dla młodszych. Kara nie powinna być długa, szczególnie dla najmłodszych, bo kilkulatek mają zupełnie inne poczucie czasu niż doroshi. Dla pięcioletka, czy sześciolatka jeden dzień to cała wieczność. Czas kary można wydłużać wraz z wiekiem. Kara dla gimnazjalisty, który coś przeszkrobał, nie powinna trwać dłużej niż tydzień, maksymalnie dwa tygodnie.

**-Dzieci, także te najmłodsze, często testują rodziców. Badają, jak zareagują oni na niestosowne ich zdaniem sytuacje. Co zrobić, by ten moment zauważyć?**



Wybuch złości u małych dzieci trwa zwykle tylko kilka minut. Potem dziecko się wycisza, trzeba więc po prostu to przeczekać – uważa psycholog Joanna Piątkowska.

Fot. Mirosław Wiśniewski

-Rzeczywiście, małe dzieci specjalizują się w sprawdzaniu, na ile mogą sobie pozwolić. Moment trudno wychwycić, jednak widać to w codziennym życiu. Kiedy dziecko domaga się czegoś, czego nie możemy mu dać, albo będzie to złe do dziecka, wtedy musimy powiedzieć kategorycznie: „nie”. Ważna jest konsekwencja. Gdy uzgadniamy z małym dzieckiem przed wyjściem do sklepu, że nie kupimy mu słodyczy, bo np. nie mamy pieniędzy, musimy się tego trzymać. Zdarza się, że w sklepie dziecko gwałtownie domaga się np. batona, krzyczy. Rodzic czuje wstyd, że jego pociecha zachowuje się tak w miejscu publicznym, to zrozumiałe. Jednak, gdy wówczas ustąpi, dziecko taką sytuację powtórzy na kolejnych zakupach.

**-Co jednak zrobić, gdy dziecko robi scenę na ulicy, jak załagodzić jego zachowanie?**

-Przytulić, pogłaskać, spokojnie wytłumaczyć. Niektórzy mówią, że skutkuje takie mocne, energiczne przytulenie do siebie, by maluch mógł się wykrzyknąć, zwłaszcza że zwykle jest wtedy pobudzony także ruchowo. Nawet jeśli się wyszarpuje, po chwili się uspokoi. Można też przekazać mu kilka

jasnych, zdecydowanych komunikatów: „Porozmawiamy o tym w domu, teraz nie będziemy krzyczeć na ulicy”. Ważne jest, by wyrazić to w spokojny sposób, kilka razy. Dziecko w końcu się uspokoi. Wybuch złości, czy agresji u małych dzieci nie trwa długo, zwykle kilka minut i dziecko się wycisza, trzeba więc po prostu to przeczekać. Dobrym sposobem jest też odwrócenie uwagi, zainteresowanie go czymś innym.

**-Porozmawiamy o starszych pociechach. Czy na nastolatki działają tzw. kazania, czyli umoralniające pogadanki?**

-Pracuję z młodzieżą gimnazjalną i ze szkół ponadpodstawowych. Wiem, że bardzo nie lubią rodzicielskich kazań, zwłaszcza jeżeli powtarzają się przez kilka dni. Typowy przykład, uczeń dostał jedynkę i przez cały tydzień codziennie rodzic mu to wypomina. Skarczenie powinno być jednorazowe, jasny konkretny komunikat. Często młodzi ludzie mówią, że woleliby dostać jakąś karę, niż słuchać ciągle narzekania rodziców.

**-Podobno w niektórych przypadkach uzasadnione są kary cielesne, tzw. klapsy psychologiczne...**

-Tak stosuje się u małych dzieci, najwyżej sześciolat-

nich. Maluch w tym wieku nie rozumie wielu rzeczy, trudno mu wytłumaczyć. Klaps, oczywiście symboliczny, jest sygnałem, że przekroczył pewną granicę. Dziecko boi się nie tyle bólu, co niezadowolenia rodzica. Klaps to dla niego informacja, że mama czy tata są bardzo niezadowoleni z jego zachowania. U starszych dzieci kary fizyczne są nieodpuszczalne i niepotrzebne, bo można z nimi wszystko omówić, wytłumaczyć.

**-Za badań wynika, że 45 proc. Polaków nie wyobraża sobie wychowania dzieci bez bicia, 35 proc. uważa je za zwykłą metodę wychowawczą.**

-Dane dotyczące rodziców są przerażające. Sądzę, że powinni oni przeanalizować swoje metody wychowawcze. Przewidzieć ich skutki, pomysł, jak to wpłynie na dorosłe życie ich pociech.

**-Co z przemocą psychiczną jak ona działa na dziecko?**

-Słowa często bardziej bolą niż uderzenie. Jeżeli rodzic ciągle powtarza dziecku, że jest do niczego, że sobie nie poradzi, że nic nie umie itp., to pozostawia trwały ślad w psychice. Powoduje niską samoocenę, brak wiary w siebie. Doroshi często nie zdają sobie sprawy, że to, co mówią swoim latoroślom, nawet w dobrej wierze, tak bardzo na nie wpływa. Zupełnie niedopuszczalne jest też wykorzystywanie dziecka do rozgrywek między małżonkami, np. mówienie: „będziesz taki jak ojciec”. To powoduje prawdziwe spustoszenie w psychice. Trudniej prowadzi się terapię dzieci, które doznały przemocy psychicznej, niż tych dotkniętych przemocą fizyczną. Także dlatego, że ta fizyczna jest łatwiej i szybciej zauważalna przez otoczenie. Dzieci częściej ją zgłaszają np. pedagogowi. Pokazują np. siniaka. Można więc interweniować. Przemoc psychiczną trudniej udowodnić i dzieci mniej chętnie o niej mówią. Czują się bowiem głęboko upokorzone i poniżone.

(ad)

### Audycja w piątek

Gościem kolejnej audycji „W radiu i w Kurierze” będzie Ewa Romanow, prezes Stowarzyszenia Eko-Inicjatywa. Rozmawiać będziemy o segregacji śmieci.

## ZDANIEM MIESZKAŃCÓW

### Recepta na wychowanie

O receptę na wychowanie dziecka zapytaliśmy spotkanych na ulicy Kwidzian. Ich wypowiedzi można było usłyszeć też na antenie kwidzyńskiego radia PM.

**Halina Ciepła**

Każdy rodzic chciałby jak najlepiej wychować swoje dzieci. Oczywiście nie zawsze się to udaje. Uważam jednak, że jednej recepty dla wszystkich nie ma. Dzieci są różne i metody na ich wychowanie również.



**Lucyna Wójcik**

Jednej recepty na różne charaktery dzieci nie da się wynaleźć. Do jednych trzeba podchodzić ostrożnie, cierpliwie, bez kar, a inne trzymać krótko. Nie da się wszystkich tak samo traktować, to po prostu niemożliwe.



**Jolanta Krywalska**

Trzeba uważać na dziecko, tłumaczyć mu dużo, rozmawiać z nim jak najwięcej. Sądzę, że to najważniejsze, ogólne zasady wychowania.



**Teresa Rakieć**

Dziecku trzeba przede wszystkim dawać dużo miłości, a także dobry przykład. Dziecko patrzy na zachowanie rodziców i naśladuje je. Gdy są w wieku szkolnym, należy mieć kontakt z wychowawcą, pytać o postępy w nauce, zachowanie, kontrolować to, dopytywać.



**Danuta Formela**

Teraz rodzice nie mają zbyt wiele czasu dla swych dzieci. Bardzo dużo matek



pracuje zawodowo. A dziecko trzeba przecież dopilnować. Teraz ludzie gonią za pieniędzmi, pracują od rana do wieczora, dla domu coraz mniej czasu. Czasem rodzic nie wie nawet, co dzieci robią. Gdyby ojciec mógł zarobić na rodzinę, matka mogłaby być w domu i zajęta jego wychowaniem dzieci.

## Prabuty. Stowarzyszenie Kresowiaków Przyjedzie duszpasterz z Wołynia

W niedzielę odwiedzi pracujący proboszcz parafii w Sarnach na Wołyniu. Opowie im o sytuacji w jego parafii i o Polakach mieszkających na Kresach. Spotkanie zorganizowali członkowie Prabuckiego Stowarzyszenia Kresowiaków, które obecnie jest na etapie rejestracji w sądzie.

- O ile mi wiadomo, większość mieszkańców tych terenów pochodzi z Kresów. Postanowiliśmy więc zrobić coś, co ocali od zapomnienia tych ludzi i ich losy - mówi Jędrzej Krasieński z PSK. - Rejestracja potrwa zapewne do grudnia. Myślę, że do tego czasu możemy zorganizować spotkanie wigilijne i zacząć spisywać wspomnienia członków. Są to wiekowi ludzie, którzy przeżyli ciężkie czasy za Bugiem. Chcielibyśmy zachować to od zapomnienia wydając książkę. Obecnie w Stowarzyszeniu jest 27 osób. Jednym z prze-



W niedzielę odbędzie się spotkanie z proboszczem parafii w Sarnach na Wołyniu. Członkowie Prabuckiego Stowarzyszenia Kresowiaków zapraszają. Na zdjęciu: (od lewej) Andrzej Mosiejczyk, Jan Jakubiak, Waclaw Tolstik.

Fot. Justyna Sikorska

jawów ich aktywności jest organizacja niedzielnego spotkania z księdzem w Miejsko-Gminnym Ośrodku Kultury w Prabutach, o godz. 14.

- Takiej organizacji brakowało w naszym mieście. Można było pomyśleć już o tym kilka lat wcześniej. Cie-

szę się, że możemy się spotkać. Myślę, że przyciągniemy do siebie wielu ludzi. W gminie Prabuty, np. w Rodowie, mieszka wielu kresowiaków - wyjaśnia Waclaw Tolstik, który urodził się w Wilnie.

(just)

## Rodowo (gm. Prabuty). Remont w szkole Centrum nie tylko dla artystów

269 tys. zł kosztować będzie remont zielonej szkoły w Rodowie (gm. Prabuty). 170 tys. zł przekaże Urząd Marszałkowski w Gdańsku. Ma tam powstać Centrum Artystyczno-Kulturalne. Wcześniej zamontowano

piec do wyrabiania chleba i piec ceramiczny.

- Mamy zabezpieczone pieniądze w budżecie gminy w dziale: rezerwa oświatowa z przeznaczeniem na remonty w placówkach oświatowych i kulturalnych - mówi

Bogdan Pawłowski, burmistrz Prabut.

Są budowane sanitariaty, natryski, zadaszenie, instalacja elektryczna. Prace mają potrwać do końca grudnia. Pierwotnie koszt inwestycji oszacowano na 345 tys. zł. Okazało się, że można zrobić to taniej. Przetarg wygrał wykonawca, który wykona prace za 269 tys. zł. - W przyszłym roku chciałbym zatrudnić tam osobę, mojego pełnomocnika, która zajmować się będzie żywieniem działalności tego centrum, organizowaniem wyjazdów, obozów, zajęć edukacyjnych oraz działalnością promocyjną - wyjaśnia burmistrz.

W centrum, już w przyszłym roku, mają mieszkać uczestnicy Pleneru Rzeźbiarsko-Malarskiego, który co roku odbywa się w Rodowie.

(just)

REKLAMA

### OGŁOSZENIE

Komornik Sądowy rewiru III przy Sądzie Rejonowym w Kwidzynie działając na podstawie art.955 § 1 kodeksu postępowania cywilnego

### ZAWIADAMIA

że w dniu **20 grudnia 2004 roku** o godz. 9.30 w Sądzie Rejonowym w Kwidzynie przy Placu Plebiscytowym 1, w sali nr 214 odbędzie się licytacja

spółdzielczego własnościowego prawa do lokalu mieszkalnego nr 25 położonego w budynku wielorodzinnym przy ulicy Chrobrego 4 w Kwidzynie 14, lokal mieszkalny o powierzchni użytkowej 52,09m

Sąd Rejonowy w Kwidzynie - Wydział Ksiąg Wieczystych prowadzi dla w/w nieruchomości księgę wieczystą nr Kw 25100.

Prawo powyższe zostało oszacowane na kwotę: **60.880,00 zł.**

Cena wywołania: 45.660,00zł

Powyższe kwoty nie zawierają podatku od towarów i usług. Przystępujący do przetargu obowiązany jest złożyć w myśl art. 962 § 1 kpc rękomię w wysokości jednej dziesiątej ceny oszacowania nieruchomości tj.: **6.880,00zł** przed otwarciem przetargu. Nieruchomości można oglądać w tygodniu poprzedzającym licytację, a dokumentację można przeglądać w kancelarii komornika w Kwidzynie ul. Chopina 26.

**Zatrudnię  
panie  
w przetwórstwie rybnym  
z aktualną księżeczką  
zdrowia  
tel. 279 18 68**

20041704

## KALENDARIUM

Prezentujemy najważniejsze fakty, które poprzedziły zbrodnie wymordowania kilkuset Żydów w Jedwabnem i okolicach, oraz te, które doprowadziły do jej ujawnienia - na podstawie publikacji ogólnopolskich gazet.

### 22 czerwca 1941

Z terenów dzisiejszego Łomżyńskiego i Białostockiego w pochodu wycofuje się Armia Radziecka, na jej miejsce wkraczają oddziały Wehrmachtu. Niemieccy żołnierze znęcają się nad Żydami i zachęcają do tego Polaków.

### Koniec czerwca - początek lipca 1941

Część miejscowej ludności rusza do rozbijania żydowskich sklepów, bicia i maltretowania Żydów, gwałtów, a nawet zabijania. Dzieje się tak m.in. w Tykocinie, Stawiskach, Goniądzu, Grajewie, Kolnie, Suchowoli, Szczuczynie, Trzciannem, Wiznie, Zarembach Kościelnych. W Wąsoszu, Radziłowie i Jedwabnem dochodzi do zgładzenia niemal całej społeczności żydowskiej.

### 5 lipca 1941

W Wąsoszu mieszkańcy wyciągają Żydów z mieszkań, rzucając się na nich z siekierami. Zabitych, przemierzanych z rannymi, ładują na furmanki i wywożą poza miasto. Tam wrzucają ich do przeciwczołgowego rowu.

### 7 lipca 1941

W Radziłowie sąsiedzi spędzają Żydów do stodoły i podpalają. Polują na tych, którym udało się uciec. Złapanych prowadzą do dołu koło stodoły, gdzie trzymano łód. Strzelają do nich, ciała przysypują ziemią, która będzie się potem ruszać przez kilka dni.

### 10 lipca 1941

Ten sam scenariusz powtarza się w Jedwabnem. Część Żydów zapędzono do rozbijania wzniesionego za Sowietów pomnika Lenina. Potem tłum słabnących od upału ludzi zagnano do stodoły i spalono żywcem.

W lipcu działały już tam posterunki żandarmerii niemieckiej, była ekipa robiąca zdjęcia. Polacy mieli przyzwolenie, a nawet zachętę Niemców do mordowania. Jednak wedle świadków 7 lipca w Radziłowie i 10 lipca w Jedwabnem Niemcy nie brali bezpośredniego udziału w spaleniu Żydów. Ilu Żydów było wtedy w Jedwabnem, trudno oszacować. Ostatni spis pochodzi z 1940 r. i podaje liczbę 562. Część żydowskich mieszkańców uciekła, ale zjeżdżali się Żydzi z okolicy (w skupisku czuli się bezpieczniej).

### Wiosna 1945

Wychodzi na jaw, że Antoni Wyrzykowski i jej mąż Aleksander, rolnicy spod Jedwabnego, ukrywali siedmiu jedwabnińskich Żydów, w tym Szmula Wąsosztajna. „W nocy - mówił Wyrzykowski o dokonanych na nich napadzie - zauważyłem, że idzie partyzantka. Przyszli po Żyda, by go oddać, a oni go zabijają i nam dokucać nie będą. Zona powiedziała, że wyjechał. Zaczęli bić tak, że nie miała białego ciała na sobie, tylko czarne”.

### 5 kwietnia 1945

Szmula Wąsosztajna składa relację przed Żydowską Komisją Historyczną w Białymstoku: „Rozkaz dali Niemcy, ale polscy chuligani podjęli go i przeprowadzili najstraszniejszymi sposobami. (...) Chorych zaniesli do stodoły, a dzieci wiązały po kilka za nożki i przytaszczali na plecach, kładli na widły i rzucały na żarzące się węgle”.

### 1945-46

Kolejni ocaleni składają rela-

## Kwidzyn. „Jak spod Wstąpił

Posługując się określeniami poetyckimi rzecz można, że kwidzyńskie „zasoby” ludzi wyjątkowych wciąż łaskawie odsłaniają nam swe tajemnice.

Mieczysław Orłowski urodził się w 1924 roku w małej miejscowości Witynie, gmina Jedwabno, powiat łomżański. Ukończył szkołę powszechną. Wybuchła II wojna światowa. Do „osiemnastki” pomagał rodzicom gospodarzyć. Przypadek sprawił, że został nocnym świadkiem masowego mordu i mimo chłopięcego wieku w jednym momencie stał się dojrzałym, ciężko doświadczonym mężczyzną. Było tak:

### SĄSIAD TŁUKŁ SĄSIADA

Poranek przestronny i jasny zapowiadał kolejny upalny dzień. 10 lipca 1941 roku Mietek wraz z młynarzem Antczakowskim udawali się do pobliskiego Wyłudzina odebrać kamień młyński. Szlak furmanki wiódł przez Jedwabno. Tam, na placu przed kościołem a posterunkiem żandarmerii, tłoczyła się cizba Żydów handlujących z mundurowymi bliżej nieokreślonymi towarami. Dziwne. To jakby demonstracja faktów: „widzicie jak grzecznie rozmawiamy z semitami?”

Przejędni podcięli konia i pojechali w swoim interesie. W Wyłudzinie sprawnie załadowali obstalunek, by udać się z powrotem. Chęć nie chcą ponownie musieli odwiedzić Jedwabno. Tym jednak razem błogą jarmarczczą atmosferę zastąpiła drastyczna rozgrywka. Już od rogatki słychać było nawoływania, ordynarne wyzwiska. Za pomocą pałek i kijów zganiłono Żydów w jedno skupisko szczerle otaczane kordonem polskich mieszkańców. Tylko polskich, bo po Niemcach nie było nawet śladu. Obszerny brukowany rynek śródmiejski zapelniała rzesza około osmiuset osób obojga płci, w różnym wieku, pochodzenia żydowskiego. Zdezorientowani, bezradni. Oczekiwali dalszego rozwoju wypadków. Nadgorliwcy - Polacy nieustannie doprowadzali do gromady nowe ofiary wyluskane z piwnic, strychów, zarośli. Nagonka przynosiła efekty. Rzecz, o zgrozo, załatwili sami swoi. Niemcy zapadli się pod ziemię. Polak, niedawny sąsiad przez ulicę, podwórko, dziś tłuł drągiem sąsiada - Żyda. Być może akcją skrycie kierowali prze-

# emi wyrosły czarne anioły” do piekieł w Jedwabnem



-Przejeżdżałem przez Jedwabne furmanką. Zatrzymałem się, bo na rynku coś się działo - mówi Mieczysław Orlowski.

Fot. Mirosław Wiśniewski

bierańcy innych nacji? Trudno dociec. Zdawało się, wszystko ujdzie w toku, ale niecne rodaków uczyni aż nadto rzucali się w oczy, by ujść uwadze postronnych.

## POPIERSE WODZA

Lenin na plecach-Prawdą jest, iż sami semici wnieśli wiele zła. Na przykład przez udział i przystępowanie do sławetnego NKWD by mścić się na „Polaczkach” – 80-letni dziś Mieczysław Orlowski zaznacza to wyraźnie.

Stojąc w tłumie Mietek ujrzał żydowskich rówieśników, z którymi dorastał, ganiał, których spotykał co niedzielę po mszy. Oni mieli swoją wiarę, ale dzieciństwo i młodość na to nie zwracają uwagi. Zapragnął pomóc kołogom z całej mocy. Jeszcze nie myślał jak i czy w ogóle coś zdziała. Poprosił chlebowadawcę siedzącego na furmance, aby odjechał do domu sam, pozostawiając go w Jedwabnem. Młynarz przystał na propozycję pomocnika głęboko przekonany, że nic się nie zdarzy szczególnego. A bo to mało robią zbiórce, łapanek, zamieszania? Pogroźną, dadzą w skórę komu trzeba i przycichnie. Takie obrazki są nieodłącznym elementem wojen.

Mijał dzień, nadchodził wieczór. Ludziska piekły się

w gorączce. Kwiliły dzieci, sła bi starcy, dokuczało pragnienie, no i stać tak cały czas na nogach trudno nawet młodym.

Wreszcie zapanowało poruszenie zapowiadające zmiany...

-Wtedy, w 1941 roku, w Jedwabnem na rynku stał pomnik Lenina. A jakże! Bowiem Łomża i okolice podlegały administracji okupacyjnej sowieckiej – przypomina sobie pan Orlowski.

No więc spośród spędzonych wyznaczono kilku osimików do rozwalenia postumentu. Odmontowano popiersie, umieszczono je na prowizorycznej platformie i poczet tragarzy unosząc wodza rewolucji poszedł przodem pozostawiając bezcenne nogi bolszewika na miejscu. Za szyderczym symbolem ruszyły kobiety, dzieci i mężczyźni uformowani nie wiecież czemu w trójki. Niecodzienny pochodził powoli kroczył w stronę kirkutu – żydowskiego cmentarza. Obok niego wznosiła się drewniana stodoła Szlesickiego kryta strzechą. Po dotarciu do jej wrót zrazu spokojnie wprowadzano przetraszonych Żydów, ale im gęstniało w stodole, tym postępowano brutalniej. Upychano więźniów niczym śledzie w beczce. Sporadycznie

dobiegały słowa skarg i buntów: Podusimy się, stratujemy słabszy! Ale kto by słuchał głupstw? Wokół spekulowano, jak długo potrwa koszmarny areszt. Dzień? Dwa? A może tydzień. Nonsens! To presja psychiczna, to chwilość.

Tymczasem polscy aktywiści zapobiegliwie barykadowali belkami wierzeje, aby uniemożliwić ucieczkę kogokolwiek. Gdy zdawało się, że to kres sensacji dnia, wśród ludzkiego mrowia dało się słyszeć absurdalny, nierealny wręcz pomruk: „Palić będą! Wszystkich spalą żywcem!” Nawet ci żądni krwi i zemsty osupieli. Na dowody desperacji nie czekano zbyt długo. Żwawi ochotnicy bez zapowiedzi polewali benzyną ściany stodoły. W ruch poszły zapalki. Wszystko działo się błyskawicznie.

## ZOSIA POCZUŁA SWĄD

Mietek Orlowski stał kilkadziesiąt kroków od tego. Wysoko buchnęły płomienie. Ogień zajął strzechę. Rozległy się nieludzkie, przerażające krzyki, błagania, jęki. Śmiech w jednej sekundzie obłąkanych wtórował wyciu żywcem palonych. Niebo i piekło straciły panowanie. Niepojęte bestialstwo czyniło męczenników świętymi. Niektórzy obserwatorzy czy współuczestnicy, nie mogąc przepatrzyć, wysłuchać, uciekali w popłochu, by nie postradać zmysłów. I wtedy pojawiły się „czarne anioły”. Gestapowcy z aparatami fotograficznymi pieczołowicie upamiętniali miejsce kaźni, po czym znikli niepostrzeżenie. Matki chcąc uchronić swe dzieci nakrywały je własnymi ciałami, dusząc je nieopatrznie lub w najlepszym przypadku przedłużając katusze.

Tydzień dopalało się pogorzelsko.

Za miasteczkiem, za górą pasła wołki na łące, jeszcze nie rozumiała, dlaczego wonny wiatr ustąpił miejsca swądowi nie do zniesienia.

Jeszcze nie wiedziała, że ten ładny, przerażony chłopak, Mietek Orlowski, zostanie jej mężem.

Jerzy Wiśniewski

Za tydzień - dalsze losy  
Mieczysława  
Orlowskiego

## KALENDARIUM

cje w białostockiej ZKH.

### Maj 1949

Za udział w mordowaniu jedwabnińskich Żydów skazano 12 osób, w tym Zygmunta Laudanowskiego (12 lat, odsiedział sześć) i jego brata Jerzego (15 lat, odsiedział osiem). Mówią dziś: „Robienie z naszego narodu zbrodniarzy nie jest celowe”

### 1949-56

Odbywają się procesy, w których przed sądem stają oskarżeni o zbrodnie popełnione w Radziłowie, Wiznie, Goniądzu, Szczuczynie i Wąsoszach.

### Lata 60.

W jerozolimskim Instytucie Yad Vashem zeznania o mordach w Jedwabnem i okolicach składają Awigdor Kochav i Bolesław Lewin z Wizny oraz Chaja Wąsersztajn z Radziłowa. Ich świadectwa spoczyły w archiwach i nie stały się przedmiotem zainteresowania żydowskich historyków.

Łomżyński oddział Związku Bojowników o Wolność i Demokrację stawia w Jedwabnem kamień pamiątkowy z napisem: „Miejsce kaźni ludności żydowskiej. Gestapo i żandarmeria hitlerowska spaliły żywcem 1600 osób. 10.VII.1941”.

### Rok 1980

Ukazuje się „Księga Pamiętka Żydów z Jedwabnego”, a w niej: propozycje obecności Żydów w Jedwabnem, wspomnienia z przełomu wieków, sprzed I wojny, z okresu międzywojennego, relacje świadków wydarzeń 10 lipca 1941. „Jedwabne: History and Memorial Book” (Jerusalem - New York 1980) można przeczytać w Internecie.

### Rok 1995

W Wąsoszach staje nowy pomnik upamiętniający ofiary pogromu. W szczyrim polu krajobraz przecina wielka menora i gwiazda Dawida. Znika napis: „Tu spoczywają Żydzi zamordowani przez faszystów”, pojawia się: „Tu spoczywają prochy 250 Żydów bestialsko zamordowanych w czerwcu 1941 r. Cześć ich pamięci”.

### 18 kwietnia 1999

1 TVP emituje dokument Agnieszki Arnold o stosunkach polsko-żydowskich „Gdzie mój starszy syn Kain”. Zacytowano tam fragmenty relacji Szmula Wąsersztajna i opowieść córki właściciela stodoły w Jedwabnem, w której spalono Żydów.

### Maj 2000

Wydawnictwo fundacji Pogranicze publikuje książkę Jana Tomasa Grossa, profesora uniwersytetu nowojorskiego, o mordzie w Jedwabnem. „Śsiedzi. Historia zagłady żydowskiego miasteczka” z czasem staną się najżywiej dyskutowaną książką ostatnich lat.

### 8 maja 2000

Przedstawiciele samorządu w Jedwabnem, Związku Wyznaniowych Gmin Żydowskich i kancelarii premiera uzgadniają współpracę na rzecz doświadczenia ofiar zbrodni, upamiętnienia nie tylko „kresu żydowskich współobywateli miasteczka, ale i wcześniejszych wieków ich obecności w sposób, który sprzyjałby pojednaniu, nie podziałom”.

### 10 lipca 2000

Burmistrz Jedwabnego Krzysztof Godlewski i przewodniczący rady miasta Stanisław Michałowski składają wieniec w miejscu stodoły - zbiorowej mogiły: „Pomordowanym mieszkańcom Jedwabnego narodości żydowskiej ku pamięci i przestrodze społeczeństwo”.

### 1 września 2000

Instytut Pamięci Narodowej, którym kieruje prof. Leon Kieres, wszczyną śledztwo w sprawie zbrodni w Jedwabnem. Prowadzić je będzie prokurator Radziław Ignatiew.

### 2 marca 2001

Prezydent Aleksander Kwaśniewski w wywiadzie dla izraelskiej gazety „Jediot Achronot” mówi: „To było ludobójstwo dokonane przez Polaków z Jedwabnego na ich żydowskich sąsiadach. (...) Dlatego należy skłonić głowę i prosić o przebaczenie. Możliwe, że po tym akcie Polacy staną się lepsi”. Zapowiada, że w 60. rocznicę mordu w Jedwabnem przeprosi naród żydowski w imieniu Polaków.

### 4 marca 2001

Mieszkańcy Jedwabnego powołują komitet obrony dobrego imienia miasta pod auspicjami (choć nie formalnie) miejscowego proboszcza ks. Edwarda Orłowskiego, wokół którego konsolidują się lokalni „negacjonisci” (ks. Orłowski: „Nie chodzi tylko o szkolenie Jedwabnego, ale narodości polskiego. My musimy się bronić”).

### 3 i 4 kwietnia 2001

2 TVP emituje film Agnieszki Arnold „Śsiedzi”, w którym występują świadkowie zbrodni i ci, którzy brali w niej udział; ludzie, którzy ratowali tam wtedy Żydów, a także ci, którym cudem udało się przeżyć, oraz ich potomkowie.

### 28 maja 2001

Andrzej Przewoźnik, sekretarz Rady Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa, ujawnia treść napisu, jaki ma być umieszczony na pomniku w Jedwabnem: „Pamięci Żydów z Jedwabnego i okolic, mężczyzn, kobiet, dzieci, współgospodarzy tej ziemi, zamordowanych oraz żywcem spalonych w tym miejscu 10 lipca 1941 roku. Ku przestrodze potomny, by rozpalony przez niemiecki nazizm grzech nienawiści już nigdy nie obrócił przeciwko sobie mieszkańców tej ziemi”.

„Brakło odwagi” - komentuje napis Szewach Weiss, ambasador Izraela w Polsce. Przeciw treści napisu protestują też rodziny pomordowanych w Jedwabnem oraz przedstawiciele środowisk żydowskich.

### 4 czerwca 2001

Po połowicznej ekshumacji - będącej wynikiem kompromisu między potrzebami śledztwa a religijnymi zastrzeżeniami Żydów - stwierdzono, że w stodole są szczątki 150-250 ofiar (podważa to liczbę 1,6 tys. zamordowanych Żydów, która przez lata widniała na pomniku i którą powtórzył Gross). Przy ekshumacji asystują rabin Schudrich i rabin Ekstein z Izraela. Z przyczyn religijnych nie przeprowadzono prac na łączym naprzeciw stodoły cmentarzu żydowskim, a część świadków twierdzi, iż tam też chowano ofiary pogromu. W stodole znaleziono - prócz kawałków pomnika Lenina - ok. 100 łusek od naboju (IPN nie podał, z jakiego okresu). Gross apeluje o przeprowadzenie pełnej ekshumacji.

### 15 czerwca 2001

Pod naciskiem żydowskiej opinii publicznej zapada decyzja, by na pomniku widniało tylko pierwsze zdanie inskrypcji ujawnionej przez Przewoźnika.

### 2 lipca 2001

Prezydent Aleksander Kwaśniewski w wywiadzie dla „Spiegla”: „Przyjazd do Jedwabnego to największe wyzwanie mojej prezydentury”.

opr. (ad)

## Kwidzyn. Marszałek przemówił Longin Pastusiak o Ameryce

W sobotę Kwidzyn zaszczycił swoją obecnością Longin Pastusiak, marszałek Senatu. Choć często odwiedza nasze miasto zapraszany przez lokalne władze SLD, tym razem przyjechał nie jako polityk, a jako wybitny amerykański. W auli Wyższej Szkoły Zarządzania wygłosił wykład „Sytuacja polityczna w USA po wyborach prezydenckich”.

Prof. dr hab. swoim odczytem rozpoczął cykl wykładów i spotkań z ciekawymi osobistościami życia naukowego, politykami i działaczami lokalnymi. WSZ organizuje je po raz kolejny w ramach Uniwersytetu



Marszałek Longin Pastusiak, wybitny amerykański, opowiadał kwidzyńskiemu o sytuacji w USA po wyborach prezydenckich.

Otwartego.

„Podobnie jak w poprzednich latach spotkania będą charakteryzowały się różnorodnością tematyki, innowacyjnym spojrzeniem na procesy zachodzące w naszym kraju i regionie – informuje Jerzy Sulim, kanclerz WSZ. (ad)

**BIURO RACHUNKOWE „DEKRET”  
CERTYFIKAT MINISTRA  
FINANSÓW  
NAWIĄŻE WSPÓŁPRACĘ  
Z SOLIDNYMI  
PRZEDSIĘBIORCAMI  
SIEDZIBA OD LISTOPADA 2004  
NA UL. CHOPINA 26  
W KWIDZYNIE**

**SZUKAM W NIEMCZECH CIĘŻARÓWEK  
NA ZAMÓWIENIE**

przyczepy, naczepy i inne...



**KONKRETNIE I TANIO**

**SŁAWEK  
tel. 0 660 72 81 75**

### OGŁOSZENIE

Komornik Sądowy rewiru III przy Sądzie Rejonowym w Kwidzynie działająca na podstawie art.955 § 1 kodeksu postępowania cywilnego

#### ZAWIADAMIA

że w dniu 20 grudnia 2004 roku o godz.10.00 w Sądzie Rejonowym w Kwidzynie przy Placu Plebiscytowym 1, w sali nr 214 odbędzie się

#### II licytacja

nieruchomości - działka nr 554/1 o powierzchni 0,60ha zabudowana obiektem stacji paliwowej położona w miejscowości Rakowiec, gm.Kwidzyn

Sąd Rejonowy w Kwidzynie prowadzi dla w/w nieruchomości księgę wieczystą nr Kw 31518

Wartość przedmiotowej nieruchomości oszacowano na kwotę:  
**594.300,00zł**

Cena wywołania nieruchomości:  
**396.200,00zł,**

Powyższe kwoty nie zawierają podatku od towarów i usług. Przystępujący do przetargu obowiązany jest złożyć w mił art. 962 § 1 kpc rękojmiew w wysokości jednej dziesiątej ceny oszacowania nieruchomości tj.: 59.430,00zł przed otwarciem przetargu. Nieruchomość można oglądać w tygodniu poprzedzającym licytację, a dokumentację można przeglądać w kancelarii komornika w Kwidzynie ul. Chopina 26.

## 11 listopada. Święto Niepodległości Czym jest dzisiaj dla mieszkańców?

W trakcie I wojny światowej i przez wiele lat wcześniejszej Polacy dążyli do odzyskania niepodległości po ponad stu latach zaborów. W 1918 roku formułują się polskie lokalne władze w zaborach. Społeczeństwo walczy, rozbraja i usuwa okupantów. W Lublinie powstaje Tymczasowy Rząd Ludowy Republiki Polskiej z Ignacym Daszyńskim na czele. 10 listopada 1918 roku do Warszawy przybył, uwolniony z więzienia niemieckiego w Magdeburgu, Józef Piłsudski. Następnego dnia, 11 listopada, Piłsudski przejmuje dowództwo nad tworzącym się Wojskiem Polskim i otrzymuje misję tworzenia rządu narodowego. Tego samego dnia, w lesie Compiègne pod Paryżem, podpisano zawieszenie broni na froncie zachodnim. Z biegiem czasu ta data uznana została za święto państwowe - Święto Odzyskania Niepodległości.

Czym jest ten dzień dla Polaków dzisiaj? Zapytaliśmy o to dwóch starszych mieszkańców powiatu kwidzyńskiego i dwie młode osoby.

**Bogusław Krasicki z Prabut:** Ja urodziłem się na Wołyniu. Pamiętam, że ten dzień był bardzo ważny dla moich rodziców. Kiedyś czczono go nieoficjalnie, ze względu na panujące władze.

**Stanisław Kurstak z Prabut:** W domach, gdzie rodzice byli patriotami, a trzeba przyznać, że większość patriotów pochodzi z Kresów, czczono ten dzień. A jest on ważny, bo po 123 latach odzyskaliśmy niepodległość.

**- Dzisiaj mało osób obchodzi ten dzień.**

**- S.K.:** Wystarczy zobaczyć,



- 11 listopada to jedno z najważniejszych świąt państwowych. Dzisiaj niestety jest mało patriotów - twierdzą Bogusław Kasicki i Stanisław Kurstak (z lewej).

Fot. Justyna Sikorska

ile flag polskich jest wywieszonych na domach. Ale cóż, umiłowanie do Ojczyzny przejmujemy głównie od rodziców.

**- Czy to znaczy, że w dzisiejszych czasach nie ma już patriotów?**

**- S.K.:** W Prabutach, zarówno kombatanci jak i Liga Obrony Kraju, krzewi wartości patriotyczne. Co roku członkowie tych organizacji biorą udział w uroczystościach organizowanych w Kwidzynie, bo w naszym mieście tego nie było wcześniej.

**- B.K.:** Przed wojną było wielkie poszanowanie dla munduru. Z upływem lat to się zmieniło. Dawniej w szkołach odbywały się spotkania z kombatantami. Dzieci słuchały ich opowieści. Dzisiaj nawet tego się nie praktykuje.

**- Co, zdaniem panów, jest tego przyczyną?**

**- S.K.:** Bo jest w szkołach młoda kadra i nie zależy im na przekazywaniu wartości patriotycznych. Przykładem może być to, że w szkołach harcerstwo praktycznie nie istnieje. A dawniej oni także ginęli za Polskę.

**- B.K.:** To prawda, dawniej to oprócz kombatantów, to harcerze także stali na straży wartości patriotycznych. Dbali aby w naszym mieście czczono ważne dni. Dzisiaj młodzież nawet nie wie, co to za dzień.

**- S.K.:** Ale jak cześć, skoro jest coraz mniej patriotów?

**- Słyszałam wypowiedź pewnej młodej kobiety, że kiedyś oddałaby życie za Polskę. Ale sytuacja jaka panuje teraz w kraju: brak pracy, brak pieniędzy, sprawia, że ma ochotę stąd wyjechać i nie wracać...**

**- B.K.:** Ale to nie jest żadne wytłumaczenie. Przecież przed wojną ludzie żyli w większej biedzie, a mimo to szanowali ojczyznę. To jest brak wychowania w duchu patriotyzmu.

Justyna Sikorska

### Program uroczystości KWIDZYN

86 rocznicę Odzyskania Niepodległości przez Polskę połączono z ceremonią ustanowienia sztandaru Rady Powiatu Kwidzyńskiego.

**10.15 - uroczystość pod Pomnikiem Nieznanego Żołnierza**

**10.45 - przemarsz pod Pomnik Józefa Piłsudskiego**  
**11.30 - uroczysta msza św. w Katedrze pw. Św. Jana Ewangelisty, poświęcenie sztandaru**

**16 - uroczysta wspólna sesja rad gmin i powiatu kwidzyńskiego; odczyt prof. Józefa Borzyszkowskiego, ceremonia ustanowienia sztandaru.**

**PRABUTY**  
**12.30 - uroczystości pod pomnikiem „Bóg i Ojczyzna Narodów Sumieniem”, przy ul. Kwidzyńskiej; wręczenie odznaczeń i nominacji na wyższe stopnie wojskowe; przemarsz z orkiestrą do katedry**

**13 - uroczysta msza**

### OPINIE MŁODYCH

#### WOLNY DZIEŃ

**Przemysław Majewski, uczeń z Prabut**

- 11 listopada? Na pewno jest to dzień wolny

od szkoły. Spotykam się wtedy ze znajomymi lub z dziewczyną. Po prostu odpoczywamy. Fajnie jest, bo w tym roku mamy dłuższy weekend. Chciałbym sobie gdzieś wyjechać, ale nie mam niestety na to pieniędzy.



#### ODPOCZYNEK

**Agnieszka Kamińska, uczennica ze Stańkowa**

- 11 listopada jest świętem odzyskania niepodległości przez Polskę. W Prabutach specjalnie nie obchodzi się tego dnia, więc dla wielu jest to po prostu dzień wolny. W szkołach organizowane są nudne akademie. Może gdyby były ciekawsze, przychodziłoby wielu ludzi.





Kwidzyńscy myśliwi świętowali razem z mieszkańcami na dziedzińcu zamkowym.

# Czar hubertusowskiej tradycji



Podczas tradycyjnego pokotu odbyła się licytacja ustrzelonej zwierzyny. Jeden dzik uzyskał cenę 600 złotych, a drugi za 270 złotych kupił Rafał Peret. Jak przyznał na pewno przyda się kawałek mięsa na zbliżające się święta.



Z okazji tegorocznego Hubertusa, otwarta została specjalna wystawa poświęcona 50-leciu Koła Łowieckiego „Odyniec”. Na zdjęciu: Izabela Rublewska pokazuje swojej córce Sandrze jedno z trofeów znajdujące się w izbie.

## Hubertowskie msze

W pobliskim Suszu tradycją stały się msze hubertowskie. Organizują je leśnicy i myśliwi. Na wspólnej mszy spotykają się już trzeci rok. Założyli także zespół sygnalistów, który przygrywa na ważnych uroczystościach i na polowaniach.

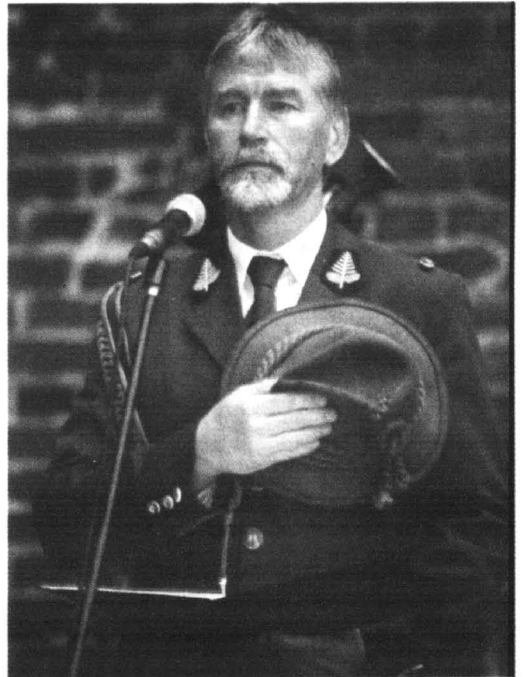
- Muszę przyznać, że tak „przytuliliśmy się” do myśliwych i wspólnie świętujemy już trzy lata. Naszym patronem jest Franciszek. Ale ponieważ wielu myśliwych pracuje w naszym Nadleśnictwie, to wspólnie postanowiliśmy obchodzić dzień św. Huberta - wyjaśnia Stanisław Blonkowski, zastępca nadleśniczego w Suszu. - 2004 jest ważnym rokiem, ze względu na jubileusz 80-lecia lasów państwowych. Mieliliśmy co czcić.



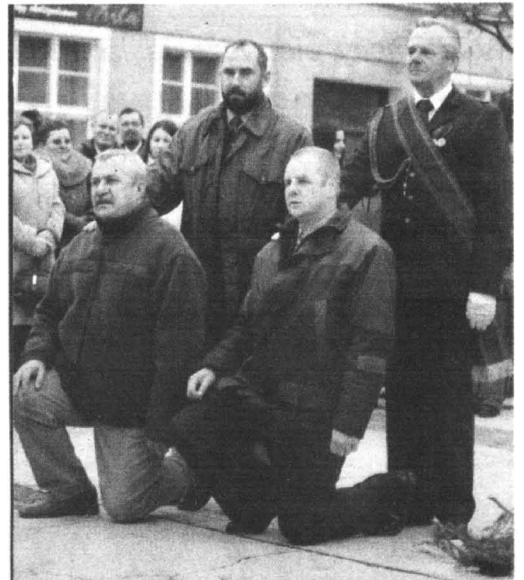
Jak przystało na każdą imprezę myśliwską nie mogło zabraknąć grochówki oraz bigosu. Tym razem kuchnia serwowała swe przysmaki korzystając z jednej z ławek.

## Świętowali przy otwartych drzwiach

Kwidzyński hubertus tym razem był otwartą imprezą. Każdy zainteresowany zwyczajami łowieckimi mógł zobaczyć jak wygląda Dzień Świętego Huberta na własne oczy. Oprócz pokonu, sygnałów myśliwskich, wystawy pamiątkowej i wręczania nagród nie zabrakło również tradycyjnej biesiady myśliwskiej.



W tajniki tradycji i zwyczajów myśliwskich wprowadzał wszystkich Andrzej Mularczyk.



Na placu przed teatrem oglądaliśmy również pokaz zaprzysiężenia nowych członków Koła Łowieckiego. Słowa roty przysięgi powtarzał również Andrzej Fortuna, wicestarosta kwidzyński.



Wszystkiemu przyglądała się mała sowa ukryta w murach kwidzyńskiego zamku.

## Strzela katechетка

Prabucianka Małgorzata Zabawa chciała być leśniczką. Jednak gdy po raz drugi nie dostała się do szkoły dla leśników, wybrała teologię. Dzis jest katechетка w szkole podstawowej. W wolnych chwilach poluje, gra na sygnalówce w zespole Lira, lubi też tenis stołowy. Myśliwym jest już 12 lat. Sylwetka Małgorzaty Zabawy przedstawimy za tydzień.

## Szkoła Podstawowa nr 4 Straszna zabawa

Gdyby ktoś zdecydował się odwiedzić „czwórkę” w ostatnie dni października przekonaby się, że szkoła jest nawiedzona, a po korytarzach spacerują upiory, duchy i czarownice. Wszystko oczywiście za sprawą popularnego w Stanach Zjednoczonych święta „Halloween”, obchodzonego w wigilię dnia Wszystkich Świętych (po angielsku „All Hallows Eve”). Amerykanie zawsze świętują ten dzień bardzo uroczyście, gdzie szczególnie dzieci mają okazję do wspaniałej zabawy. Tak też było w Szkole Podstawowej nr 4, gdzie świętowanie tego dnia stało się tradycją szkoły. Podobnie jak w latach ubiegłych dzieci włożyły sporo

pracy w przygotowanie „Święta Wiedźmy”. Przygotowano wystawę dyń i masek oraz zorganizowano sprzedaż ciast, a cały dochód został przekazany na cele charytatywne. Głównym punktem programu było przedstawienie „Halloween w Hollywood” przygotowane w języku angielskim przez panie Irenę Żyrnow i Roksanę Małkiewicz.

Obchody tego święta okazały się świetną zabawą dla wszystkich uczniów. Po szkolnych korytarzach spacerowały upiory, duchy i czarownice. Stały się również doskonałą okazją do poznawania tradycji i kultury innych krajów oraz doskonalenia języka angielskiego.

(op. fox)

## Świętowali bibliotekarze

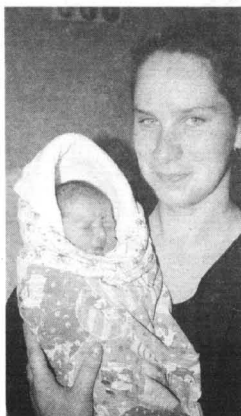
Wcześniej w murach SP 4 odbyło się uroczyste spotkanie nauczycieli bibliotekarzy kwidzyńskich szkół podstawowych i gimnazjów. Każdy z uczestników spotkania otrzymał upominek od dyrekcji kwidzyńskiej szkoły, a wspólne spotkanie

umożliwiło wymianę doświadczeń ze swojej pracy. Spotkanie z okazji Międzynarodowego Święta Bibliotek Szkolnych przygotowały nauczycielki „czwórki”: Jolanta Antosiak i Irena Guzewicz.

(op. fox)

## Po raz pierwszy przed obiektywem Urodzinowe fotografie

*DZIŚ KOLEJNE FOTOGRAFIE NAJMŁODSZYCH MIESZKAŃCÓW POWIATU KWIDZYŃSKIEGO. TYM RAZEM PREZENTUJEMY CZWÓRKĘ NOWONARODZONYCH DZIECI, KTÓRĄ ZASTALIŚMY NA ODDZIALE NOWORODKÓW W PIĄTEK, 3 LISTOPADA.*



Jakub Zaręba urodził się 4 listopada o godz. 18.40. W dniu narodzin ważył 3,3 kg i mierzył 52 cm. Jego rodzice to Wioletta i Jarosław Zarębowie z Rozajna.



Michał Matuszewski urodził się 31 października o godz. 19.50. W dniu urodzin ważył 3,5 kg i mierzył 51 cm. Jego rodzice to Marzena i Jakub Matuszewscy z Kwidzyna.



Wiktoria Rewińska urodziła się 30 października o godz. 23.20. W dniu urodzin ważył 3,55 kg i mierzył 55 cm. Jej rodzice to Barbara i Tomasz Rewińscy z Kwidzyna.



Syn Katarzyny i Krzysztofa Kuśmierskich z Tychnów, przyszedł na świat 4 listopada o godz. 20.00. W dniu narodzin ważył 3 kg i mierzył 51 cm.

## Kwidzyńscy pierwszoklasiści. Klasa I C ze Szkoły Podstawowej nr 5 Świeżo pasowani uczniowie

*DZIŚ PREZENTUJEMY PAŃSTWU OSTATNIĄ KLASĘ ZE KWIDZYŃSKIEJ „PIĄTKI”, KTÓREJ WYCHOWAWCZYNIĄ JEST BEATA LABUSZEWSKA. W PRZYSZŁYM TYGODNIU ZAPRASZAMY PAŃSTWA DO SZKOŁY PODSTAWOWEJ NR 6.*



**W górnym rzędzie od lewej:** Mateusz Bielecki, Dawid Karcz, Karolina Piernicka, Bartosz Maśkała, Mateusz Pacan, Przemysław Gąsior, Karolina Rakowska.

**W środkowym rzędzie od lewej:** Damian Żygiel, Marcin Witeczak, Patryk Jankowski, Dacjan Woroniecki, Kacper Jarek, Piotr Frelek, Aleksandra Kania, Paulina Ciuk, Kamila Wardzińska.

**W dolnym rzędzie od lewej:** Dawid Lewandowski, Karolina Ciuk, Paulina Górńska, Paulina Zawalich, Beata Zwi-dryn, Katarzyna Małkowska, Klaudia Belzyt, Paulina Dagil, Natalia Gadomska oraz Marlena Kępińska.

**Na zdjęciu brakuje:** Patryka Paulaka, Anny Pupek oraz Mateusza Zaranka.

Fot. Miroslaw Wiśniewski

**ZBADAJ SIĘ W LISTOPADZIE**

Mieszkańcy Kwidzyna mogą skorzystać w listopadzie z bezpłatnych badań profilaktycznych. Akcję organizuje Urząd Miasta i Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej „Zdrowie”.

**Gruźlica ciągle groźna.** Program dotyczy 500 osób od 25 roku życia mieszkających w Kwidzynie. Każdy może liczyć na badanie radiologiczne klatki piersiowej (to podstawowe badanie w rozpoznawaniu gruźlicy płuc). Osoby, u których zostaną wykryte zmiany, kierowane będą na konsultację do Poradni Gruźlicy i Chorób Płuc.

Miejsce badania: Pracownia Rentgenowska, Plac Plebiscytowy 2. Rejestracja: tel. 279 34 89.

**Rak jelita grubego - ci chy zabójca.** Program dotyczy 25 osób od 50 roku życia

mieszkających w Kwidzynie. Zostaną poddane badaniu endoskopowemu jelita (kolonoskopia) oraz konsultacji chirurgicznej.

Miejsce badania: Pracownia Endoskopowa, ul. Hallera 31. Rejestracja: 279 37 41, wew. 344.

**Prostata 2004.** Program skierowany jest do 100 mężczyzn po 55 roku życia mieszkających w Kwidzynie. Czekają ich badanie krwi poziomu hormonu PSA (hormonu prostaty) oraz konsultacja urologiczna. Powinni zgłaszać się wyłącznie ci mężczyźni, którzy nigdy nie byli badani przez urologa lub ci, którzy badali się dwa lata temu i dawniej.

Miejsce badania: Laboratorium analityczne, ul. Hallera 31. Rejestracja: 279 37 41, wew. 341.

(ad)

**WYKŁAD O MEDYCYNIE**

Zapraszamy na wykład otwarty prof. dr hab. Barbary Krupy-Wojciechowskiej z Akademii Medycznej w Gdansk, „**Medycyna wczoraj, dziś i jutro.**” **Spotkanie odbędzie się 17.11.2004 r. o godz. 17:30**, w sali audytorialnej KCK (budynek byłego CKJ), Kwidzyn, ul. 11 Listopada 13.

Podobne wykłady odbywają się raz w miesiącu, organizuje je Kwidzyńskie Centrum Kultury, Akademia Umiejętności Pedagogicznych i Klub Małej Ojczyzny Kwidzyńskiej. Wykładowcy, specjaliści z różnych dziedzin pracujący na uczelniach w całej Polsce, związani są z

Kwidzynom, należą do utworzonego kilka lat temu Klubu Małej Ojczyzny Kwidzyńskiej. W październiku mieszkańcy mieli okazję wysłuchać dr hab. Michaela Abdalli z Akademii Rolniczej w Poznaniu, który mówił o „Mezopotamii - kolebce cywilizacji i kultury”.

Oto plan kolejnych wykładów:

**12. XII 2004** - prof. dr hab. Marek Gogolewski, Poznań. „Tokoferole (niosące życie) w życiu człowieka”.

**19. I 2005** - prof. dr hab. Marian Szarmach, Uniwersytet im. M. Kopernika w Toruniu. „Antyczny konkurent Chrystusa”.

**DO KINA**

**10 listopada**  
W 80 dni dookoła świata, godz. 17.30.  
Pręgi, godz. 20.

**11 listopada**  
Pręgi, godz. 20.

**12 - 14 listopada**  
Aniołowie apokalipsy, godz. 18.  
Zakładnik, godz. 20.

**15 listopada**  
Między słowami, godz. 19.  
DKF Powiększenie.

**TEATRALIA**

Trwają przygotowania do XIV Kwidzyńskich Spotkań Teatralnych „Teatralia 2004”. W przeglądzie mogą wziąć udział wszystkie amatorskie zespoły teatralne powiatu kwidzyńskiego uprawiające różne formy teatralne

Przegląd organizuje Kwidzyńskie Centrum Kultury z Stowarzyszenie „Scena 2”.

Teatralia odbędą się od 6 do 11 grudnia 2004 roku i rozgrywane będą w 4 kategoriach: zespołów przedszkolnych, szkół podstawowych, gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych, dorosłych.

Zgłoszenia prosimy nadsyłać do 22 listopada 2004 roku na adres: Kwidzyńskie Centrum Kultury, ul. Katedralna 18, 82-500 Kwidzyn, (Teatr „Scena 2”).

Regulamin i karta zgłoszenia dostępne na stronie: [www.kck.ckj.edu.pl](http://www.kck.ckj.edu.pl). Szczegółowych informacji udziela instruktor teatralny Adam Karaś, tel. kom. 0 502 210 253, tel. (55) 261 05 15, tel. (55) 261 14 60.

(ad)

**KONCERT JAZZOWY**

W najbliższy piątek, 12 listopada, warto wybrać się do kawiarni Miła na Jesienny Wieczór Muzyki rozrywkowej i Jazzowej z Combo Juniors Band. Początek godz. 19.30.

Program wieczoru:  
20 - kwartet jazzowy  
20.30 - Muzyczna 10

21.15 - Występ gości: Magdaleny Rzemek, Bogdana Maciąga, Marka Szulca z towarzyszeniem Combo Juniors Band.

Na koncert zaprasza Kwidzyńskie Centrum Kultury, a poprowadzą go Alicja Kiżńska i Eligiusz Geldon.

**DYZURUJĄ RADNI**

W środę 10 listopada dyżur pełnią radni: Marek Sidor i Piotr Wilk. Mieszkańcy mogą

z nim się spotkać w Urzędzie Miejskim w Kwidzynie w godz. 15 - 16.

REKLAMA

**OGŁOSZENIE**

Komornik Sądowy rewiru III przy Sądzie Rejonowym w Kwidzynie działając na podstawie art.955 § 1 kodeksu postępowania cywilnego

**zawiadamia**

że w dniu **20 grudnia 2004 roku** o godz.9.00 w Sądzie Rejonowym w Kwidzynie przy Placu Plebiscytowym 1, w sali nr 214 odbędzie się

**I licytacja**

- nieruchomości rolnych niezabudowanych -**
- A - działki nr 293, 294, 313/1, 313/2, 314/1 i 314/2 o łącznej powierzchni 15,2353ha położone w miejscowości Korzeniewo, gm.Kwidzyn;**
- B - działka nr 157 o powierzchni 4,4546 ha położona w miejscowości Gniewskie Pole, gm.Kwidzyn.**

Sąd Rejonowy w Kwidzynie prowadzi dla w/w nieruchomości księgi wieczyste A - nr Kw 33895 i B nr Kw 25481

Wartość przedmiotowych nieruchomości oszacowano na kwotę:

**A - 139.000,00zł**

**B - 58.800,00zł**

**Cena wywołania nieruchomości:**

**A - 104.250,00zł,**

**B - 44.100,00zł.**

Powyższe kwoty nie zawierają podatku od towarów i usług. **Przystępujący do przetargu obowiązany jest złożyć w myśl art. 962 § 1 kpc rękojmiej w wysokości jednej dziesiątej ceny oszacowania nieruchomości tj.: A 13.900,00zł, B 5.880,00zł przed otwarciem przetargu.** Nieruchomość można oglądać w tygodniu poprzedzającym licytację, a dokumentację można przeglądać w kancelarii komornika w Kwidzynie ul. Chopina 26.

20/02/04

**STRAŻ POŻARNA 998**

**Kwidzyn**  
Komenda Powiatowa Państwowej Straży Pożarnej, ul. Sportowa 3 - tel. 279 37 70

**Prabuty**  
Ochotnicza Straż Pożarna - tel. 278 20 08, 278 29 93

**Sadlinki**  
Ochotnicza Straż Pożarna - tel. 275 15, 275 75 63

**Gardeja**  
Ochotnicza Straż Pożarna - tel. 275 14 08

**Ryjewo**  
Ochotnicza Straż Pożarna - tel. 277 42 08, 277 49 37

**POLICJA - 997**

**Kwidzyn**  
Komenda Powiatowej Policji, ul. Kościuszki - tel. 645 70 50  
Bezpłatny telefon zaufania - tel. 261 9000

**Prabuty**  
Posterunek Policji - tel. 278 20 07

**Ryjewo/Ryjewo**  
Posterunek Policji - tel. 277 42 07

**Sadlinki**  
Posterunek Policji - tel. 275 75 07

**PORADNIE**

Punkt Konsultacyjny - Interwencyjny Przeciwdziałania Przemocy i Profityki Uzależnień, ul. 11 Listopada 28 (nad hospicjum), pn. - czw. 15-18, wt. 17-19 - tel. 261 16 51

**JEDZENIE NA TELEFON**

Zyggi's Pizza, ul. Chopina - tel.

261 92 48  
City Pizza, ul. Grudziądzka - tel. 261 22 55  
Restauracja Casablanca, ul. Grunwaldzka - tel. 261 00 21  
Bar Kebab, ul. Kopernika - tel. 279 70 14

Restauracja Orientalna Lotos, ul. Toruńska - tel. 261 63 51

Pizzeria Marcello, ul. Kościuszki - tel. 275 93 04

**LECZNICE DLA ZWIERZĄT**

Ryjewo - 277 42 15  
Kwidzyn - 279 38 61  
Gardeja - 275 14 18  
Prabuty - 278 21 54  
Wandowo - 275 19 23

**POMOC DROGOWA**

RAKOWIEC - 261 51 92,  
275 16 73

**TAKSÓWKI**

- 261 21 01, 96 61, 279 36 01, 279 43 49, 261 35 35L, 261 53 00

**POGOTOWIE CIEPŁOWNICZE**

**-993**

**POGOTOWIE ENERGETYCZNE**

- 645 3500, 279 37 23

**PO POMOC**

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej (Kwidzyn) - 646 16 26, 646 16 24  
Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie - 646 18 00  
Ośrodek Terapii i Rehabilitacji dla Dzieci (Kwidzyn) - 279 30 22

(otir@post.pl, aac@aac.pl)  
Katolicki Ośrodek Adopcyjny - Opiekunicy (Kwidzyn) - 279 70 13

**URZĘDY**

Urząd Miejski w Kwidzynie - 646 47 00, 701, 702, 721

Rada Miejska - 646 47 11

Starostwo Powiatowe - 646 50 00

Powiatowy Urząd Pracy - 646 19 00  
Urząd Skarbowy - 279 26 47  
Prokuratura Rejonowa - 279 36 76  
Sąd grodzki - 261 23 77

**HOSPICJUM**

- 279 50 33

**DYŻURY APTEK**

**Środa - 10 XI**  
Apteka Millenium, ul. Mieszka I 12, tel. 261 50 04

**Czwartek - 11 XI**  
Apteka Vademecum, ul. Braterstwa Narodów 46, tel. 279 59 55

**Piątek - 12 XI**  
Apteka Lek, ul. Sokola 7a, tel. 261 77 10

**Sobota - 13 XI**  
Apteka Pod złotą wagą, ul. Kopernika 25a, tel. 279 58 63

**Niedziela - 14 XI**  
Apteka Medica, ul. Staszica 22, tel. 279 43 27

**Poniedziałek - 15 XI**  
Apteka Eskulap, ul. Kamienna 11f, tel. 279 37 20

**Wtorek - 16 X**  
Apteka Centralna, ul. Chopina 6, tel. 279 33 83.

**OGŁOSZENIE**

Komornik Sądowy rewiru III przy Sądzie Rejonowym w Kwidzynie działając na podstawie art.955 § 1 kodeksu postępowania cywilnego

**Z A W I A D A M I A**

że w dniu **20 grudnia 2004 roku** o godz. 10.30 w Sądzie Rejonowym w Kwidzynie Pl. Plebiscytowy 1, w sali nr 214 odbędzie się

**I licytacja**

**zabudowanej nieruchomości położonej w Julianowie, gm.Prabuty: działki 486, 488/4, o powierzchni 0,5463ha, budynek dawnego kurnika o powierzchni 1.135,2m2 z dobudowaną częścią mieszkalną o powierzchni 73m2 i garażem o powierzchni 32,4m2.**

Sąd Rejonowy w Kwidzynie prowadzi dla w/w nieruchomości księgę wieczystą nr Kw 15476.

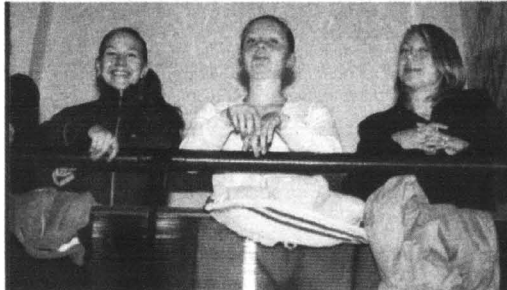
Nieruchomość została oszacowana na kwotę: 59.800,00 zł

**Cena wywołania nieruchomości: 44.850,00zł**

Powyższe kwoty nie zawierają podatku od towarów i usług. **Przystępujący do przetargu obowiązany jest złożyć w myśl art. 962 § 1 kpc rękojmiej w wysokości jednej dziesiątej ceny oszacowania nieruchomości tj.: 5.980,00zł** Nieruchomość można oglądać w tygodniu poprzedzającym licytację, a dokumentację można przeglądać w kancelarii komornika w Kwidzynie ul. Chopina 26.

## Liga juniorek starszych Niepokonane

**Pięć meczów i pięć zwycięstw - to bilans startów juniorek starszych MMTS Kwidzyn w pierwszej rundzie ligowej. W ostatnim meczu pokonały na własnym boisku zawodniczki Sambora Tczew 29:26, a najsukceszniejsza w tym meczu Maja Wiczorkowska zdobyła ich aż 12.**



Niestety przeciwko Samborowi nie mogła zagrać kontuzjowana Natalia Borowska (po prawej). Natomiast Maja Wiczorkowska (po lewej) i Karolina Latkowska (w środku) cieszyły się z kolejnego zwycięstwa.

Mecz rozpoczął się jednak od przewagi gości, które zdobyły odejść na różnicę 1-2 bramek. Dopiero w 12 minucie gry, Maja Wiczorkowska doprowadziła do remisu 4:4, a chwilę później zdobyła

już 20:13. Potem jednak 21 bramka dla Kwidzyna zdobyta przez Maję, zablokowała na kilka minut ofensywę gospodyń. Punktował natomiast Sambor, a celnymi rzutami popisywała się przede wszystkim Jaśmina Wołowicz. Sambor zdołał zmniejszyć przewagę do 3 bramek, jednak to było wszystko na co pozwoliły gospodynie. Ponowna skuteczna gra Kwiatek i Wiczorkowskiej pozwoliły zakończyć to spotkanie wynikiem 29:26.

### MMTS Kwidzyn - Sambor Tczew 29:26 (13:11)

MMTS: Wojdaszko, Latkowska - Jamrozik 3, Kwiatek 7, Knitter, Wiczorkowska 12, Wlazło 4, Jaszowska 3, Rutkowska.

była pierwsze prowadzenie dla swego zespołu. Tczewianki jednak doprowadziły do kolejnego remisu, a wynik „na styku” utrzymał się do 17 minuty. Wówczas kwidzynie nianki mocno przycisnęły rywalki i Wiczorkowska, Agnieszka Jaszowska i Marta Kwiatek zdobywały kolejne bramki dla Kwidzyna. W efekcie pierwsza połowa zakończyła się wynikiem 13:11.

W drugiej odsłonie MMTS zaprezentował bardzo mocne otwarcie. Przez sześć mi-

nyosiła już 20:13.

nut kwidzynie zdobyły kolejne pięć bramek, nie tracąc ani jednej - doprowadzając do wyniku 18:12. Chwilę później za sprawą najsukceszniejszej tego dnia Mai Wiczorkowskiej, przewaga

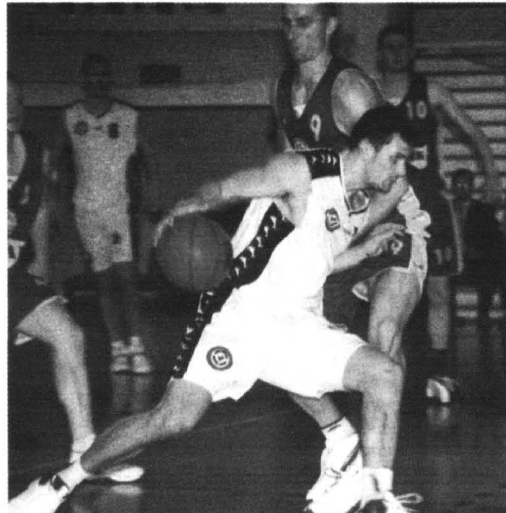
### Edyta Majdzińska

trenerka MMTS Kwidzyn

-To ostatni mecz w pierwszej rundzie ligi juniorek starszych - mówi Edyta Majdzińska, trenerka zespołu. - Wszystkie pięć spotkań zakończyliśmy zwycięsko i prowadzimy w rozgrywkach. Spotkania ligowe są jednak bardzo ciężkie dla dziewczyn, bowiem dodatkowo muszą wytrzymać trud gry w I lidze. Najcięższy był ostatni miesiąc, kiedy juniorki musiały rozgrywać po dwa mecze w tygodniu. Natomiast liga juniorek starszych w naszym województwie nie jest łatwa, czego najlepszym przykładem jest nasz ostatni przeciwnik, wieloletni zdobywca medali Mistrzostw Polski. Udało nam się jednak wygrać, a wyróżnić należy Olę Wojdaszko w bramce i Maję Wiczorkowską, która była najsukceszniejsza w tym spotkaniu. Pozostałe dziewczyny zagrały bardzo poprawnie i tylko dzięki temu, że popełniłyśmy mniej błędów od Sambora, wygrałyśmy ten mecz. Jest to jednak najlepszy dowód na to, że doświadczenie zdobywane w I lidze przynosi efekty i grając ze swoimi rówieśniczkami, przewyższają je umiejętnościami oraz spokojem i doświadczeniem boiskowym. Teraz liczę na to, że dziewczyny trochę odpoczną i skoncentrują na końcówce pierwszej rundy w I lidze.



## I liga koszykówki mężczyzn. Lider zwycięża Końcówka pełna emocji



Dariusz Punczewicz był najsukceszniejszym zawodnikiem Basketu. Zdołał 18 punktów, w tym dwukrotnie trafił za 3 pkt.

Fot. Mirosław Wiśniewski

MTS Basket Kwidzyn zwyciężył w spotkaniu na szczyście rozgrywek pierwszoligowej koszykówki mężczyzn. Jak przystało na lidera, gospodarze pokonali Polpak Świecie nie zostawiając złudzeń o swojej wyższości nad tym zespołem. Zawodnicy prowadzeni przez Czesława Dasia i Wojciecha Puściana od początku meczu zdecydowanie zaatakowali rywala. Skutek przyniosły przede wszystkim rzuty za trzy punkty, które pozwoliły kwidzynie odejść na bezpieczną przewagę. Po zakończeniu drugiej kwarty, w której Basket królowała na

całym boisku MTS Basket Kwidzyn prowadził 47:27. Tak wysokie prowadzenie trochę uspiło kwidzynie, którzy kontrolowali grę, jednak umotywowany Polpak powoli odbierał straty. Kilkakrotnie bardzo dobrze zachował się Adam Lisewski, który skutecznie blokował rzuty gości oraz trafiał spod tablicy Polpaku. Dobrze zagrali również Dariusz Punczewicz, który doskonale organizował atak Basketu oraz Stanisław Prus, waleczny i skuteczny pod obiema tablicami.

Trzecia kwarta zakończyła się stanem 61:49, choć

### MTS Basket Kwidzyn - Polpak Świecie 73:66 (18:14, 29:13, 14:22, 12:17)

Basket: Punczewicz 18 (2x3 pkt), Prus 13 (2x3 pkt), Potulski 11 (3x3pkt), Partyka 8, Lisewski 8, Malczyk 8 (1x3 pkt), Wojdyła 5, Andrzejewski 2, Mazurek.

różnica mogła być jeszcze większa. W ostatnich sekundach kwarty, desperackie podanie Polpaku przez całe boisko doszło do zawodnika gości, który celnym rzutem za 2 pkt zakończył III kwartę.

Początek ostatniej kwarty rozpoczął się od dwóch celnych rzutów Polpaku i dopiero akrobatyczny rzut Prusa dał sygnał Basketowi do gry. W miarę upływu czasu gry, kwidzynie zaczęły popełniać jednak coraz więcej błędów, co skutecznie wykorzystywał Polpak odbierając straty. Przy stanie 64:59, zdenerwowany trener Daś zdecydował się wziąć czas. Po wznowieniu kolejny błąd i Basket prowadził tylko 64:61. Na szczęście skuteczna gra Prusa, Punczewicza i Rafała Partyki nie pozwoliła już kwidzynie odebrać zwycięstwa. Pomimo tego, że drugą połowę meczu Basket przegrał 26:39, to lider nie dał sobie odebrać miejsca na czele tabeli.

Wyniki X kolejki:	(fox)
Spójnia - Znicz Jarosław	74:78
Górnik Wałbrzych - Kotwica	57:63
Stal - Kager Gdynia	98:89
AZS Radom - Pyra Poznań	74:79
Sokół Łańcut - Tytan	95:74
Zastal - Siarka Tarnobrzeg	78:75
Alba Chorzów - KKS Łódź	85:70
Basket - Polpak Świecie	73:66

Tabela		
1. Basket Kwidzyn	19	817-666
2. Sokół Łańcut	17	762-704
3. Polpak Świecie	16	820-762
4. Stal Stalowa Wola	16	841-792
5. Znicz Jarosław	16	717-682
6. Alba Chorzów	16	843-811
7. Kotwica Wałbrzych	16	704-680
8. Zastal Zielona Góra	16	738-745
9. Pyra Poznań	15	741-808
10. Tytan Częstochowa	14	732-776
11. Spójnia Stargard	14	741-758
12. Kager Gdynia	14	765-803
13. Górnik Wałbrzych	13	682-728
14. AZS Radom	13	668-730
15. KKS Łódź	13	720-863
16. Siarka Tarnobrzeg	12	776-859

## Piłkarska. Powołania reprezentacyjne Kwidzynie w Kadrze Polski

Bogdan Wenta, nowy trener polskiej reprezentacji powołał kilkunastu zawodników na zgrupowanie szerokiej Kadry Polski. Zabrakło wśród nich niestety nazwisk z Kwidzyna, a jedynym rodzyńkiem jest Daniel Waszkiewicz, który wymieniany jest na stanowisku drugiego trenera reprezentacji.

Zgrupowanie kadrowców odbędzie się podczas szwajcarskiego turnieju w Olten, które będzie przygotowaniem do turnieju kwalifikacyjnego play-off Mistrzostw Europy 2006 zaplanowanego na początek przy-

szego roku. Przeciwnikiem Polski w tym turnieju będzie: Słowacja, Holandia, Azerbejdżan. Natomiast w Olten, Polska zmierzy się ze Szwajcarią, Norwegią i Turcją.

Listę powołanych zawodników wystawił również trener kadry młodzieżowej mężczyzn - Wojciech Nowiński oraz trener kadry narodowej kobiet - Dariusz Dworaczek. Wśród powołanych próżno szukać nazwisk kwidzynie zawodników, natomiast wśród kobiet znalazła się natomiast Monika Zawadzka z MMTS Kwidzyn.

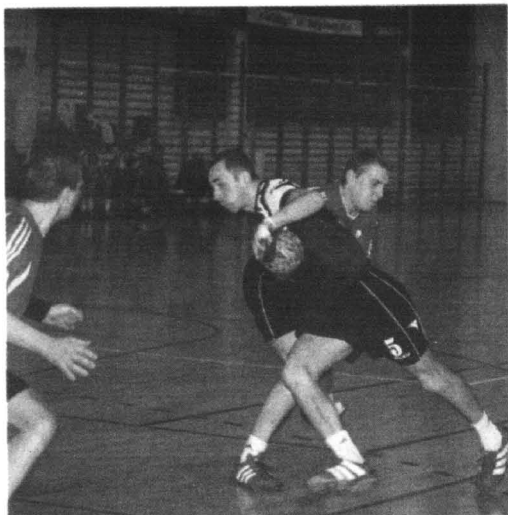
Piłkarska sukcesywnie powoływana jest od czterech lat, kiedy to trafiła do Szkoły Mistrzostwa Sportowego. Najpierw była to kadra juniorek, a teraz jest to kadra młodzieżowa.

-Dla mnie jest to dumą i powód do radości - mówi trenerka kwidzynie piłkarek ręcznych. - Zresztą Monika myśli podobnie. Cieszę się, że dzięki powołaniu do Kadry może ogrywać się i nabierać doświadczenia. Myślę, że dzięki temu będzie widoczny ciągły postęp, bo brakuje jej niestety grania.

(fox)

## Ekstraklasa piłki ręcznej

# Do jednej bramki



Michał Kawczyński (przy piłce) rzucił w tym spotkaniu 4 bramki - wszystkie w drugiej połowie meczu.

Fot. Mirosław Wiśniewski

Mecz rozpoczął się od łatwo zdobytej przewagi kwidzyńskiego zespołu. Widać było, że tym razem podopieczni Daniela Waszkiewicza nie zlekceważyli swojego rywala. W piątej minucie, po celnym rzucie Macieja Mroczkowskiego MMTS prowadził 4:1. Wypracowana przewaga trzech bramek utrzymała się przez kolejne pięć minut, aby od stanu 6:3 ponownie zaatakować. Głównie za sprawą skutecznej gry Piotra Frelka i Daniela Urbanowicza MMTS prowa-

dził 12:5. Wysoka przewaga gospodarzy wzrosła do dziewięciu bramek i wynikiem 22:0 zakończyła się pierwsza połowa meczu.

Druga połowa meczu to spotkanie na wyrównanym poziomie. Nie wiadomo było tylko czy to kwidzynianie odpuścili przeciwnikom czy też AZS AWF Warszawa rozgrywał tak skuteczne spotkanie. Szczególnie mocno starali się kwidzyniacy występujący w barwach warszawskiej drużyny. Karol Królik i Piotr Jankowski cie-

szyli się z każdej skutecznej akcji zarówno w ataku jak i obronie. Widać było, że zawodnicy są bardzo zmotywowani przed dzisiejszym meczem.

Najsukuteczniejszym zawodnikiem MMTS-u był oczywiście Piotr Frelak, który tym razem zdobył 10 bramek. Skuteczność „siódemki” skończyła się jednak w 36 minucie, kiedy zawodnik po raz ostatni pokonał bramkarza gości. Na szczęście trafiali pozostali zawodnicy, a najsukuteczniejszym w drugiej odsłonie był Dariusz Kawczyński.

Kolejny mecz MMTS zagra z beniaminkiem ligi - Miedzią Legnica. Warto zwrócić uwagę na Piotra Obrusiewicza, który powołany został do szerokiej Kadry Polski

#### Wyniki X kolejki:

Wisła Płock - Piotrkovianin	34:21
Śląsk Wrocław - Miedź	30:23
Olimpia - Vive Kielce	19:32
Chrobry - AZS Gdańsk	32:29
Zagłębie Lubin - MOSiR Zabrze	28:19
MMTS - AZS Warszawa	37:26

#### Tabela

1. Vive Kielce	10 20 322-228
2. Śląsk Wrocław	10 18 321-224
3. Wisła Płock	10 15 299-248
4. Zagłębie Lubin	10 15 290-254
5. Chrobry Głogów	10 12 263-248
6. MMTS Kwidzyn	10 12 277-264
7. AZS Gdańsk	10 7 262-271
8. Miedź Legnica	10 6 285-304
9. Olimpia Piekary	10 6 236-288
10. Piotrkovianin	10 4 249-307
11. MOSiR Zabrze	10 3 203-289
12. AZS Warszawa	10 1 242-324

## Piłka ręczna. I liga kobiet

### Zabrakło doświadczenia

**MMTS Kwidzyn odniósł drugą porażkę ligową podczas wyjazdowego spotkania z TPR Lublin. Podopieczne Edyty Majdzińskiej przegrały 25:21, jednak zespół zagrał osłabiony brakiem trzech podstawowych zawodniczek: Natalii Borowskiej, Marty Kwiatek i Moniki Zawadzkiej.**

-Pierwszą połowę przegraliśmy sześcioma bramkami i to rzutowało już na naszą grę do końca tego spotkania - powiedziała trenerka zespołu. - Dziewczyny zupełnie się pogubiły i popełniały zbyt wiele błędów w ataku. Poza tym grę utrudniło nam wyłącznie Ludmiły Tuz, która od początku kryta była indywidualnie.

Gdy w drugiej połowie MMTS spróbował zagrać atak pozycyjny bez udziału Tuz, to dziewczyny w końcu nawiązały równorzędną walkę i mecz zaczął układać się po myśli Kwidzyna. Dziewczyny popełniały zdecydowanie mniej błędów i odrobiły kilka bramek. Pomimo tego,

że w drugiej połowie nawiązały równorzędną walkę, to różnica 6 bramek utrzymała się do końca spotkania. Kwidzynianki popełniały przede wszystkim błędy w ataku pozycyjnym, z których przeciwniczki wyprowadzały bardzo skuteczny kontratak.

-W meczu zabrakło dwóch rozgrywających: Marty Kwiatek i Moniki Zawadzkiej - podkreśla Edyta Majdzińska. - Ich pozycje zajmowały rezerwowe rozgrywające lub skrzydłowe i cały czas szukałyśmy optymalnego rozwiązania na to spotkanie. Na pewno zawodniczki, które trochę rzadziej mają szansę wyjścia na boisko (szczególnie rozgrywające) nie

sprawdziły się przy trudnej obronie TPR-u i zaczęły popełniać błędy. To jednak normalne w przypadku osób, które rzadko grają w meczach i muszą nagle wystąpić przeciwko wymagającemu przeciwnikowi. Zdecydowanie wyróżniłabym Agnieszkę Jaszkwską, która mimo, że nie rzuciła bramek to popełniła najmniej błędów. Większość niestety popełniła tych błędów zbyt dużo i przez to przegrałyśmy ten mecz. Na pewno wszystkie zawodniczki się starały, jednak mecz obnażył braki dziewcząt rzadziej pojawiających się na boisko.

(fox)

## MMTS Kwidzyn - AZS Warszawa 37:26 (20:11)

**MMTS:** Gawlik 1, Wolański - Frelak 10, Urbanowicz 5, Kawczyński 4, Mroczkowski 4, Boneczko 3, Czertowicz 3, Rombel 2, Jaśkiewicz 2, Janiszewski 1, Cielątkowski 1, Balmas 1, Cieślak

**Kary:** 10 minut

**AZS AWF:** Nowosielski, Romatowski - Waško 7, Mont 5, Sobiesiak 4, Wrześniewski 2, Królik 2, Noch 2, Jankowski 2, Żuk 1, Kolczyński 1, Gozdur, Jasiówka

**Kary:** 6 minut

## Piłka ręczna. Liga juniorów młodszych

### Podwójne zwycięstwo

**Obydwie drużyny występujące pod szyldem MTS Kwidzyn odniosły ligowe zwycięstwa. MTS I trenowany przez Romana Makulę łatwo poradził sobie z Cartusią II Kartuzy, a MTS II prowadzony przez Jarosława Dubasa pokonał Borowiaka Czernk 25:24.**

## MTS I Kwidzyn - Cartusia II Kartuzy 31:20 (20:8)

**MTS I:** Niepla - Skalski 1, Izdebski 3, Czyrson 2, Tanas 3, Kleszewski 3, Śliwiński 6, Bieliński 1, Michalik 2, Serocki 7, Wesolowski, Nowak 3.

Za opis tego spotkania niech posłuży kilka faktów. Goście zdołali zdobyć bramkę już w pierwszej minucie, jednak na następną musieli czekać siedem minut. MTS natomiast pokonał bramkarza przeciwników siedmiokrotnie. W 13 minucie Cartusia zdołała doprowadzić do wyniku 9:4. Wywalczona przewaga czterech bramek utrzymywała się do 20 minuty i końcówka należała wyłącznie do MTS-u. Trzykrotnie trafiali Śliwiński i Serocki, dwukrotnie Michalik, a jedną bramkę zdobył Nowak. Pierwsza część gry zakończyła się wysokim zwycięstwem kwidzynian 20:8. W drugiej połowie na boisku pojawili się zmiennicy, którzy również przeważali nad rywalem. W 34 minucie było już 25:10 i to było najwyższe prowadzenie w tym spotkaniu. Goście zaczęli jed-

nak odrobić straty, a głównie grający z nr 10 Michał Serkowski który zdobył w drugiej połowie aż pięć bramek. MTS jednak pewnie wygrał to spotkanie, a trener kwidzyńskiej drużyny po meczu nie krył rozczalenia.

-Uważam, że rozrywanie takich spotkań nie ma żadnego sensu - powiedział Roman Makul, trener zespołu. - Cartusia najpierw spóźniła się na mecz, potem okazało się, że przyjechali tylko w siedmiu. Dodatkowo po dziesięciu minutach jeden z zawodników gości doznał urazu lewej ręki i praktycznie przestali grać. Nie przypominało to już ani meczu, ani treningu. Jedyny pozytywny tego meczu, że wszyscy zawodnicy pojawili się na boisku. Pierwszą połówkę zagrał bowiem pierwszy skład, a na drugie 25 minut wyszli zmiennicy. Ogólnie, mecz bez emocji i większej historii.

## Borowiak Czernk - MTS II Kwidzyn 24:25 (9:10)

**MTS II:** Stryjewski, Ostrowski - Wróblewski 3, Czemerda 14, Sulski 3, Skrajda 1, Pielak 3, Koliński 2, Łach, Wilk, Wikierski.

Od samego początku mecz był bardzo zacięty. Gospodarze - o rok starsi od naszych zawodników, więc kwidzyniakom ciężko się grało. Dodatkowo w swoim składzie mieli jednego zawodnika, który miał 195 cm wzrostu. Trener Jarosław Dubas zdecydował się więc na indywidualne krycie tego zawodnika, a pozostali chłopcy podjęli walkę z przeciwnikiem.

-Na początku udało nam

się zdobyć 3-4 bramkową przewagę, jednak do przerwy dotrwaliśmy tylko z jedną bramką - mówi trener Jarosław Dubas. - Po wznowieniu Borowiak przejął inicjatywę i przegrywaliśmy nawet jedną bramką. Końcówka tego meczu należała jednak tylko do nas.

To trzeci mecz MTS II Kwidzyn i drugie zwycięstwo, po jednej porażce ligowej.

(fox)

## Finisz kolejki: Pomezania i Gryf Przed derbami

Pojedyńki z Pomezanią Malbork zawsze były bardzo zacięte i emocjonujące. Kwidzyńskie Rodło rozegra tym razem dwie ostatnie kolejki piłkarskiej „jesieni”. Najpierw spotka się na własnym boisku z Pomezanią, a później wyjeżdża na pojedynkę z Gryfem Wejherowo.

**Grzegorz Obiała  
Trener Rodła**



Mecz z Pomezanią to jeden z kluczowych pojedynków jesieni. Musimy wygrać, aby zapaść kontakt z zespołami znajdującymi się w ligowej tabeli przed nami. Jeśli chcemy się utrzymać to wszystkie bezpośrednie pojedynki musimy wygrywać, tak jak zrobiliśmy to z Chojniczanką. Szkoda, że Przemek Sulej nie będzie mógł zagrać w tym spotkaniu. W meczu z Bałtykiem dostał jednak czwartą z kolei żółtą kartkę i będzie musiał pauzować jeden mecz. Jest to natomiast zawodnik, który oprócz Graczyka najwięcej wnosi w ofensywę naszej drużyny. Mam jednak nadzieję, że zagra Kobus i absencja Suleja nie będzie tak widoczna. Jeśli Zbyszek pojawi się na boisku, to na pewno zagramy dwoma napastnikami. Jeśli go zabraknie to wystawimy jednego nominalnego napastnika.

Boję się brutalnej gry, jednak jesteśmy lepszym zespołem i potrafimy wygrać w tym meczu. Myślimy jednak o dwóch spotkaniach, bo czekają nas dwa ostatnie mecze jesieni – z Pomezanią i wyjazdowy mecz z Gryfem Wejherowo. Myślę, że obydwie mecze są bardzo trudne. Spotkanie z Pomezanią to derby i wszystko może się tutaj zdarzyć, a Gryf jest na fali bo wygrał dwa z trzech ostatnich spotkań ligowych. Zagra u siebie, więc też będzie szukał punktów. Wydaje mi się jednak, że łatwiej będzie w Wejherowie gdzie przyjeździemy po punkt.

W dwumeczu liczę na zdobycie 4 punktów. Aktualny układ w tabeli jest taki, że zdobycie ich mogłoby nam zagwarantować XII miejsce, czyli bezpieczną lokatę w tabeli.

**Ostatni mecz z Pomezanią kwidzyńskie zagraли pod wodzą Dariusza Grochowskiego, w zimowym okresie przygotowawczym.**

**Dariusz Grochowski  
byli trener Rodła**



**aktualnie Wisły Korzeniewo**

-To był chyba styczeń i pierwszy sparing jaki graliśmy przed rundą rewanżową V ligi. - mówi. - Zegraliśmy na boisku Pomezani, gdzie wygraliśmy 3:2. Tłumaczono się wówczas tym, że na nasze zwycięstwo przełożyła się zmiana trenera i przed meczem trudno mi było zebrać skład na to spotkanie. W pomocowych rozmowach podkreślano, że w sparingu zabrakło kluczowych zawodników tej drużyny, którzy później utrzymali IV ligę dla Malborka. Niemniej jednak po zaciętym spotkaniu wygraliśmy, a pierwszy mecz w barwach Rodła rozegrał wówczas Zbigniew Kobus. Przez całe spotkanie gra była bardzo ciężka, a Łukasz Jaworski został mocno sfaulowany przez obrońcę Pomezanii.

## Liga okręgowa brydża Prabuty na czele

Wilkus Prabuty prowadzi w rozgrywkach brydżowych ligi okręgowej. Pracownicy wygrali dwa mecze, natomiast MTS I Kwidzyn oraz MTS II Kwidzyn odnotowali na swym koncie po jednej porażce.

**MTS I Kwidzyn** występuje w składzie: Zbigniew Myrcha, Stanisław Klejszmit, Janusz Świder, Mirosław Troper.

**MTS II Kwidzyn** występuje w składzie: Tomasz Dobro-

wolski, Wiesław Gałkowski, Marian Chodorowski, Andrzej Zosiak i Roman Jucewicz.

Wyniki I kolejki:  
MTS I - MTS II 23:7  
Wilkus Prabuty - Impas Sztum 25:5  
GOK Skraszewy - Żywiec 16:14  
Wyniki II kolejki:  
Impas Sztum - MTS I Kwidzyn 19:11  
Żywiec - MTS II Kwidzyn 17:13  
Wilkus Prabuty - Skraszewy 18:12

Tabela  
1. Wilkus Prabuty 243 pkt  
2. MTS I Kwidzyn 234 pkt  
3. Żywiec Treff Tczew 233 pkt  
4. GOK Skraszewy 226 pkt  
5. Impas Sztum 224 pkt  
6. MTS II Kwidzyn 220 pkt

## IV liga piłki nożnej. Bałtyk – Rodło Kolejny mecz bez straty

Piłkarze kwidzyńskiego Rodła zdobyli kolejne punkty w wyjazdowym spotkaniu ligowym, remisując na boisku Bałtyku Gdynia 1:1. Jest to bardzo cenny rezultat, zważywszy zaciętką walkę podopiecznych Grzegorza Obiała o utrzymanie w lidze. Jak widać defensywny styl gry wprowadzany przez trenera nosi skutki i kwidzyńskie małe kroki umacniają się w tabeli.



Po jednej z akcji Jacka Graczyka (przy piłce) kwidzyńskie mogli zdobyć prowadzenie w spotkaniu z Bałtykiem.

Po. Mirosław Wiśniewski

### Bałtyk Gdynia – Rodło Kwidzyn 1:1 (1:1)

**Bramka dla Kwidzyn: Sulej (25')**

**Rodło: Topolewski – Świokło, Książak, Maluchnik, Peret – Dawidowski (70' Pekrun), Graczyk, Pagiela (60' Przybojewski), Grześkowiak, Jaworski – Sulej.**

się z prowadzenia w tym meczu.

Druga połowa gry była o wiele ciekawsza, bowiem Bałtyk próbował rozbić ustawienie trenera Obiała. Zawodnicy Rodła do końca grali jednak konsekwentnie, według założenia przedmeczowego.

-Bardzo dobry mecz rozegrał Sulej, który oprócz zdobycia bramki, popisał się kilkoma ciekawymi zagraniem w tym spotkaniu – podkreśla szkoleniowiec. - Pochwalić należy również Dawidowskiego, który po raz pierwszy zagrał od początku i spisywał się bardzo dobrze.

W 78 minucie gry Rodło stanęło przed kolejną doświadczeniem. Łukasz Jaworski i Przemysław Sulej znaleźli się sami przed bramkarzem Bałtyku, jednak zabrakło im trochę zimnej krwi w tej sytuacji. Jaworski odegrał do Suleja, a ten po prostu trafił w bramkarza.

Wyniku nie udało się już zmienić, ale trener podkreśla, że drużyna coraz lepiej rozumie się na boisku.

-Lepiej wytrzymujemy też trudny rozgrywanych spotkań – mówi. - Problemy z kondycją nadal są, jednak nowy sposób ustawienia pozwala zawodnikom na ekonomiczniejszą grę na boisku. Przede wszystkim gramy zespołowo, a każdy wie co ma robić na boisku i stara się realizować przedstawione założenia. W trzech ostat-

nich meczach straciliśmy tylko dwie bramki, więc też jest to klucz do zdobywania punktów. Natomiast czerwona kartka Daniela Pereta to efekt jego młodego wieku i braku doświadczenia. Oczywiście to nie usprawiedliwia jego zagrania ręką, jednak przy tej akcji był popychany i gdyby przewrócił się to sędzia na pewno odgwiżdżałby faul. Widząc jednak, że akcja Bałtyku może mieć groźne konsekwencje zdecydował się na takie rozwiązanie. Daniel rozegrał dobre zawody w Gdyni, jednak musi szybko wyciągać wnioski z popełnionych przez siebie błędów.

(fox)

Wyniki XV kolejki:

Wierzyca - Orkan Rumia	0:2
Kaszuby Polchowo - Curtusia	1:4
Powisłe Dzierżoń - Jantar Ustka	2:1
KP Sopot - Orleńca Reda	0:0
Gryf 95 Słupsk - Olimpia Sztum	2:2
Wisła Tczew - Arka II Gdynia	0:1
Chojniczanka - Gedania Gdańsk	0:1
Bałtyk Gdynia - Rodło Kwidzyn	1:1
Pomezania - Gryf Wejherowo	2:4

Tabela IV ligi

1. Curtusia Kartuzy	15 43 55-14
2. Powisłe Dzierżoń	15 32 28-14
3. Kaszuby Polchowo	15 32 32-19
4. Arka II Gdynia	15 29 28-15
5. Bałtyk Gdynia	15 28 25-20
6. Wisła Tczew	15 27 29-21
7. Orleńca Reda	15 26 24-15
8. Orkan Rumia	15 23 26-21
9. Olimpia Sztum	15 22 22-16
10. Gryf 95 Słupsk	15 19 29-28
11. KP Sopot	15 18 24-30
12. Jantar Ustka	15 17 16-21
13. Wierzyca	15 15 20-32
14. Rodło Kwidzyn	15 14 24-33
15. Chojniczanka	15 12 9-25
16. Gryf Wejherowo	15 10 10-31
17. Pomezania Malbork	15 9 23-39
18. Gedania Gdańsk	15 4 12-42

## V liga piłki nożnej. Przerwany mecz Zabrakło zawodników

**Od początku spotkania mecz rozgrywał się w dwóch kolorach jesieni – żółtym i czerwonym. Sędzia pokazał bowiem 9 żółtych i 4 czerwone kartki, z czego Wisła upomniana została 2 żółtymi kartkami i jedną czerwoną. W efekcie mecz skończył się w 83 minucie, kiedy gospodarze ukarani zostali trzema czerwonymi kartkami.**

W pierwszej połowie meczu przewaga była po stronie Wisły, lecz nie potrafiła tego udokumentować bramką. W 3 minucie, po strzale Pesty, obrońca Waplewa zdołał wybić piłkę. Dwie minuty później Wyrzykowski uderzył z wolnego, ale strzał obronił bramkarz Waplewa. W 8 minucie ponownie groźnie strzelał Wyrzykowski, jednak tym razem piłka trafiła w mur.

Wiślacy w dalszym ciągu nie odpuszczali ataków na bramkę gospodarzy. W 18 minucie po rajdzie Dąbrowskiego, piłkę otrzymuje Peśta jednak strzela bardzo niecelnie. W 33 minucie Robaczyński z lewej strony biska idealnie podał do Kwintery, który strzałem głową skierował piłkę minimalnie obok słupka bramki rywala. W ostatnich minutach

pierwszej połowy strzelał jeszcze Bojarski. W 44 minucie, po faulu na Dąbrowskim Wisła wykonuje rzut wolny. Podczas rozgrywania piłki przewraca się stoper Waplewa, a sędzia asystent sygnalizuje faul. Po konsultacji arbiter główny pokazuje czerwoną kartkę Bojarskiemu za umyślnie uderzenie przeciwnika i przez 45 minut wiślacy zmuszeni są do gry w osłabieniu.

W drugiej części mecz oglądaliśmy już popis brutalności piłkarzy Waplewa. Natomiast wiślacy wreszcie zaczęli trafiać do bramki. W 58 minucie Kuźma dostrzelił kopa w pole karne, a Tomasz Wyrzykowski popisuje się pięknym strzałem nożycami, zdobywając prowadzenie dla Korzeniewa.

Dwie minuty później mogli być już 0:2, jednak Pe-

sta trafił w słupek. W 62 minucie gry sędzia pokazał drugą czerwoną kartkę w tym meczu, tym razem dla piłkarza Waplewa. Dąbrowski miał zamiar wykonać rzut z autu, ale zawodnik gospodarzy złapał piłkę i próbował uderzyć nią wiślaka. Sędzia okazał się nieubлагany.

W 70 minucie, podpieczeni Dariusza Grochowskiego stracili prowadzenie w tym spotkaniu. Po błędzie bloku defensywnego Wisły gospodarze wyrównali na 1:1. Wisła rzuciła się do zdobywania kolejnej bramki, natomiast Waplewanie nie mogąc poradzić sobie z szybkimi atakami gości

raz po raz dopuszczali się fauli. W 73 minucie Wyrzykowski, minął dwóch przeciwników i wpadł w pole karne. Bramkarz wybiegiem próbował zatrzymać piłkę, pomimo tego napastnik próbował uderzyć, jednak prze-strzelił. Trzy minuty później gospodarze zobaczyli drugą czerwoną kartkę, po brutalnym faulu na Peście.

W 78 minucie groźnie

strzelał Właszewski, jednak bramkarz zdołał obronić strzał z dystansu. Natomiast chwilę później zmuszony już był do wyjęcia piłki z siatki. W 81 minucie rozgrywano kolejny faul Waplewa, a piłkę na 19 metrze ustawił Wyrzykowski. Przymierzył, a piłka otarła się o mur i wpadła do bramki Waplewa.

Na siedem minut przed zakończeniem spotkania, po raz kolejny gospodarze brutalnie faulują wiślaków. Pomimo protestów sędzia pokazuje czerwoną kartkę, już trzecią w tym meczu dla piłkarza Waplewa. Po tej decyzji sędzia został obrzucony błotem i pojedynek został przerwany. Na boisku wygrała Wisła 2:1, jednak końcowy rezultat ustali Wydział Gier i Dyscypliny PZPN.

-Naszym planem było zdobycie trzech punktów, co osiągnęliśmy – stwierdził Dariusz Grochowski, trener Wisły. - Nie sądziłem jednak, że zdobędziemy je po takim pojedynku. Trudno jest oceniać mecz, w którym

gospodarze prawie każdą naszą akcję powstrzymywali nieprzepisowo. Piłkarze Wisły są niemilosiernie pobijani, a do tego osłabieni kartkami Robaczyńskiego i Bojarskiego, nie zagrymy w optymalnym składzie w spotkaniu z Kleszczewem.

(fox)

Wyniki XIII kolejki:

Olimpia II - Chojniczanka II	3:0
Pogoń Smetowo - KS Grabowo	0:2
Powisłe Stary Targ - Borowiak	6:2
Pogoń Prabuty - Czarni Pruszcz	0:2
LKS Waplewo - Wisła	1:2
Tęcza Brusy - Wierzyca Pelplin	0:3
Brzoza Kleszczewo - Żulawy	1:2
Sokół Zblewo - Kolejarz	2:2

Tabela

1. Wierzyca Pelplin	13	34	40-6
2. Czarni Pruszcz Gd.	13	34	66-11
3. Żulawy N.D.G.	13	26	37-19
4. Kolejarz Chojnice	13	24	29-18
5. Borowiak Czerny	12	22	29-31
6. Pogoń Prabuty	13	22	37-21
7. Powisłe Stary Targ	13	21	29-34
8. Sokół Zblewo	13	18	21-15
9. Wisła Korzeniewo	13	17	18-24
10. KS Grabowo	13	16	19-29
11. Chojniczanka II	13	14	19-42
12. Brzoza Kleszczewo	13	13	20-26
13. Pogoń Smetowo	13	12	14-34
14. Olimpia II Sztum	12	9	15-37
15. Tęcza Brusy	13	9	12-32
16. LKS Waplewo	13	4	13-39

## Sportowy tydzień

PIĄTEK, 12 LISTOPADA

**-godz. 20.35 – liga miejska halowej piłki nożnej**

20.35 PHILIPS SOLIDARNOŚĆ – SADLINKI

20.55 MULTI-SERVICE – SOLIDARNOŚĆ IP

21.15 IGLOTECH – PLATI

21.35 RATTAN STANEK – PUB MUSIC

21.35 FC BOLEK – LACROIX

Wszystkie mecze zostaną rozegrane w hali sportowej przy ul. Mickiewicza

SOBOTA, 13 LISTOPADA

**-godz. 17.00 – I liga piłki ręcznej kobiet**

MMTS KWIDZYN – KS ŁĄCZPOL GDYNIA

Mecz odbędzie się w hali przy ul. Mickiewicza

PONIEDZIAŁEK, 15 LISTOPADA

**-godz. 19.45 – liga miejska siatkówki**

19.45 NOWA BIS – LZS TECHNIK

20.35 STRAZ – STYL REKLAMY

Mecze odbędą się w sali przy ul. 11 Listopada

**-godz. 17.00 – liga miejska kręgli**

PIANO BAR - GRACOMM

MORAWY - NITEL

Mecze odbędą się w klubie Piano Bar przy ul. Kopernika

WTOREK, 16 LISTOPADA

**-godz. 17.00 – liga miejska kręgli**

NEPTUN - LUBIŃSKI-ZEGARKI

VOS I - VOS II

Mecze odbędą się w klubie Piano Bar przy ul. Kopernika

ŚRODA, 17 LISTOPADA

**-godz. 16.00 – liga juniorek młodszych piłki ręcznej**

MTS KWIDZYN – UKS PTF GDAŃSK

Mecz odbędzie się w hali przy ul. Mickiewicza

**-godz. 17.00 – liga miejska kręgli**

BRACHTWO - BAD BOYS

TIGER TEAM - BOCZKI

Mecze odbędą się w klubie Piano Bar przy ul. Kopernika

### Lęk przed nieznanym

## Czy maszty GSM mogą szkodzić, czy wprost przeciwnie?

Zasady budowania i działania nadajników telefonii komórkowej bardzo precyzyjnie określają przepisy, przy czym polskie normy są znacznie bardziej rygorystyczne niż w większości krajów Europy i świata.

Pole emitowane przez te urządzenia wynosi od 7 do maksymalnie 100 Watów na terenach otwartych, czyli pracuje z mocą żarówka. Dokładne zmierzenie wartości gęstości pola nadajnika pracującego z maksymalną mocą (100 Watów) i porównanie ich z normami europejskimi wykazuje, że już w odległości 1,5 do 2 metrów od anteny nie ma zagrożenia dla zdrowia ludzkiego.

Każde postawienie anteny wymaga zdobycia wielu pozwoleń i akceptacji, w tym również Sanepidu. Dodajmy, że odnośne przepisy są wyliczone z olbrzymim marginesem bezpieczeństwa. Po pierwsze dlatego, że ukierunkowanie działania anten znacznie zmniejsza ich promieniowanie w dół. W praktyce więc już metr pod anteną działającą z pełnią mocy (co się praktycznie nie zdarza) promieniowanie wynosi 0,01 miliwatów na cm. kw., co według norm Międzynarodowej Organizacji Zdrowia (WHO) jest absolutnie bezpieczne nawet dla osób przebywających w takim środowisku przez 24 godziny na dobę.

Obawiamy się rzeczy nieznanych. Wiele osób, choć lekceważą wyniki pomiarów i protestują

przeciw budowie anten telefonii komórkowych, nie przyjdzie do głowy obawiać się anten rozgłośni radiowych czy telewizyjnych. Nie wspominając już o oddziaływaniu telewizora, które jest kilka razy silniejsze, a przecież wiele osób spędza przed nim długie godziny.

Nie można zapominać, że telefonia komórkowa służy rozwojowi regionu. Nie sposób sobie wyobrazić ani turystyki ani inwestycji, bez zapewnienia przyjeźdnym możliwości korzystania z komórki.

A telefonia komórkowa bez masztów działać nie może. Ponadto, żeby zasięg i jakość sieci komórkowej była zadowalająca, maszty muszą stać w ścisłe wyliczonym przez inżynierów miejscu. Z drugiej strony operator stawia je tylko tam, gdzie umożliwiają to zapisy miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego i wymogi ochrony środowiska.

W sytuacjach zagrożenia życia najczęściej wyzywa się pomoc właśnie z telefonu komórkowego. Okazuje się więc, że maszty zamiast stanowić zagrożenie, sprawiają że okoliczni mieszkańcy stają się bezpieczniejsi.

Tekst edukacyjny przygotowany przez agencję prasową tel.net - więcej informacji na www.tel.net.pl.

P.K.

Kurier Kwidziński. Tygodnik informacyjno-publicystyczny powiatu kwidzińskiego. 100 proc. kapitału polskiego

Redakcja: ul. Chopina 26, 82-500 Kwidzyn. Tel. (055) 645 75 40, fax (055) 645 75 41, e-mail: kurierkwidzynski@wpomorskie.pl Redaktor Naczelny: Anna Skrobiszewska

Biuro Reklam i Ogłoszeń: Małgorzata Stypuła (konsultant ds. reklamy), ul. Chopina 26 82-500 Kwidzyn, tel. (055) 261 50 18, fax (055) 645 75 41 (za treść

reklam redakcja nie odpowiada). Kolportaż i prenumerata: kierownik Marek Lewandowski, ul. Kwiatowa 11, 83-110 Tczew, tel. (058) 777-31-22. Zamówienia na

prenumeratę dla zakładów pracy i instytucji przyjmuje Ekspedycja Pras "RUCH" 83-200 Starogard Gdański, ul. Zielona 14, tel. (058) 562-30-85, fax (058) 562-36-

64, e-mail: prenst@gdansk.ruch.com.pl Wydawca: Grupa Wydawnictwo Pomorskie sp. z o.o., ul. Gdańska 32, 83-110 Tczew, tel. (058) 777-44-11, fax (058) 531-25-70, skr.

boczt. 63, e-mail: biurorwp@pomorskie.pl; www.pomorskie.pl. Prezes: Czesław Czyżewski (tel. (058) 777-44-11), Dyrektor ds. prasy: Wojciech Szramowski (tel. (058)

777-31-89). Druk: WP - Zakłady Graficzne im. Józefa Zawadzkiego, ul. Kwiatowa 11, 83-110 Tczew, tel. (058) 777-31-91. Indeks 323977, ISSN 1232-2911.

GRUPA WYDAWNICTWO POMORSKIE jest członkiem IZBY WYDAWCÓW PRASY.



## Z okazji Święta Niepodległości Turniej minisiatkówki

Kwidzyńskie Centrum Sportu i Rekreacji zaprasza na turniej minisiatkówki drużyn trzyposobowych. Zawody zorganizowane są z okazji Święta Niepodległości, a uczestniczyć w nim mogą wszyscy chętni.

Turniej rozgrywany będzie w dwóch salach gimnastycznych: Gimnazjum nr 3 przy ul. Kamiennej oraz sali KCSiR przy ul. 11 Listopada. Organizatorzy informują, że zapisy chętnych drużyn przyjmowane są na piętnaście minut przed rozpoczęciem rozgrywek w każdej kategorii. Uczestnicy muszą posiadać ze sobą legitymacje szkolne lub inne dowody tożsamości.

### PROGRAM ZAWODÓW

#### Sala KCSiR przy ul. 11 Listopada

9.30 kategoria dziewcząt rocznika 1992 i młodsze  
11.30 kategoria chłopców rocznika 1992 i młodsze  
14.30 kategoria open mężczyzn (powyżej 15 roku życia)

#### Sala Gimnazjum nr 3 przy ul. Kamiennej

10.00 kategoria dziewcząt rocznika 1991-89  
12.00 kategoria chłopców rocznika 1991-89  
14.30 kategoria open kobiet (powyżej 15 roku życia)

## Turniej tenisowy

Tenis stołowy – gra dla wszystkich to cykliczna impreza organizowana z okazji Święta Niepodległości. Tym razem rozgrywki tenisowe odbędą się w czwartek, 11 listopada o godz. 11.00 w sali gimnastycznej Gimnazjum nr 1 przy ul. Chopina.

Startować można w dwóch kategoriach: nauczyciel (rodzic) + dziecko (uczeń szkoły podstawowej, rocznika 1992 lub młodszy) oraz nauczyciel (rodzic) + dziecko (uczeń gimnazjum, rocznik 1991-89).

Mecze rozgrywane będą do 30 pkt. Uczniowie między sobą rywalizują do 10 pkt, rodzice i nauczyciele do 20 pkt, a mecz kończy pojedynek debelowy rozgrywany do 30 pkt.

REKLAMA

## Turniej o puchar burmistrza Walka przy siatce

Sekcja piłki siatkowej kobiet MTS Kwidzyn zaprasza na I ogólnopolski turniej siatkówki młodziczek rocznika 1990 i młodszych. Przez trzy dni osiem drużyn rywalizować będzie o puchar burmistrza Kwidzyna. W pierwszym etapie mecze rozgrywane będą w dwóch grupach systemem każdy z każdym. W kolejnej części turnieju, drużyny zajmujące pierwsze i drugie miejsca awansują do grupy finałowej, a pozostałe ekipy powalczą o miejsca V-VIII. Wszystkie mecze rozgrywane będą do dwóch wygranych setów, w oparciu o przepisy Polskiego Związku Piłki Siatkowej.

## Program zawodów

### PIĄTEK, 12 LISTOPADA

#### Sala gimnastyczna Gimnazjum nr 3 przy ul. Kamiennej

14.30 MTS Kwidzyn – Joker Świecie  
15.45 Neptun Leba – Pałac Bydgoszcz  
17.00 OTWARCIE TURNIEJU  
17.30 MTS Kwidzyn – Pałac Bydgoszcz  
18.30 Morena Miastko – Zdrój Ciechocinek

#### Sala gimnastyczna KCSiR przy ul. 11 Listopada

14.45 Morena Miastko – UKS Trzcianka  
16.00 UKS OPP Powiat Kołobrzski – Zdrój Ciechocinek

### SOBOTA, 13 LISTOPADA

#### Sala gimnastyczna Gimnazjum nr 3 przy ul. Kamiennej

9.00 Neptun Leba – Joker Świecie  
10.15 MTS Kwidzyn – Neptun Leba  
11.30 Pałac Bydgoszcz – Joker Świecie  
14.45-19.30 mecze półfinałowe

#### Sala gimnastyczna KCSiR przy ul. 11 Listopada

9.00 UKS OPP Powiat Kołobrzski – UKS Trzcianka  
10.15 Morena Miastko – Powiat Kołobrzski  
11.30 Zdrój Ciechocinek – UKS Trzcianka  
14.45-19.30 mecze półfinałowe

### NIEDZIELA, 14 LISTOPADA

#### Sala gimnastyczna KCSiR przy ul. 11 Listopada

9.00 Mecz o VII miejsce  
10.15 mecz o V miejsce

#### Sala gimnastyczna Gimnazjum nr 3 przy ul. Kamiennej

9.00 – mecz o III miejsce  
10.15 - mecz finałowy

12 UROCZYSTE ZAKOŃCZENIE TURNIEJU

**CHEMIA**  
materiały  
budowlane  
i wykończeniowe

Karta Stałego Klienta  
5% rabatu

KWIDZYN, ul. Toruńska 36, tel. 055/ 279 50 92

www.chemiagda.com.pl

# WYPRZEDAŻ

- samochodów marki SKODA z roku modelowego 2004
- samochodów marki SKODA używanych do jazd próbnych
- samochodów używanych różnych marek w atrakcyjnych cenach

**Zapraszamy!**  
Auto Złomarczuk S

86-300 Grudziądz, ul. Magazynowa 1  
tel. (056) 46 400 73, fax (056) 46 400 72  
pon.-pt. 8.00-16.00, soboty 8.00-14.00

## Promocja pilarki Husqvarna 136

od 6 września do 6 listopada 2004 roku

~~1239 zł~~  
sugerowana cena brutto

**999 zł\***  
Sugerowana cena promocyjna brutto

\*Ilość maszyn w promocji ograniczona

**Husqvarna**  
Great experience

informacja o adresach punktów handlowo-serwisowych: (22) 330 96 03  
lub w internecie na stronie: www.husqvarna.com.pl

DZIERŻOŃ, ul. Wojska Polskiego 5, tel. 276 28 40  
KWIDZYN, ul. Braterstwa Narodów 67, tel. 279 58 11  
SUSZ, ul. Stare Miasto 6, tel. 278 72 08  
SZTUM, ul. Sienkiewicza 27, tel. 640 19 24



# Dziennik Pomorski

KONTROWERSJE

## Lustracja majątkowa

PIŚ złożyło projekt nowelizacji Kodeksu karnego, zgodnie z którym funkcjonariusz publiczny będzie musiał wykazać legalne źródło pochodzenia swego majątku **str. 2**



Jak zdobyć pieniądze z Unii Europejskiej na różne przedsięwzięcia wspomagające rozwój inicjatyw lokalnych

**str. 15**

Ogłoszenia drobne (praca, lokale, auto, kupno-sprzedaż) i przetargi

**str. 6-11**

KOCIEWIE, KASZUBY, POWIŚLE, ŻUŁAWY - PANORAMA REGIONU, WYDAWCA GRUPA WYDAWNICTWO POMORSKIE

NR 46 (604) 13.11.2004 r.

**Kontrowersje: płatne leczenie w publicznych szpitalach**

## ZABIEGI PRAWNICZE

Dyrektor szpitala tczewskiego po konsultacjach z prawnikami zaproponował płatne leczenie. Pacjent może ominąć czekanie w długiej kolejce na bezpłatną operację lub zabieg jeżeli zrzeknie się do bezpłatnego leczenia. Zapłaci, będzie operowany, nie zapłaci i nie podpisze oświadczenia, poczeka na limit z Narodowego Funduszu Zdrowia.

Pomysł wywołał dyskusję na temat uzdrawiania służby zdrowia oraz zapisów Konstytucji - czy można zrzec się zagwarantowanego prawa do bezpłatnego leczenia?

Chęć realizowania pomysłu tczewskiego zadeklarowała już dyrekcja szpitala powiatowego w Kościerzynie, który ma także problemy finansowe. Inne szpitale w kraju czekają na wykładnię prawną.

- Jest to jakaś próba zmniejszenia problemu zadłużenia, lecz pomysł tczewski budzi wątpliwości od strony prawnej. - mówi wicemarszałek pomorski Bogdan Borusewicz. - Te płatne leczenie



Nawet do założeniu gipsu na złamaną nogę trzeba czekać w kolejce. Na zdjęciu pacjentka Henryka Winkelman i pielęgniarka Izabela Tomczyk w tczewskim szpitalu **Fot. Anna Czyżewska**

to są raczej zabiegi prawniczo.

Minister zdrowia, Marek Balicki twierdzi, że nie ma podziału do pobierania opłat w publicznych szpitalach. Ministerstwo opracowuje raport na ten temat. Dopiero po zapoznaniu się z wynikami debaty na raporcie przyjdzie czas na rekomendacje konkretnych rozwiązań i ewentualnie zmiany usta-

wy regulującej zasady odpłatności.

- Jeśli uznamy pomysł dyr. Bonieckiego, to tego typu działalność mogłaby rozwinąć korpucje, szara strefa - twierdzi Mariusz Szymański z pomorskiego NFZ.

- Przez wiele lat żyliśmy na kredyt, daliśmy ludziom bezpłatne leczenie. A to jest świat fikcji. Czas skończyć udawać,

że leczenie jest bezpłatne - mówi Krystyna Grzenia, dyrektor szpitala na gdańskiej Zaspie.

- Chyba osiągnęliśmy w Polsce mistrzostwo w próbach prezentowania pomysłów, które zwracają uwagę na pomysłodawcę - mówi Michał Mędras, dyrektor szpitala AMG w Gdańsku.

(mig)

REPORTAŻ - STR. 4

W NUMERZE

## Gość tygodnia



Rozmowa z Januszem Bonieckim, dyr. ZOZ w Tczewie, pomysłodawcą płatnego leczenia.

**STR. 3**

## Język kaszubski

Sejm nie zgodził się na wprowadzenie kaszubskiego jako języka pomocniczego w urzędach. Kaszubi zapowiadają walkę o swoje

**STR. 3**

## Łagodna zima?



Będzie sporo śniegu lecz zima ma być w miarę łagodna.

**STR. 16**

## Apteka dworska

Przepisy ze starej dworskiej apteki - na przeziębienie, ból gardła: herbata z sokiem malinowym lub miodem, napar z kwiatu lipy, rumianku lub odwarem z kory wierzby.

**STR. 14**

## Warto wiedzieć

Nasze porady: Tania kuchnia, ciekawy film, dobra książka, prawnik radzi

**STR. 14**

## Ks. biskup Dominik z Pomorza Portret na ołtarz

Od 1961 r. trwa proces beatyfikacyjny ks. Konstantyna Dominika, biskupa Diecezji Chełmińskiej. Być może już za dwa lata Pomorzanie będą mieli swojego błogosławionego. Już teraz o ks. Dominiku Kaszubi (skąd pochodzi i Kociewiacy, którym posługiwał jako biskup) mówią "święty" - w jego życiu nadzwyczajna była jego... zwyczajność.

W minioną niedzielę, w 134 rocznicę urodzin biskupa Dominika, w puckiej farze została odprawiona msza św., podczas której poświęcony został oficjalny portret pierwszego kaszubskiego kandydata na ołtarz.

Pochodził z Gnieźdźewa koło Pucka, zmarł w 1942 r. w opinii świętości.



"Ten sługa Boży - napisał w odezwie ordynariusz diecezji pelplińskiej ks. biskup Jan Bernard Szłaga, dotyczącej procesu beatyfikacyjnego - w posłudze biskupiej zapisał się jako człowiek głębokiej wiary, rzetelnej pracowitości, wyjątkowego taktu i niedościgłej skromności."

**STR. 16**

## Święto Niepodległości Flagi dumy

Dzień 11 listopada - polskie święto narodowe. W tym dniu w 1918 r. po latach niewoli odzyskały swoje państwo.

Przez lata obchodzono je w atmosferze powagi. Wywieszane są urzędowe flagi, były przemarsze, przemówienia. Jednakże świętowanie nie musi być tak "urzędowe" i pompacyjne. Wywiesimy swoje flagi - dumy, wolności i patriotyzmu, radujmy się na paradach i spotkaniach. Przecież jeszcze nie tak dawno, w PRL te święta było zakazane, a za składowanie kwiatów groził mandat i kolegium.

W Gdańsku, w czasach PRL, nieliczne grupy b. żołnierzy AK, opozycja, patrioci spotykali się przy pomniku Jana III Sobieskie-



go. W stanie wojennym oraz w latach 80. święto było szczególnie obchodzone przez opozycję solidarnościową. Po zmianach ustrojowych, w 1989 r. ponownie 11 listopada stało się świętem narodowym.

W ostatnich latach święto oprócz części oficjalnej, tradycyjnie patetycznej, ma charakter radosny. Jak swoje święta narodowe obchodzą w innych państwach?

**STR. 13.**

## OPINIE CZYTELNIKÓW

ŚWIĘTO. Urzędowo 11 listopada będą wywieszane flagi, a prywatnie - czy flagi będą trzepotać z naszych okien i balkonów. Chyba nie doceniamy co to jest niepodległość, a jeszcze nie tak dawno "Dziadek" był wycinany na lekacjach historii, a za składanie kwiatów ubecja nękała odważnych.

**Alojzy W. Wejherowo**  
NIEPODLEGŁOŚĆ. Czy młodość zaganiana za pracę może docenić radość kombatantów ze święta 11 listopada? Czym różni się ten dzień dla zmęczonego społeczeństwa od pozostałych dni walki o byt? A może cieszymy się tylko z kolejnego wolnego?

**Zbigniew Drewa, Rumia**  
W SLD trwa kampania wyborcza w terenie. U nas lewica wychodziła na swoje. Towarzysze chcą się oczyścić z afer Rywina, Orlenu, prominentów i korupcji swoich działaczy. Wybory blisko, niektórzy uciekają z pokładu, inni wskazują na kolejną tratwę czy platformę (lewicy!).  
RK, Starogard Gd.

Czekamy na opinie -  
e-mail: [dziennik.pomorski@wp.pl](mailto:dziennik.pomorski@wp.pl)

## KONTROWERSJE

## Lustracja majątkowa

**Klub Prawa i Sprawiedliwości złożył w marszałka Sejmu projekt nowelizacji Kodeksu karnego, zgodnie z którym funkcjonariusz publiczny będzie musiał wykazać legalne źródło pochodzenia swego majątku, a jeśli tego nie uczyni majątek ten będzie skonfiskowany. Według projektu PiS, odmowa udokumentowania pochodzenia swego mienia byłaby przestępstwem zagrożonym karą od trzech miesięcy do pięciu lat pozbawienia wolności.**

**Zbigniew Ziobro (PiS):** "Propozycje PiS ułatwią walkę z korupcją na najwyższych szczeblach władzy - polityków, ministrów, ale też wysokich urzędników państwowych. (...) Obecnie osoby pełniące funkcje publiczne składają oświadczenia majątkowe, ale nie są zobowiązane do wykazywania legalności pochodzenia swego majątku. Często bywa, że ten majątek wielokrotnie przekracza ich realne dochody. Projekt jest zgodny z konstytucją i prawem europejskim".

**Józef Oleksy (SLD):** "Trzeba pamiętać i rozliczać na czas każdy przypadek kolegów, którym myli się prawo i moralność z koleśostwem, karierą własną, chęcią zysków i wpływów. Ilość nagannych przypadków i bardzo intensywna medialna akcja, która to przypominała, spowodowały, że przyłgnęła taka etykieta afery, zresztą świadomie była przyklejana. To nam obniżyło bardzo społeczne

zaufanie. (...) SLD płaci cenę za niefrasobliwość i przesadną wyrozumiałość, wobec członków tej partii, wokół których wzbuchały afery o wątkach korupcyjnych".

**Władysław Frasyniuk (Unia Wolności):** "Pomysł konfiskowania majątków polityków, którzy nie potrafili udowodnić, że zostały zdobyte legalną drogą to myślenie bolszewickie. Tego typu hasła przypominają czasy Rewolucji Październikowej. (...) Różnego rodzaju nadzwyczajne trybunały, konfiskaty majątków, lustracje - wcześniej, czy później staną się narzędziem walki z przeciwnikami politycznymi. Zgłaszając podobne propozycje obie partii (PiS i PO) dają dowód, że nie doceniają inteligencji wyborców. Próby podważenia porządku Rzeczypospolitej zapowiedane przez Jarosława Kaczyńskiego i Jana Rokitę Unia Wolności uważa za wyraz bezradności i próbę populistycznej odpowiedzi na rzeczywiste problemy kraju".



## NA SKRÓTY

## Pechowcy

*Pecha miał Siemiatkowski, b. szef UOP. Akurat do niego musiał przyjść dr. K. z donosem na siebie, że spotkał się ze sztywnym w Polsce agentem, o którym on, biznesmen superligi niewiele miał przecieków z UOP. Doktora to bodaj jakiś Majewski-pikuś musiał wkręcić, bo jak można samemu upaść w samą paszczę takiego "nieuinnego" niedziwiadka. Być może dr. K. nie był razem z panem prezydentem O. w Cetrniewie na wakacjach i rzeczywiście nie wiedział jak może wyglądać prawdziwy agent Wołodia 97.*

*Siemiatkowski co chciał już powiedział komisji, teraz poprosił o ochronę, bo nie chce leć na ulicy jak gen. Papala, a na pewno nie jak stary kompan partyjny Sekula, który oficjalnie dał sobie z skroń.*

*Pecha ma także aktualny baron lewicy pomorskiej, że akurat jego wybrano na członka spekomisji ds. zbadania tej całej sprawy O., w którą wkręceniu zostali wyśi działacze z lewicy - z jasnie panującym prezydentem, już nie panującym premierem, a ostatnio już nawet i z trzymającym się łaski marszałkiem. Kto jeszcze będzie miał przyjemność zatańczenia przed zespołem Gruszka.*

*W aferze Rywina lewicowa część spekomisji była aktywna, Blochowiak badała wszystkie ciagi i wejścia do WC w Agorze. Teraz mniejszość lewicowa myśli o związaniu niejakiego żagla i wyjściu z tego przybitku prawicy.*

*Aktualny na dziś baron lewicy pomorskiej ma pecha, bo chyba agent A. wkręcił go - jako dość sprawnego inacej - do uzięcia zapewne przez niedoczytanie taniej pożyczkę dla rzeczywiste nie-sprawnych.*  
JANDEMPC

## O TYM SIĘ MÓWI

## Demontaż Polski?

Lech Wałęsa: "Komisja śledcza to demontaż Polski, która nie pracuje na obrótach wolnej ojczyzny i z tego punktu widzenia, to nawet dobrze, że jest taki demontaż. My nie zapominajmy, zdobywaliśmy władzę kompromisem, w porozumieniu z komunistami, no i ptacimy tego typu rachunki" (TOK FM)

Krzysztof Janik (SLD): "Działalność komisji śledczej, insynuacje, pomówienia, jakie ona formuluje, to wszystko sprawia, że śmiem twierdzić, że to jest wielki zamiar likwidacji Trzeciej Rzeczypospolitej i przeciwko temu protestuję" (TOK FM)



Rafał Górecki

## TU, EUROPA

## Bush na giełdzie

Zdaniem ekonomistów, po wyborach prezydenckich w USA duży się nie zmieni w stosunkach ekonomicznych między Europą i USA. Weźmy kurs dolara względem euro. Czy spadnie? Za spadkiem przemawia zwiększone zadłużenie wewnętrzne i zewnętrzne USA. Amerykanie za dużo importują (ujemny bilans handlowy) i "zawalają" świat swoimi dolarami. Bush na pewno powiększy wydatki na brojenia, sprawi ponownie zamożnym prezenty podatkowe, powiększając dziurę w budżecie. Finansować może ją tylko przez dyscyplinę fiskalną i obligacje państwowe o większym oprocentowaniu (podobnie jak każdy gorszy dłużnik płaci większe odsetki za kredyty bankowe).

Bush jest faworytem big biznesu, tzn. i giełdy, zatem wyższe odsetki i zwiększona atrakcyjność amerykańskich akcji przyciągną mogą kapitał z Europy szukający interesujących inwestycji. Amerykańskie akcje i obligacje nabyć można wszakże tylko za dolary. Czyli stworzy się popyt na te "wałęsające się po świecie" dolary? Może podaź i popyt się wyrównają i kurs dolara pozostanie niezmienny? Sądzę, że kurs 1,30 dolara za euro nie zostanie tak szybko przekroczoney.

DR VIKTOR HESSE

## NAJWIŻSZY CZAS

## Koszt niepodległości

Jak powiedział śp. Benjamin Franklin, dwie są na świecie rzeczy nieuniknione: śmierć i podatki - ale po raz pierwszy ktoś (i to reżymowa telewizja!) poprosił mnie o wypowiedź na ten pierwszy, znacznie ważniejszy temat. Otóż uważam, że śmierć jest sprawą prywatną umierającego o jego rodziny. Robienie na tym pieniędzy jest czymś obrzydliwym.

Sprawa jest aktualna, bo światowe media mają znów nie lada sensację - prawdziwego żywego trupa, Yassera Arafata. Podobno pod szpital, gdzie spoczywał pod aparaturą podtrzymującą życie, nie można się dopchać: były tam tysiące sprawozdawców. Których ambicją jest przekazać światu informację o ułamku sekundy wcześniej, niż inni.

Nie mogę tego pojąć. Przecież jeśli jedna stacja telewizyjna poda taką informację, to druga to zobaczy - więc potrafi to zrobić o dwie sekundy później - i nikt tego nie zauważy (poza konkurentami, rzecz jasna - ale co nie będą wysmiewać innej stacji za te dwie sekundy, bo by tylko zrobiły jej reklamę...). Więc po co wysyłać tam reporterów? Stacje TV mają stanowczo za dużo pieniędzy.

Właśnie: pieniądze. Mnie nie interesują rzeczy oczywiste ile pieniędzy (po części o braci-Arabów, po części z pomocy Unii Europejskiej) ludzie Arafata ukradli - a ile zamienili na bomby, którymi później zabijali Żydów, tracąc zawsze przy okazji jednego swojego patrio-

tę, ale kto by przemawiał się śmiercią mordercy?

Mnie interesuje inna "drobna" informacja: oto (małym druczkiem) podano, że pięć nad finansami Autonomii przejął p. Ahmed Qureia "premier" tego marionetkowego tworu. A przecież szefem tych terrorystów, Semitów czy Aryjców, o to chodzi: o DUŻE pieniądze.

Rozkradane były potężne pieniądze. Ciekawe, czy p. Qureia potrafi do wiadomości publicznej - czy będzie tym szantażował ludzi Arafata, by zapewnić sobie ich poparcie?

Gdy Państwo słyszycie o "Walce o niepodległość" Czeczenii, Polski, Kurdystanu czy Palestyny, to pomyślcie: broń kosztuje. Skąd mają pieniądze na broń? Za co je dostają?

Czasem od obcych mocarstw, które chcą dokonać strategicznego ruchu - obecnie częściej od nacierających chcących poprowadzić rurociąg przez "swój" kraj.

Ale wcale bym się nie zdziwił, gdyby okazało się, że Arafat był agentem Izraela - hofubionym, by rządu dusz Palestyńczyków nie przejęli ludzie z Hamasu!

Agentami KGB byli śp. Urho Kekkonen, prezydent Finlandii oraz śp. Emeryk Nagy, premier Węgier - a agentem CIA p. gen. Emanuel Noriega, prezydent Panamy (...). To dlaszego nie miałby być agentem Yassera Arafata?

Janusz KORWIN-MIKKE



REGAGLIE ZESPÓŁ. Tczew, ul. Kwiatowa 11, 83-110 Tczew, tel./fax (058) 777-31-98, e-mail: [dziennik.pomorski@wp.pl](mailto:dziennik.pomorski@wp.pl); OD-DZIAŁ: Gdańsk, tel. (058) 341-80-39. DZIAŁY REKLAM I OGŁOSZEŃ: Gdańsk, tel./fax (058) 341-80-39, Tczew, tel./fax (058) 777-44-12 oraz telefony we wszystkich oddziałach. WYDAWCA: Grupa Wydawnictwo Pomorskie, ul. Gdańska 32, 83-110 Tczew, tel./fax (058) 777-44-11. SKŁAD I DRUK: Zakłady Graficzne im. Józefa Czyżewskiego, ul. Kwiatowa 11, 83-110 Tczew, tel./fax (058) 777-31-87. Prenumerata: RUCH SA, bezpłatna infolinia nr - 0 800 150 047. GRUPA WYDAWNICTWO POMORSKIE jest członkiem IZBY WYDAWCÓW PRASY.

# Komercyjna walka o byt

Z Januszem Bonieckim, dyrektorem Zespołu Opieki Zdrowotnej w Tczewie o łamaniu prawa, ryzyku oraz trudnym do wyjaśnienia pojęciu "zagrożenie życia" rozmawia Anna Czyżewska.

## - Dlaczego zamierza Pan łamać konstytucyjne prawo pacjentów do bezpłatnego leczenia?

- Nie zamierzam łamać prawa. Obowiązki konstytucyjne realizuję w stu procentach. Nie mam obaw co do niekonstytucyjności naszego działania. Wprowadzenie działalności komercyjnej to walka zarządu Starostwa Powiatowego w Tczewie i dyrekcji ZOZ o byt naszego szpitala. Mamy świadomość, że będzie to walka wygrana albo nie. Ja myślę, że wygramy. Są zastrzeżenia, że wprowadzenie działalności komercyjnej jest niezgodne z prawem. Pojawiły się wątpliwości, czy te działania są zgodne z Konstytucją, z ustawą o publicznych zakładach opieki zdrowotnej, która mówi, że świadczenie dla osób uprawnionych powinno być wykonane bezpłatnie. W związku z tym uważamy, że jeżeli dany pacjent ma potrzebę i dobrowolnie zrzeknie się uprawnień, to staje się osobą nieuprawnioną do świadczeń bezpłatnych, czyli można dla niej to świadczenie wykonać odpłatnie. Ten tok rozumowania jest kwestionowany przez Ministerstwo Zdrowia. My mamy wszystko przygotowane, jeżeli będzie interpretacja, że jest to niezgodne z prawem, wtedy nie będziemy wprowadzać usług komercyjnych. Będziemy szukali innych rozwiązań. Nie może być tak, że mamy kadre, infrastrukturę, mamy chętnych pacjentów, chcemy poprawić stan zdrowotny poprzez opłatę od tych, którzy się na to decydują, których na to stać. Ta opłata jest dzielona, połowa idzie na personel, druga połowa jest dla ZOZ, który świadczy usługi medyczne i ma działanie statutowe. W skrócie jest to tak, że pacjent, którego na to stać dzieli się z pacjentem, którego w ogóle na to nie stać. Mam wybór: albo nic nie robię, albo przyjmuję pacjenta komercyjnego, który zapłaci i za te pieniądze mogę

wykonać usługę dla drugiego, którego nawet w kolejce nie ma. Oczywiście, będzie obsłużony pierwszy z listy oczekujących. Wydaje mi się, że jest podejście humanitarne i prospołeczne.

## - Skąd pomysł na płatne leczenie w szpitalu publicznym?

- Pomysł wziął się od pacjentów. Kilku moich znajomych z pewnymi dolegliwościami zostało odesłanych z kwitkiem, ponieważ limity zostały wyczerpane, a ich stan nie zagrażał zdrowiu czy życiu. Kolejka do końca roku jest zajęta, na nowy rok jeszcze nie mamy kontraktu i nie wiadomo co będzie. Poszli do innego szpitala. Sytuacja zaczęła się powtarzać. Zabezpieczamy statutowe potrzeby dla mieszkańców powiatu tczewskiego, ale moglibyśmy to lepiej zrobić, wtedy kiedy nieduża część populacji jest skłonna za pewne usługi, które miałyby być wykonane od razu, zapłacić. Chciałbym podkreślić, że usługi odpłatne mogą być tylko wtedy wykonane, kiedy wywiązujemy się z umowy z NFZ, czyli kiedy kontrakt jest realizowany i praktycznie w ramach kontraktu nie jesteśmy w stanie wykonać tej usługi. Formalnie nie dałem jeszcze zgody na usługi komercyjne ale pacjenci chętni już są. Czekamy na rozstrzygnięcia prawne, a pacjenci z pieniędzmi jedzą na leczenie do Gdańska.

## - A co z osobami, których nie będzie stać na odpłatne świadczenia?

- Gdy nie ma sytuacji zagrożenia zdrowia lub życia, pacjent jest odsyłany albo zapisany w kolejce, a kolejki właściwie na wszystkich oddziałach do końca roku mamy zajęte. Jeżeli jest przypadek zagrożenia, to wówczas, jeśli mamy czym, to robimy. Do tej pory zawsze pomagaliśmy w takich przypadkach.

## - Niektóre zabiegi, jak na przykład laparoskopop-



**we usunięciu kamieni z pęcherzyka żółciowego to koszt 2 200 zł. To duża kwota dla przeciętnego pacjenta...**

- Duża, ale są chętni.  
- Nie obawia się Pan, że NFZ w związku z prowadzoną działalnością komercyjną, obniży wartość kontraktu?

- Mamy zabezpieczyć statutową opiekę zdrowotną dla mieszkańców powiatu tczewskiego. Występujemy o kwoty wyższe, mamy przekalkulowane, ile potrzebujemy pieniędzy z NFZ, żeby zabezpieczyć w sposób podstawowy potrzeby mieszkańców tego regionu. Natomiast nie dostaniemy wystarczającej ilości pieniędzy. W związku z tym nie będę krzychał głośno, dając więcej pieniędzy. Dlatego szukamy innych rozwiązań. Walczymy, bo mamy obawy, że ten ZOZ może w ogóle przestać istnieć i dla tych mieszkańców będzie to na pewno problem. NFZ ma konstytucyjne zobowiązania, musi zabezpieczyć odpowiednie środki finansowe na zaspokojenie potrzeb podstawowych w zakresie ochrony zdrowia. Ilość mieszkańców w powiecie tczewskim nie ulega zmianie, żyją coraz dłużej więc środki powinny być coraz większe, a nie mniejsze. My się wywiązujemy prawidłowo ze zobowiązań umowy z NFZ.

- Jak będzie z poziomem opieki medycznej tych pacjentów, którzy nie "podarują" z własnego portfela ani złotówki dla szpitala, a tych, którzy za

**wszystko zapłacą? Czy w tej kwestii będzie jakaś rozbieżność?**

- Nie, nie będzie rozbieżności. Za te osoby, których nie będzie stać na odpłatne leczenie, płaci NFZ. Opłaty komercyjne nie są wyższe niż stawki, które uzyskujemy z NFZ. Są to kwoty porównywalne.

- Czy nie uważa Pan, że koncepcja wprowadzenia działalności komercyjnej ciągnie za sobą spore ryzyko? W ślad za Panem pójda inni. Beznadziejna sytuacja w służbie zdrowia, to przecież nie wina pacjentów. Dlaczego więc mają oni płacić za nie swoje błędy? Pana pomysł to swego rodzaju usprawiedliwienie nieudolności wielu osób, zwłaszcza polityków i zwalnianie państwa od obowiązku zabezpieczenia opłacanej ze obowiązkowych składek opieki medycznej. Ten pomysł mogą podchwycić inne instytucje państwowe, gdzie również brakuje pieniędzy. Jeżeli za wszystko zaczniemy dodatkowo płacić, to ta procedura może nie mieć końca.

- Państwo zabezpiecza opiekę medyczną w takim zakresie, na jaki pozwala budżet. Musimy się ratować, aby zabezpieczyć elementarne potrzeby naszych pacjentów. Nasza propozycja idzie w tym kierunku, że jeśli zakład publiczny realizuje prawidłowo kontrakt z NFZ, to dlaczego po godzinach pracy nie może świadczyć usług komercyjnych? Są problemy finansowe, trzeba więc walczyć o byt naszego szpitala.

Dziękuję za rozmowę.

## Z POMORZA

### Nie urzędowo po kaszubsku

Sejm w ub. tygodniu uznał język kaszubski jako język regionalny, jednakże - ku zaskoczeniu także kaszubskich posłów - na wniosek Platformy (!) większość parlamentarna nie zgodziła się na wprowadzenie kaszubskiego jako języka pomocniczego w urzędach. Nie będą także urzędowo stawiane dwujęzyczne tablice z nazwami miejscowości.

- Jesteśmy przekonani, że Kaszubi, podobnie jak było z zakazem zażywania tabaki, okażą swe przywiązanie do rodzimych wartości i będą używać kaszubskiego w urzędach i wystawiać dwujęzyczne tablice informacyjne - stwierdził Brunon Synak (PO), prezes Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego. To nie jest zakazane. Zrzeszenie zwróci się do Senatu z prośbą o przywrócenie artykułów, które służyły zachowaniu dwujęzyczności na Kaszubach.

### Centrum Religii

Joachim Szybczyński, radny Gdańska (związany dawniej z AWS) został szefem Partii Centrum prof. Zbigniewa Religi w woj. pomorskim. Wygrał z prof. Marcinem Plińskim, b. rektorem Uniwersytetu Gdańskiego, startującym do Parlamentu Europejskiego z listy M. Płażyńskiego.

### Prałat zostaje?

Ks. Henryk Jankowski nie zamierza odejść z parafii św. Brygidy w Gdańsku - tak wynika z jego wypowiedzi na niedzielnej mszy. Na pytanie, czy spodziewa się dekretu biskupa odwołującego go z funkcji proboszcza, odparł z uśmiechem: - Eee, ja tu zostaje.

### Spowiedź Wałęsy

Lech Wałęsa od roku pisze książkę życia. Jest już na 300 stronie. Ma w niej ujawnić m.in. jak zapropomował Kwaśniewskiemu tekę ministra spraw zagranicznych w zamian za "grubą kreskę", dlaczego nie łączy współpracę ze swoim kierownicą Wachowskim i co wiedział o sprawie Oleksego. Pierwszy egzemplarz swojej "spowiedzi" chciałby подарować Ojcu Świętemu.

## Personalia

Janusz Boniecki - od sierpnia br. jest dyrektorem Zespołu Opieki Medycznej w Tczewie, ma 50 lat, mieszka w Gdańsku, jest żonaty, ma dwie dorosłe córki Joannę i Agnieszkę. Absolwent Politechniki Gdańskiej. Jak mówi, jego pasją jest praca, to co robi na co dzień. Poza tym wolny czas spędza na grze w tenisa ziemnego i ping-ponga. Jego życiowe motto to: "Tam, gdzie jestem, staram się nikomu nie zrobić krzywdy".

Kontrowersje: płatne leczenie w publicznych szpitalach

# Zabiegi prawnicze

**W szpitalu tczewskim lekarze i dyrektor czekają na pierwszego pacjenta z płatnej listy zabiegów. Pacjent może ominąć kolejkę na bezpłatną operację lub zabieg jeżeli zrzeknie się prawa do bezpłatnego leczenia. Kto nie zapłaci i nie podpisze oświadczenia, poczeka na kolejkę z limitu Narodowego Funduszu Zdrowia.**

- Choruję na serce, wczoraj wróciłem ze szpitala, niestety z kwitkiem, bo zabrakło pieniędzy na dalsze badania - mówi Krzysztof B., czterdziestoparoltni mieszkaniec Gdyni. - Siedziałem na sali, kiedy przyszedł lekarz i zapytał mnie wprost przy pacjentach, dlaczego nie zgłoszę się do niego prywatnie? Nie wiedziałem, gdzie przyjmuje, ale on odpowiedział: w gabinecie, piętro wyżej. Czyli w tym samym szpitalu, gdzie przysługuje mi bezpłatne leczenie.

- Moja synowa leży na patologii ciąży, ma istic luksusowe warunki, w dużej sali są tylko dwie kobiety, bo na przyjęcie innych zabrakło pieniędzy - opowiada Barbara C. z Sopotu.

Pod koniec roku limity przydzielone szpitalom kończą się, a listy z pacjentami oczekującymi w kolejce na zabiegi przynoszone są na kolejny rok. Wielu z tych pacjentów chętnie zapłaciłoby szpitalowi, ale... Właśnie tym pacjentem Janusz Boniecki, dyrektor szpitala w Tczewie oferuje składanie oświadczeń rezygnacji z bezpłatnej służby zdrowia. Chętni już są, oświadczenia podpisali, opłaty mogą uiścić w każdej chwili, operacji nie mogą być poddani, bo Ministerstwo Zdrowia postawiło weto - brakuje przepisów prawnych.

## Zapis w konstytucji

- Chyba osiągnęliśmy mistrzostwo w próbach prezentowania pomysłów, które zwracają uwagę na pomysłodawcę - mówi Michał Mędraś, dyrektor szpitala Akademii Medycznej w Gdańsku. - Przypuścimy, że pacjent zrzeka się praw i podpisuje oświadczenie. Zostaje poddany operacji lewego oka. W drodze powrotnej do domu łamie klocki i teraz chce się leczyć bez-

płatnie. Ponadto zrzekł się praw w stosunku do operacji lewego oka, ale nie praw do powikłań wynikających z tej operacji. Mam zastrzeżenia co do oświadczenia pacjenta. Przecież ten pacjent może powiedzieć, że oświadczenie zostało złożone w sytuacji wyższej konieczności. Nie wdając się w argumentację, to sprawa idiotyczna. Natomiast, gdyby istniał zapis w Konstytucji, że pacjent ma prawo zrezygnować z bezpłatnych świadczeń, ma prawo zapłacić za usługę, jeśli tylko wyrazi na to chęć, to co innego. Poza tym w Konstytucji są i prawa i obowiązki. Jeżeli mogę zrezygnować z prawa, które mi przysługuje, to też mogę zrezygnować z obowiązku, np. obrony kraju.

Dyrektorzy wybrzeżowych szpitali twierdzą, że w każdym kraju są kolejki do badań specjalistycznych, zabiegów czy operacji.

- Trzeba jednak dać prawo szpitalowi do brania tych pieniędzy - mówi dyr. Mędraś. - My nie wykonujemy wielu świadczeń, nie dlatego, że jest kolejka, tylko że nie mamy pieniędzy. Najbardziej realna sytuacja byłaby, kiedy pacjent chce, niech płaci, ale musi być do tego podstawa prawna, nie związana z jego osobistą rezygnacją do przyśługującego mu prawa bezpłatnego leczenia.

## Podzieleni pacjenci

Jedni już otwierają portfel i cieszą się, że gdy zapłacą będą zdrowi, inni są zbulwersowani: "Przez tyle lat pracowałem, płaciłem i teraz mam zrezygnować?"

Ci, którzy mają pieniądze i tak nie korzystają z państwowych szpitali. A pozostali, kiwają głową, machają ręką, czasem dodają: "Pora umrzeć".

- Wolę poczekać, nie będę płacić - mówi Halina W. z Tczewa. - Mam 54 lata. Od 30 lat pracuję i co miesiąc płacę na służbę zdrowia. To jest złodziejstwo, kolejny pomysł na okradanie społeczeństwa. Gdybym te wszystkie pieniądze otrzymała do ręki, to stać by mnie było na leczenie prywatne. Ludzie aż tak nie chorują, a wszyscy płacą. Niedawno złamalam nogę. Do przychodni nie mo-

głam się dostać. Musiałam prywatnie zrobić zdjęcie. Jestem przeciwko płaceniu. To wszystko jest chore, to eutanazja narodu. Co to znaczy limity, za czyje pieniądze? My płacimy, a oni sobie limity ustalają!

Krystyna Grzenia, dyrektor Szpitala na gdańskiej Zaspie, uważa że problem jest skomplikowany, że potrzeba zasilenia finansowego, a każdy pomysł jest dobry, który prowadzi do tworzenia podwalin systemu.

- Pomysł mógłby być dobry,



ale jako rozwiązanie doraźne - wyjaśnia dyr. Grzenia. - Teraz za pieniądze można się leczyć tylko w prywatnej służbie zdrowia, to nierówność stron. Prywatny robi to samo co my, ale on może wziąć pieniądze, a my nie. Nic nie ma za darmo, wszystko kosztuje, tylko trze-

ba uświadomić społeczeństwu, że leczenie też kosztuje. Przez wiele lat żyliśmy na kredyt, daliśmy ludziom pozornie bezpłatne leczenie. A to jest świat fikcji. Czas skończyć udawać, że leczenie jest bezpłatne. Oczywiście, musi być ochrona osób słabszych, biedniejszych, ale to zupełnie inna sprawa. Natomiast dzisiaj co mam zrobić, kiedy otrzymałam limit na sto osób, a przychodzi sto pierwsza? Jeśli to leczenie za pieniądze nie odbywałoby się kosztem odciążenia innych od kolejki, to czemu nie? Chociaż to nadal nie jest rozwiązanie systemowe. Prędzej widziałabym niewielkie współpłacenie ryczałtowe za każdy kontakt pacjenta ze służbą zdrowia.

## Szara strefa

- Nie możemy mówić innym głosem niż minister - wyjaśnia Mariusz Szymański, rzecznik prasowy pomorskiego oddziału Narodowego Funduszu Zdrowia. - Nasze stanowisko jest dość liberalne. Jednak spór dotyczy sprawy prawnej. Gdyby to naprawdę rozwiązać, to nie mielibyśmy nic przeciwko.

- Jeśli uznamy pomysł Bonieckiego, to tego typu działalność mogłaby rozwinąć korupcję, szarą strefę - kontynuuje Szymański. - Szpital bierze pie-

niądze od pacjenta, a potem prosi o pieniądze z kasy NFZ. Tczewski szpital świadczy usługi na podstawowym poziomie czyli nie prowadzi się w nim wysokospecjalistycznych zabiegów.

W nagłych przypadkach pacjent musi być przyjmowany poza kolejnością. Co zrobić jednak w sytuacji, kiedy po pół roku zostaną wyczerpane limity nawet na te nagłe sytuacje?

- Szpital powiatowy w Tczewie podlega starostwu - wyjaśnia Bogdan Borusewicz, wicemarszałka województwa pomorskiego. - Natomiast w podległych urządzeniach marszałkowskim szpitalach takiego problemu z płatym leczeniem nie ma. Można się zastanowić, nad pomysłem tczewskim, bo jest to jakaś próba zmniejszenia problemu zadłużenia. Oczywiście, pod warunkiem, że płatne leczenie nie spowoduje wydużania kolejki chorych w oczekiwaniu na zabieg, czy operację, kiedy szpitale mają wolne moce przerobowe, a są jednocześnie limitowane przez kasy chorych. Pomysł tczewski budzi wątpliwości od strony prawnej. To są zabiegi prawniczkowe.

Maria Giedz  
REKLAMA



# ŚWIĘTA W HOLANDII?



**KORZYŚCI Z PRACY W HOLANDII W OKRESIE ŚWIĄTECZNYM**

- CIEKAWA PRACA Z NOWYMI WYZWANIAM
- LEPSZE ZAROBKI
- MOŻLIWOŚĆ SPĘDZENIA TYCH ŚWIĄT Z RODZINĄ W HOLANDII
- KOMFORTOWY TRANSPORT
- DARMOWE NOCLEGI
- UROCZYSTE OBCHODZENIE ŚWIĘTA BOŻEGO NARODZENIA ORAZ HUCZNA IMPREZA SYLWESTROWA W HOLANDII

**dołącz do zespołu OTTO!**

WYŁĄCZNIE DLA OSÓB POSIADAJĄCYCH NIEMIECKI PASZPORT (DAWNY PASZPORT UE)

PODEJMIJ NA KILKA DNI PRACĘ W HOLANDII SKONTAKTUJ SIĘ Z NASZYM BIURAMI:

OPOLE	077-441 85 50
KĘDZIERZYN-KOZŁE	077-481 95 60
GAŚNOROWICE K/STRZELEC OP.	077-463 27 07
GLINICA K/LUBLINCA	034-351 22 28
NĘDZA K/RACIBORZA	032-418 71 72
GDANSK	058-305 84 94
GLIWICE	032-777 53 40
OLEŚNO	034-359 85 10

www.OTTO-BIUROPACY.pl






# Przewodnik ~~31~~ cenowy!

## Uwaga konkurs! Z NOWĄ KUCHNIĄ W NOWY ROK!

Kup Hit Przewodnika nazwę jego marki wyślij SMS-em, poprzędając go słowem: "kuchnia" np. kuchnia.lipton na numer 7160 (1,22 z VAT) dostaniesz SMS-em zwrótnym pytanie konkursowe odpowiedz na nie jak najszybciej i wygraj! 1 zestaw urządzeń kuchennych (lodówka, zmywarka, robot kuchenny, frytkownica i kuchenka mikrofalowa) 6 zestawów garnków i patelni Tefal Ingenio 210 Patelni Tefal  
Szczegółowy regulamin na www.siec34.pl  
Sponsorem konkursu jest producent marek



Partner Konkursu

Patronat medialny

**TEFAL**



## Hit Przewodnika! Sos do pieczenia ciemny 30g

**KNORR** 1kg 46,33

Nazwa marki na ten tydzień

**KNORR**



1,87  
**1,39**

Wyjątkowa kartka tylko w sklepach "SIECI 34" 1 złoty z każdej kartki, prześlemy na pomoc hospicjom. Cena kartki

**2 złote!**

**Deser mleczny Budyś 110g 2 smaki MAĆKOWY** 1kg 7,73



1,02  
**0,85**

**Mleko acidofilne owocowe 500ml różne smaki MAĆKOWY** 1L 3,36



2,03  
**1,69**

**Śmietana 200g 9%, 12%, 18%, 22%, 30% OSM PIĄTNICA** 1kg 5,95



1,45  
**1,19**

**Gumy w drażetkach różne smaki WRIGLEY** cena za opakowanie



1,55  
**1,29**

**Kukurydza złocista 425ml + 35% GRATIS! BONUELLE** cena za puszkę



3,36  
**2,80**

**Kotlety sojowe a'la schabowy 100g POLGRUNT** 1kg 17,90



2,15  
**1,79**

**Kostka rosolowa 120g 4 smaki KNORR** 1kg 27,42



2,95  
**3,29**

**Budyń bez cukru 65g 3 smaki DELECTA** 1kg 10,62



0,83  
**0,69**

**Czekolady 100g 5 smaków FAZER** 1kg 17,90



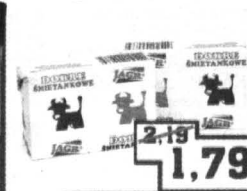
2,21  
**1,79**

**Herbata ex. 50 tor. SAGA** cena za opakowanie



2,75  
**2,29**

**Dobre śmietankowe 200g JAGR** 1kg 6,95



2,19  
**1,79**

**Napój n/gaz. 1,5L 4 smaki HOOP** 1L 1,37



2,46  
**2,05**

**Wafle rodzinne 80g JUTRZENKA** 1kg 11,13



1,07  
**0,89**

**Rodzynki w czekoladzie Draże arachidowe w czekoladzie 80g JUTRZENKA** 1kg 19,88



1,81  
**1,59**

**Galaretki w czekoladzie 190g 4 smaki JUTRZENKA** 1kg 19,42



4,43  
**3,69**

**Olej Vita 1L ZPT WARSZAWA**



4,07  
**3,39**

**Syrop Owocowa Spizarnia 550g 10 smaków HERBAPOL** 1kg 7,07



4,67  
**3,89**

**Margaryna Malwa 500g OLVIT** 1kg 2,50



1,80  
**1,25**

**Roslinne 500g OLVIT** 1kg 5,19



3,11  
**2,59**

**Palma kostka 250g OLVIT** 1kg 4,20



1,26  
**1,05**

**Sok Vitaminka 0,3L 4 smaki HORTEX** 1L 3,30



1,15  
**0,99**

OFERTA WAŻNA OD 12.11. DO 18.11.2004r. JEŻELI NIE WYSTĄPIŁ BŁĄD W DRUKU I DO WYCZERPIANIA ZAPASÓW. CENY ZAWIERAJĄ PODATEK VAT.

**RABAT POMORZE S.A. TEL. 0(PREFIKS)58 692-02-50/60**

**www.siec34.pl**

Firma  
**odda w najem**  
pomieszczenie  
magazynowo-produkcyjne  
o powierzchni 90m<sup>2</sup> + biuro 15m<sup>2</sup>

Atrakcyjna lokalizacja,  
wysoki standard.

Kontakt:  
tel. (058) 777 44 11  
tel. kom. 502 179 772

**01**  
**SPRZEDAM**  
**MIESZKANIE**

**TCZEW** - sprzedam kawalerkę. Tel. (058) 531-76-02. <sup>01/23/11.10</sup>  
**TCZEW** - mieszkania bezczynne w segmencie sprzedam. Tel. (058) 532-55-24. <sup>01/21/18.10</sup>  
**SPRZEDAM** mieszkanie bezczynne 55,85 m<sup>2</sup> dwa pokoje + kuchnia z jadalnią + garaż, teren zamknięty. Kamienica "Jordana", ul. Kółkątą Tczew, tel. (058) 531-28-56. <sup>01/08/20.10</sup>  
**PALCZEW** k. Tczewa mieszkanie 3-pokojowe z kuchnią i łazienką (70 m<sup>2</sup>) oraz 4-arowy ogród i garaż. Cena do uzgodnienia. Tel. 0601-724-926. <sup>01/06/26.10</sup>

**TCZEW** Bajkowe trzypokojowe 65 m<sup>2</sup>. Tel. 0602-397-064. <sup>01/14/29.10</sup>  
**SPRZEDAM** mieszkanie 110m<sup>2</sup> centrum Malborka, garaż, piwnica wysoki standard tel. (055) 272 34 33. <sup>04/02/12.10</sup>  
**60m<sup>2</sup>** 3 pokoje, II piętro ul. Michałowskiego tel. 601 830 163 <sup>04/04/14.10</sup>

**SPRZEDAM** duże mieszkanie w centrum Malborka, ogrzewanie etażowe, okna PCV, mały przydomowy ogródek tel. 502 177 640. <sup>04/01/27.10</sup>  
**MIESZKANIE** 59m<sup>2</sup> w Malborku tel. (055) 647 62 61 lub 601 830 163 <sup>04/04/25.10</sup>  
**SPRZEDAM** mieszkanie M-5 66m<sup>2</sup> własnościowo 3 piętro Malbork (055) 647 17 27 <sup>04/05/29.10</sup>  
**MALBORK** - jednopokojowe 29,80m<sup>2</sup> II piętro ul. Sienkiewicza oraz inne mieszkania, domy i działki. Sprzedaż "Nowa" tel. (055) 272 03 03 601 681 150 <sup>04/08.11</sup>

**STAROGARD**, Konst. 3 Maja, 60 m<sup>2</sup>, 3 pokojowe, tel. 0698 805 039, (058) 56 144 24 <sup>02/16/83</sup>  
**SPRZEDAM** mieszkanie na poddaszu, nowe 34 - do 53 m<sup>2</sup> w Starogardzie przy Armii Krajowej 9D, tel. 0601 615 857 <sup>01/09/11</sup>

**W STAROGARDZIE** 103 m<sup>2</sup>, z ogrodem, garażem. W rozliczeniu mogę przyjąć inne mieszkanie, tel. 0601 30 79 37 <sup>02/16/23</sup>  
**SPRZEDAM** mieszkanie 2-pokojowe oraz 3-pokojowe w Starogardzie Gdańskim. Cena do uzgodnienia, tel. (058) 56 39 121, (058) 56 39 117, 0506 187 552 <sup>02/16/70</sup>  
**STAROGARD GD.** sprzedam atrakcyjne mieszkanie 60 m<sup>2</sup>, tel. 0505 204 734 <sup>02/16/78</sup>  
**STAROGARD GD.** 54 m<sup>2</sup>, 3-y pokojowe, tel. 0507 369 888 <sup>01/03/13.10</sup>

**SPRZEDAM** mieszkanie 2 pokojowe w Starogardzie, tel. (025) 75 25 092 po 18.00 <sup>02/16/80</sup>  
**SKARZEWY** - sprzedam mieszkanie 3-y pokojowe 49 m<sup>2</sup> oraz garaż, tel. (058) 588 26 31, 0609 508 053 <sup>02/16/85</sup>  
**MIESZKANIE** 2 pokojowe (57 m<sup>2</sup>), I piętro, centrum Starogardu Gd., kamienica, piec, cena 63.000 zł., tel. 0505 676 053 <sup>02/16/26</sup>

**SPRZEDAM** kawalerkę 30 m<sup>2</sup>, os. 60-cio lecia Starogard Gd., tel. 0506 503 636 <sup>02/16/84</sup>

**SPRZEDAM** mieszkanie 92 m<sup>2</sup> w Boroszewie k/Tczewa. Bezczynszowe, własnościowe, garaż i działka 5a. Tel. (058) 536-77-83. <sup>01/06/21.11</sup>

**TRZYPOKOJOWE** 53 m<sup>2</sup> os. Garnuszewskiego 6/10 p. parkiety, nowe okna, rolety, łazienka po kapitalnym remoncie, meble w kuchni (3-letnie) na wymiar zabrane, bez konieczności remontowania. Tel. 0606-446-581. <sup>01/03/11</sup>

**MIESZKANIE** spółdzielcze 61,5 m<sup>2</sup> p. w Tczewie. Tel. (058) 532-68-64, 0506-914-413. <sup>01/19/8.11</sup>  
**KAWALERKĘ** w Tczewie stan b.d. Tel. 0604-77-69-18. <sup>01/29/8.11</sup>

**KWIDZYN**, centrum, nowe budownictwo, kawalerka 38 m<sup>2</sup> z balkonem, II piętro, bezczynszowe, własność hipoteczna z możliwością przebudowy na 2-pokojowe tel. 0 607 581 000 <sup>18/00/29</sup>

**SPRZEDAM** mieszkanie 50 m<sup>2</sup>. Wandowo k/Kwidzyna (055) 275 28 39 <sup>03/03/19.10</sup>  
**SPRZEDAM** mieszkanie własnościowe o pow. 49,1 m<sup>2</sup>, I piętro. Kwidzyn (055) 279 74 67, (055) 261 09 38 <sup>03/01/27.10</sup>

**02**  
**KUPIĘ**  
**MIESZKANIE**

**KUPIĘ** mieszkanie w Starogardzie, tel. 0502 550 997 <sup>02/16/75</sup>

**03**  
**DOMY**

**SPRZEDAM** dom pow. 230 m<sup>2</sup> z garażem i działką. Tel. 0604-20-78-91, po 20-tej. <sup>01/09/24.09</sup>

**SPRZEDAM** dom Tczew - Górki, tel. 0506-296-144. <sup>01/03/13.10</sup>

**SPRZEDAM** dom w Tczewie na osiedlu Staszica 150 m<sup>2</sup>. W rozliczeniu może być mieszkanie. Tel. 0605-64-61-50. <sup>04/13/18.10</sup>  
**DOM** Tczew kupię. Tel. 0505-515-191. <sup>04/13/22.10</sup>  
**SPRZEDAM** dom Gniszewo. Tel. (058) 536-68-33. <sup>05/02/20.10</sup>  
**TCZEW** - dom sprzedam. Tel. (058) 531-07-25. <sup>05/00/25.10</sup>

**SPRZEDAM** dom z działką 726 m kw. w Karwi. Tel. (058) 674 73 01 <sup>(KN/330)</sup>

**SPRZEDAM** dom jednorodzinny wolnostojący Sztum tel. (055) 640 30 77 <sup>04/06/18.10</sup>

**POŁ** bliźniaka po remoncie sprzedam tel. (055) 272 13 71 0604 630 072 Malbork <sup>04/02/22.10</sup>

**MALBORK** sprzedam dom w zabudowie szeregowej ul. Dybowskiego 57 tel. (055) 272 99 84 po 16.00 <sup>04/03/06.11</sup>

**SPRZEDAM** dom w Starogardzie Gd., wykończony, powierzchnia mieszkalna 150 m<sup>2</sup>, tel. 0606 409 194 <sup>02/16/375</sup>

**DOM** w Rokocinie k/Starogardu częściowo wykończony o pow. 160 m<sup>2</sup>, działka 800 m<sup>2</sup> sprzedam, tel. 0049 56 72 14 37 <sup>04/02/22.10</sup>

**SPRZEDAM** dom szeregowej jednorodzinny w Koliczku k/Starogardu 150 m<sup>2</sup>, działka 430 m<sup>2</sup>, tel. 0600 012 432 <sup>02/10/89</sup>

**DOM** w Starogardzie 110 m<sup>2</sup>, 2 garaże, sprzedam lub zamienię, tel. 0502 468 680, (058) 56 245 98 <sup>02/16/74</sup>

**DOM** na wsi po remoncie, działka 600 m<sup>2</sup>, Wysoka - sprzedam, tel. 0880 265 556 <sup>02/16/78</sup>

**USŁUGOWO**-mieszkalny szeregowy przy Armii Krajowej w Starogardzie, sprzedam, oddam w najem, tel. 0504 075 797 <sup>02/16/80</sup>

**DOM** z pawilonem w Tczewie, działka 15 ar, stan surowy sprzedam, tel. 0602 592 832 <sup>02/16/83</sup>

**SPRZEDAM** dom Tczew - Górkki. Tel. (058) 531-40-63, 0694-522-780. <sup>01/13/21.11</sup>

**KOMFORTOWY** dom kupię. Kwidzyn o 601 313 491 <sup>03/01/05.11</sup>

**SPRZEDAM** dom wolnostojący blisko Kwidzyna do wykonczenia. 0 606 623 722 <sup>03/03/11.10</sup>

**04**  
**NIERUCHOMOŚCI**

**AGENCJA** Nieruchomości „Pałuszkiwicz”, Tczew, ul. J. Dąbrowskiego 20a, tel. 058/777-53-33, 058/531-54-94, czynne poniedziałek 9.00-16.00, piątek 9.00-15.00. <sup>03/01/7</sup>

**SPRZEDAM** 1/3 kamienicy w centrum Tczewa, bezczynszowa. Tel. 695-055-536, 0601 89 48 28. <sup>01/04/8.10</sup>

**M-2** 46,4 m<sup>2</sup> z garażem duży balkon nowe osiedle Bajkowe ul. Andersena sprzedam po cenie zakupu. Tel. 0049-407-905-586, po 20.00. <sup>05/20/10/18.10</sup>

**SPRZEDAM** posesję Długa Nr 1 Tczew - Subkowy pod działalność z mieszkaniem. Tel. 0602-680-228. <sup>01/11/29.10</sup>

**SPRZEDAM** działkę 0,5 ha z rozpoczętą budową Gościńszewo gm Sztum tania tel. 608 771 525 <sup>04/04/11</sup>

**SPRZEDAM** las w Szteklinie, tel. (058) 588 57 40 po 17.00 <sup>02/16/80</sup>

**SPRZEDAM** budynek warsztatowy 200 m<sup>2</sup> na działce 1096 m<sup>2</sup> w Starogardzie Gd., tel. (058) 56 237 42 <sup>02/16/75</sup>

**6 HA** przy szosie sprzedam, tel. 0602 592 832 <sup>02/16/84</sup>

**PROMOCJA! PROMOCJA! PROMOCJA! PROMOCJA!**  
**PROMOCJA!**  
50% upustu  
na ogłoszenia drobne  
w dziale Praca  
**ZAPRASZAMY!!!**

**SPRZEDAM** gospodarstwo rolne 11 ha ziemi, dom 7 pokoi i obora ze stodołą 24 m x 12 m, chlewnia z garażem 31 m x 10 m. Cena 260 tys. zł. Ryczał Maria Krzywe Koło 108 pocz. Pszczółki 83-032 pow. Pruszcz Gd. <sup>01/08/3.11</sup>

**WYDZIERŻAWIĘ** Zakład 1000 m<sup>2</sup> budynki produkcyjne, 400 m<sup>2</sup> biurowo-socjalne, 7 600 m<sup>2</sup> działka cena do negocjacji. Zakład położony Zajączkowie 13, były SKR. W zakładzie Stacja CPN z legalną koncesją. Tel. 0601-884-644, (058) 531-68-91 wieczorem. <sup>04/09/05.11</sup>

**ZNALAZŁEŚ** mieszkanie, masz nieruchomości, rozwiń się firm oferujemy Ci kredyty do 100 proc. wartości na zakup, pożyczkę, hipoteczną. Kredyt inwestycyjny na firmę. Oferta banków: PKO BP SA, Bank Przemysłowo-Handlowy, GE Bank Mieszkaniowy, Bank Milenium, Nordea - bez kolejek, komfortowo. Zapraszamy!! Zdolność i symulacja rat na miejscu. "DAW" Nieruchomości od 9.00 do 16.00. W soboty spotkanie do uzgodnienia, tel. (058) 777-18-19, Żwirki 25A/2 1 p. <sup>07/01/8.11</sup>

**WYDZIERŻAWIĘ** utwardzony plac o pow. 1700 m<sup>2</sup> przy ul. Czatkowskiej. Tel. 0604-402-858. <sup>01/09/8.11</sup>

**05**  
**ZAMIANA**

**ZAMIENIĘ** na dom mieszkanie 107 m<sup>2</sup> bezczynszowe, własnościowo, z wygodami w zadbanej kamienicy. Okna PCV, ogrzewanie gazowe, balkon, Starogard, tel. (058) 56 109 77 <sup>02/16/21</sup>  
**KWIDZYN** - zamienię mieszkanie na ulicy Spółdzielczej 48 m<sup>2</sup> na większe (055) 646 36 76 <sup>03/01/16.10</sup>

**06**  
**MIESZKANIE**  
**DO WYNAJĘCIA**

**ODNAJMIĘ** mieszkanie w domu Tczew, tel. 0606-120-525. <sup>05/20/10/18.10</sup>

**MIESZKANIE** 3-pokojowe do wynajęcia Tczew - Suchostrzygi. Tel. 0608-371-230. <sup>01/32/18.10</sup>  
**ODNAJMIĘ** kawalerkę na Czyżówce. Tel. 0502-45-50-16. <sup>01/02/26.10</sup>

**TCZEW** - 3 pok. na Bajkowym komfortowe. Częściowo umeblovane. Miejsce parkingowe. 700 pln/mies. + opłaty od zaraz. Tel. 0601-302-384, (058) 532-71-56. <sup>01/18/29.10</sup>

**DO** wynajęcia nowe, komfortowe mieszkanie 2-pokojowe 55 m<sup>2</sup> - 550 zł + media. Tel. (058) 532-14-36. <sup>01/18/29.10</sup>

**MIESZKANIE** 3-pokojowe wynajmę os. Czyżówko. Kontakt 0692-370-885 lub (058) 681-86-30. <sup>06/01/27.10</sup>

**WYNAJMIĘ** 2-pokojowe mieszkanie Tczew, Bajkowe. Tel. (058) 532-74-07. <sup>06/01/26.10</sup>

**ODNAJMIĘ** pokój panu Tczew, tel. (058) 531-02-10. <sup>01/21/29.10</sup>

**PUCK**, mieszkanie 2-pokojowe z kuchnią i łazienką 50m kw. w centrum miasta odnajmę. Tel. 0601 831 626 <sup>(KN/309)</sup>

**PUCK**, domek dwupokojowy z kuchnią i wygodami 88 m kw. mam do wynajęcia. Tel. (058) 673 23 04 od 18.00 do 20.00 <sup>(KN/310)</sup>

**MALBORK** - tanie noclegi, pokoje umeblovane - również dla firm tel. (055) 272 44 59 <sup>04/23.12</sup>

**PRZYJMIĘ** na pokój ucznia, uczennice lub osobę samotną Malbork (055) 647 67 28 <sup>04/03.10</sup>

**NOCLEGI** przytulnie niedrogo "U Błażejki" Malbork tel. (055) 272 30 81 <sup>04/01.03.11</sup>

**WYNAJMIĘ** dom 70m<sup>2</sup> w Kałdowie tel. 605 537 536 <sup>04/02/02.11</sup>

**MALBORK** - 3 pokojowe do wynajęcia tel. (055) 272 75 67 <sup>04/03/02.11</sup>

**MALBORK** do wynajęcia kawalerka tel. (055) 647 29 08 <sup>04/02/02.11</sup>

**DO WYNAJĘCIA** kawalerka 36m<sup>2</sup> Wiadomości tel. (055) 272 77 94 po 18-tej. <sup>04/01.05.11</sup>

**WYNAJMIĘ** mieszkanie w centrum Malbork tel. (055) 647 27 58 <sup>04/06/08.11</sup>

**GDANSK** - Oliwa - centrum 2 pokojowe, samodzielne całkowicie wyposażone dla studentek. Atrakcyjna cena + opłaty licznikowe (055) 272 52 37 <sup>02/16/638</sup>

**DWUPOKOJOWE** umeblovane AGD-TV, faktura Starogard, tel. 0602 366 975 <sup>02/16/638</sup>

**KAWALERKA** umeblovana AGD TV-SAT, telefon, faktura, Starogard, tel. 0602 366 975 <sup>02/16/638</sup>

**KAWALERKA** w domu dla samotnych - Starogard, tel. 0880 922 811 <sup>02/16/731</sup>

**MIESZKANIE** - pokój + aneks i łazienka dla samotnych, Starogard, tel. 0880 922 811 <sup>02/16/731</sup>

**WYNAJMIĘ** mieszkanie (po remoncie), ciche, słoneczne, blisko lasu, 62 m<sup>2</sup>, 3-pokojowe + garaż, Starogard Gd., tel. 0693 365 104 <sup>02/16/731</sup>

**DO WYNAJĘCIA** mieszkanie 2-u pokojowe, 34 m<sup>2</sup> w Starogardzie, tel. 56 107 47, 0501 783 556 <sup>02/16/800</sup>

**PIECE**, tel. 587 18 39 <sup>02/16/801</sup>

**MIESZKANIE** centrum 60 m<sup>2</sup> wysoki standard - nowe Starogard, tel. 0502 775 552 <sup>02/16/823</sup>

**WYNAJMIĘ** pokój w Starogardzie, tel. 0693 241 582 <sup>02/16/827</sup>  
**WYNAJMIĘ** pokój pani lub panience, tel. 56 392 83 lub 0880 250 725 <sup>02/16/835</sup>

**WYNAJMIĘ** mieszkanie 3 pokojowe, 60 m<sup>2</sup>, os. Konstytucji 3 Maja, Starogard Gd., tel. (058) 53 197 71, 0505 353 082 lub odnajmę oddzielnie pokoje <sup>02/16/791</sup>

**WYNAJMIĘ** mieszkanie 2 pokojowe w Starogardzie Gdańskim, tel. 0503 454 947 <sup>02/16/846</sup>

**WYNAJMIĘ** mieszkanie kuchnia, łazienka, 2 pokoje Starogard, tel. 562-94-28 <sup>02/16/842</sup>

**DO WYNAJĘCIA** duży pokój z wygodami 2 osoby pracujące. Tzew, tel. 533-72-04. 01/07/2.11

**ODNAJMĘ** nowe mieszkanie 2-pokojowe 2/3 na Suchostrzygach. Tel. 0693-240-542. 01/06/2.11

**ODNAJMĘ** pokój studentów lub pracującą Gdąnsk Zabianka, tel. (058) 557-95-15. 01/07/3.11

**MIESZKANIE 3-pokojowe** po remoncie umeblowane 500 zł + opłaty. Tzew - Suchostrzygi, tel. 0600-413-614. 01/12/3.11

**ODNAJMĘ** pokój panu w Tezewie, tel. (058) 532-66-27. 01/08/4.11

**MIESZKANIE** do wynajęcia w Tezewie, tel. (058) 536-76-34. 01/05/5.11

**ODNAJMĘ** kawalerkę z garażem nowowbudowaną w Tezewie. Koszt 600 zł miesięcznie + media + czynsz. Kontakt, tel. (058) 533-89-52, po 20.00. 01/04/5.11

**MIESZKANIE** oddam w najem. Tel. 0506-043-964. 05/02/10/24.11

**MIESZKANIE** do wynajęcia 100m<sup>2</sup> Tzew - Górki. Tel. 0880-378-732. 01/11/5.11

**NIEPALĄCEMU** w Tezewie odnajmę pokój, tel. 0507-815-696. 01/21/8.11

**MIESZKANIE** komfortowe, wyposażone i umeblowane 2-pokojowe, osobne wejście Kwizdzn. (055) 279 36 20. 03/02/06.11

**MIESZKANIE** apartament kupię. Kwizdzn. O 601 313 491

**ODNAJMĘ** kawalerkę tel. (055) 279 52 86, wysoki standard. 05/01/06/10/06x

**MIESZKANIE** do wynajęcia w Kwizdynie, umeblowane, 4-pokojowe 0 600 874 443

**07 POSZUKUJE DO WYNAJĘCIA**

**PUCK**, poszukuje mieszkania (kawalerki lub małe 2 pokoje) od zaraz, cena do uzgodnienia. Tel. 0696 423 563 lub (058) 673 10 71 od 9.00 do 17.00 (KN311)

**WYNAJMĘ** mieszkanie 3 pokojowe w Malborku tel. (055) 647 48 41 04/01/26.10

**STAROGARD** - rodzina poszukuje do wynajęcia, tel. 0880 843 186 02/16/4.12

**POSZUKUJĘ** mieszkania 1-0 lub 2-u pokojowego w Tezewie najmilej osiedle Bajkowe, tel. 0502 840 437 02/10/7.11

**POSZUKUJĘ** warsztatu samochodowego - Starogard, okolice, tel. 0606 242 149 02/16/8.17

**08 LOKALE**

**DO WYNAJĘCIA** lokale na biura obok Urzędu Skarbowego Tzew. Tel. 0501-708-800.

**POMIESZCZENIA** biurowe w centrum Tzewa odnajmę. Tel. (058) 531-20-66. 04/05/86.11.10

**POMIESZCZENIA** biurowe do wynajęcia. Tel. 0502-168-473.

**USŁUGOWO**-handlowy 80 m<sup>2</sup> w Tezewie odnajmę. Tel. (058) 531-44-63, od 9.00-17.00.

**SPRZEDAM** sklep na Manhattanie przy ul. Jasińskiego w Tezewie. Tel. 0504-222-613. 04/13/4.19.10

**TCZEW** - centrum biura do wynajęcia. Tel. (058) 531-53-98, 0602-633-032. 04/05/96.29.10

**MAŁA gastronomia z urządzeniami** wydzierżawie w Tezewie. Tel. 0501-708-800. 07/27/25.10

**SPÓŁDZIELNIA** Mieszkaniowa Piotrowa sprzeda lub wynajmie lokal użytkowy o pow. 71,5 m<sup>2</sup>, przy ul. Andersena 4 w Tezewie (możliwość adaptacji na cele mieszkalne). Cena sprzedaży 72.000 zł + 7% VAT (do negocjacji). Informacje pod nr tel. (058) 777-13-30 lub w administracji Spółdzielni, przy ul. Andersena 3 w Tezewie p. Morsarska. 04/06/05/28.10

**DO** wynajęcia lokal na sklep lub inne. Tel. (058) 531-37-76, 0508-508-127. 01/17/29.10

**SPRZEDAM** lokal użytkowy 33m<sup>2</sup> w Malborku ul. Sienkiewicza 61 tel. (055) 647 46 86, 602 192 048 04/01/06.10

**SPRZEDAM** lokal handlowy 120m<sup>2</sup> Malbork ul. Chopina 7a 600 22 46 31 04/01/12.10

**STAROGARD GD** - oddam w najem lokal usługowo-handlowy 70m<sup>2</sup> nadaje się na biuro, aptekę, gab lekarski, sklep (055) 272 79 13 04/02/08.11

**LOKALE** użytkowe w centrum Starogardu Gd. tanio wynajmę, tel. 0600 703 111 po godz. 16.00 02/21/02/6.12

**ODDAM** w najem lokale biurowe - handlowe centrum Starogardu, tel. 0606 467 268, 02/21/06/3

**SPRZEDAM** lub oddam w najem pomieszczenia handlowe od 50 do 160 m<sup>2</sup> Starogard Gd., tel. 0601 615 857 02/10/06/4

**ODDAM** w najem piętro, półparter na działka w Starogardzie Gd., tel. (058) 56 253 94 02/16/6/08

**WYNAJMĘ** pomieszczenia warsztatowe oraz administracyjno-biurowe wraz z placem o pow. 7000 m<sup>2</sup> dozorowane w Starogardzie, tel. 0602 374 541, 0502 502 836 02/10/7/00

**ODDAM** w najem pół sklepu, Starogard, tel. 0601 501 175, 775 00 92 02/16/6/02

**HALA** produkcyjno-magazynowa 700 m<sup>2</sup> w Kolinczu k/Starogardu w całości lub w częściach odnajmę, tel. 0600 012 432 02/21/03/00

**PUB** - piwo - wino - Kebab odstępnie, tel. 0609 616 177 02/16/7/20

**TCZEW** centrum, lokal handlowy, pow. powyżej 100 m<sup>2</sup> do wynajęcia od zaraz, tel. 0601 278 014 02/21/07/24

**LOKAL** 60 m<sup>2</sup> lub 150 m<sup>2</sup> Starogard Droga Owidzka, tel. 0606 813 253 02/21/02/75

**W CENTRUM** Starogardu oddam w najem lokal handlowy 40 m<sup>2</sup>, tel. (058) 562 46 09 02/21/02/76

**OBIEKT** 200 m<sup>2</sup> dobry punkt nadający się na każdą działalność - możliwość zamieszkania Zblewo, tel. (058) 588 44 48 02/16/8/12

**WYNAJMĘ** 2 lokale w Starogardzie - Kościuszki 29, tel. 58 85 230 02/16/6/15

**LOKAL** do wynajęcia 42 m<sup>2</sup> na przeciwko Gimnazjum Nr 1 Tzew, tel. (058) 531-02-04. 01/05/3.11

**LOKAL** do wynajęcia 20 m<sup>2</sup> Stare Miasto Tzew, tel. (058) 531-32-42. 01/02/5.11

**SKLEP** 30 m<sup>2</sup> - centrum Tzewa. Tel. 0602-364-748. 04/03/28.11

**SPRZEDAM** lub wydzierżawię nowy kiosk z lokalizacją w Tezewie. Tel. (058) 532-66-85. 04/03/28.11

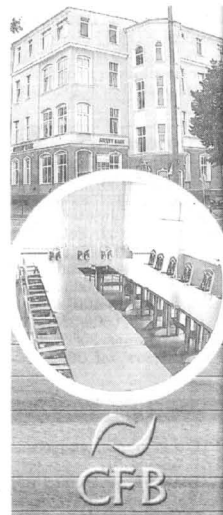
**ODNAJMĘ** lokal 21 m<sup>2</sup> (po kosmetyczce) i 10 m<sup>2</sup> na biuro, usługi przy ul. Gdąnskiej (wejście od ul. Koziej). Tel. 0601-970-394; 0501-356-316. 01/02/9.11

**MAM** do wynajęcia lokal o bardzo wysokim standardzie z przeznaczeniem na działalność biurową w centrum Kwizdznia. Tel. 0 605 399 929 (www.netra)

**KWIDZYN**, sklep 57 m<sup>2</sup> z tarasem os. Piastowski, super punkt, odnajmę 0 607 581 000 05/01/15.10

**09 DZIAŁKI**

**SPRZEDAM** działki budowlane Lubiszewo. Tel. (058) 536-99-01. 05/01/15.10



**Centrum Finansowo Biurowe** w Kwizdynie, ul. Chopina 26

disponuje salą konferencyjną z przeznaczeniem na:

- konferencje,
- szkolenia,
- prezentacje,
- spotkania firmowe itp.

atrakcyjne położenie, wysoki standard

tel. (055) 261-17-51  
605 399 929

**SPRZEDAM** działki budowlane uzbrojone Lubiszewo, tel. (058) 536-99-77. 01/01/21.10

**GNIEZDZEW** k/Pucka, trzy działki budowlane położone obok siebie, których powierzchnia wynosi 3.394 m kw., cena za 1 m kw. 7,5 euro. Za całość z domkiem o pow. 48 m kw. i pełnym wyposażeniem, garażem, zagłówną z przyczepą i kosiarką traktorową sprzedam, cena wynosi 45 tys. euro. Kontakt i klucz Halina Ratz Gniezdzewo ul. Dworcowa 11. Tel: (058) 673 37 30 kom. 0049 172 885 1018 lub 0033 387 099 328 (KN312)

**GNIEZDZEW** k/Pucka działka nr 1 o pow. 1176 m kw. z domkiem 48 m kw. z pełnym wyposażeniem i garażem, cena 28.743 euro. Kontakt i klucz Halina Ratz Gniezdzewo ul. Dworcowa 11. Tel: (058) 673 37 30 kom. 0049 172 885 1018 lub 0033 387 099 328 (KN313)

**GNIEZDZEW** k/Pucka działka nr 2 o pow. 834 m kw. cena za metr kw. 7,5 euro. Kontakt i klucz Halina Ratz Gniezdzewo ul. Dworcowa 11. Tel: (058) 673 37 30 kom. 0049 172 885 1018 lub 0033 387 099 328 (KN314)

**GNIEZDZEW** k/Pucka działka nr 3 o pow. 1384 m kw. cena za metr kw. 7,5 euro. Kontakt i klucz Halina Ratz Gniezdzewo ul. Dworcowa 11. Tel: (058) 673 37 30 kom. 0049 172 885 1018 lub 0033 387 099 328 (KN315)

**SPRZEDAM** od 500 do 2000m<sup>2</sup>, media przy działkach 22 zł/m<sup>2</sup> Malbork Nowa Wieś 504 222 312 04/03/21.09

**SPRZEDAM** działkę budowlaną w Malborku przy ul. Toruńskiej tel. (055) 272 12 65, 0698 998 631 04/22.10

**STAROGARD**, Gryfa Pomorskiego, budowlana 600 m<sup>2</sup>, tel. 0698 805 039 02/16/6/03

**SPRZEDAM** działki letniskowe M. Bukowcu 1600 m, uzbrojona 20 zł/m<sup>2</sup>, tel. 588 48 45 02/16/6/74

**DZIAŁKI** budowlane sprzedam, tel. (058) 56 144 00 02/16/7/36

**DZIAŁKĘ** budowlaną sprzedam Nowa Wieś Rzecznica, tel. (058) 56 273 91 wieczorem 02/16/7/40

**DZIAŁKĘ** letniskową w Szteklinie 1000 m<sup>2</sup> sprzedam, tel. (058) 56 273 91 wieczorem 02/16/7/40

**DZIAŁKI** z prawem zabudowy w Starogardzie ul. Falkowskiego 1380 - 2000 m<sup>2</sup> uzbrojona, tel. (058) 56 118 57 02/16/7/52

**DZIAŁKĘ** o pow. 5600 m<sup>2</sup> położone nad jeziorem, możliwość podziału na rekreacyjno - budowlane, tel. 0697 495 047, 0670 997 009 02/16/6/00

**DZIAŁKA** budowlana 1200 m<sup>2</sup> w Kolinczu, tel. 0602 368 397 02/16/6/02

**SPRZEDAM** budowlaną 1800 m, Lubichowo, atrakcyjna cena, tel. (058) 563 92 41, 0506 755 686 02/16/6/15

**DOMEK** letniskowy na działce 2100 m<sup>2</sup> - Kaszuby. Tel. 0602-364-748. 06/06/18.11

**10 GARAZE**

**GARAZE BLASZANE**

Prowadzimy sprzedaż blach dachowych i blach trapezowych

tel. (52) 332-75-75  
kom. 601-657-168  
fax (52) 562-56-63

**GARAZE** blaszane, raty, najniższe ceny. Transport, montaż gratis, tel. 058/562-70-30, 052/ 388-22-73, 089/ 741-38-75, 0505-036-609 04/00/15/01

**GARAŻ** sprzedam Plac Patriotów (kolo Jednostki Wojskowej od storny A1) prąd, kanał. Tel. 0698-960-336. 01/40/11.10

**ODNAJMĘ** garaż Paderewskiego i okolice. Tel. 0602-486-652. 01/09/29.10

**SPRZEDAM** garaż os. Czyżkowo. Tel. 0602-294-258. 02/16/6/07

**ODDAM** w najem garaż - Starogard, tel. 56 20 634 02/16/7/56

**TANIO** oddam w najem, Starogard Chojnicka, tel. (058) 56 12 860 02/16/7/65

**SPRZEDAM** garaż murywany z kanałem w centrum Starogardu Gd., tel. 0694 089 567 02/16/6/07

**SPRZEDAM** garaż ul. Warszawskiej kanał, prąd. Tel. (058) 531-41-47. 01/19/21.11

**SPRZEDAM** garaż murywany w Tezewie, tel. (058) 777-42-27.

**SPRZEDAM** garaż z kanałem Tzew, ul. Patriotów. Tel. 0601-620-137. 01/19/22.11

**ODNAJMĘ** garaż os. Piotrowo (w bloku). Tel. (058) 531-30-21, cena 120 zł. 05/01/5.11

**SPRZEDAM** - wynajmę garaż, Jagiellońska. Tel. 0698-427-086. 02/16/6/07

**ODNAJMĘ** garaż os. Piotrowo (w bloku). Tel. (058) 531-30-21, cena 120 zł. 05/03/05.11

**Wójt Gminy Lubichowo**  
**Ogłasza drugi przetarg nieograniczony na sprzedaż działek letniskowych położonych we wsi Osowo Leśne zapisanych w KW 34747**

Lp	Nr działki	Pow. m <sup>2</sup>	Cena w zł	Wadium w zł
1	477/23	1091	8726	1200
2	477/24	1096	8768	1200
3	477/25	1007	8056	1200
4	477/26	1072	8576	1200
5	477/27	1059	8472	1200
6	477/28	1045	8360	1200
7	477/29	959	7672	1200
8	477/30	1020	8160	1200
9	477/31	1027	8216	1200
10	477/32	1044	8352	1200
11	477/33	1001	8008	1200
12	477/34	929	7432	1200
13	477/35	1000	7900	1200
14	477/36	1091	8008	1200
15	477/37	1000	8000	1200
16	477/38	928	7424	1200
17	477/39	1000	8000	1200
18	477/40	982	7856	1200
19	477/44	983	6881	1200
20	477/45	964	6748	1200
21	477/46	955	7640	1200
22	477/47	881	7048	1200
23	477/48	951	6657	1200
24	477/49	997	6979	1200
25	477/50	1000	8000	1200
26	477/51	891	7128	1200
27	477/52	982	7696	1200
28	477/53	1411	11288	1200

2. oraz pierwszy przetarg na sprzedaż działki budowlanej położonej w wsi Szteklinie KW 30970

Lp.	Numer dz.	Pow. dz.	Cena	Wadium
1	11247	1195	20315 zł	2000 zł

Przetarg odbędzie się w dniu 3 grudnia 2004 r. o godz. 11<sup>00</sup> w sali Nr 9 Urzędu Gminy w Lubichowo ul. Złewska 8

Wadium (w gotówce) należy wpłacić do dnia 30-11-2004 na konto Urzędu Gminy w Banku Spółdzielczym w Lubichowie Nr 8563410000-0000-0127-2000-0010

Kwota postąpienia wynosi 150 zł  
Ceny podane w ogłoszeniu są cenami netto (do wyji cytowanej ceny będzie doliczony 22% podatek VAT)

Wadium ulega przepadkowii w razie uchycenia się uczestnika, który przetarg wygrał i nie zawarł akt. notarialnego.  
Uprawniony do kontaktów z oferentami w zakresie niniejszego zamówienia jest Artur Chmielecki.pok. Nr 16 tel. (058) 5885221, 0504670628 22/297

11 MOTORYZACYJNE SPRZEDAŻ

CIAGIENIK siodlowy IVECO Turbo Star, stan b.db., cena do uzgodnienia. Tel. (058) 535-13-65.

SPRZEDAM motorower "OGAR", 1987 r., cena do uzgodnienia w bardzo dobrym stanie, tel. (058) 775 09 82

MULTIKAK M-25, wyrotka, tel. 0507 540 693 Starogard, PRZYCZEPKĘ samochodową, tel. 0609 702 675

PLUG do odśnieżania do sam. ciężarowego, okazjal, tel. 0509 479 211

SPRZEDAM samochody, duży wybór, na obcych tablicach od 2000 zł., tel. 0503 758 730

SPRZEDAM koła zimowe, 2 x 15", 195/60 oraz 2 x 13" 165 tania Starogard Gd., tel. (058) 56 206 69

Audi

AUDI 100, 1989, AA, EL, ES, CZ, ESD, H, I, IG, lekko uszkodzony lewy przód, 5.000 zł. Tel. 0508-508-120.

SPRZEDAM Audi 80 1,6 diesel rok 1987, tel. 0608-136-644.

SPRZEDAM Audi 80 1,6 diesel rok 1987, tel. 0608-136-644.

SPRZEDAM sam. osob. Audi-100 awant 1983, tel. 0508-508-120, cena 3.000 zł.

AUDI 80 1,8 + gaz, 1991 rok, zarejestrowany, bezwypadkowy, 10.500 zł. Tel. 682-23-99.

AUDI 80 1988 rok, stan idealny, Tel. (058) 532-16-21, 0502-314-227.

BMW

BMW 525 TDS 92/93 0502 397 729

SPRZEDAM BMW 318 1,8 1988 rok, 3,8 tys. zł. Tel. 0693-281-471.

Citroen

CITROEN Xsara poj 1,4i rok 1998 4x airbag, elektryczne szyby, ABS, tel. (055) 647 86 79

CITROEN C3 2002 r., 1 właściciel, tel. (058) 563 97 63

Daewoo

KUPIĘ - Tico, Matiz, Lanos. Tel. /058/ 582 44 51

DAEWOO Lublin II, TD, rok produkcji XII 97, pierwsza rej. 98, 80 tys po kapitalnym remoncie silnika i zawieszania, ładoność 1.5 T. Tel. 609 427 532

DAEWOO Matiz 2000, poj. 800, 38 tys. km, pomarańczowy metalic, stan b.db. AA, RR, CZ, błotniki w kolorze nadwozia, srebrne obwódki światel, opony zimowe, 13.450 zł. Tel. (058) 532-68-35, po 20.00.

SPRZEDAM Daewoo Matiz 800 cm 3 na gwarancji 2003 rok, I-szy właściciel, 18.400 zł. Tel. (058) 532-53-83, 0506-288-005.

DAEWOO Lanos 2000 rok - 14.900 zł. Tczew, tel. 0602-364-748.

Fiat

KUPIĘ uno, punto, cinquecento, TEL. 582-44-51,

SPRZEDAM Fiata Uno 1,1 rok prod. 1985, benz./gaz. Tel. (058) 532-47-16.

SPRZEDAM fiata sieceinto 900 2001r. Zakupiony w kredycie spłacone 45 rat cena spłata pozostałych rat tel. 0693 407 400

FIAT 126p, 1993 r., tel. (058) 588 46 47

FIAT Seicento 1999, I właściciel, tel. (058) 562 94 53

FIAT 126p, rok 1992, pełen FL, tel. 0604 225 340

SEICENTO 1,1, 1999/2000 r., b/gaz, tel. 0600 377 961

FIAT Punto 1,1 SX, 1997 r., stan idealny, tel. (058) 562 91 14 po 19.000

OKAZYJNIE sprzedam Fiat Cinquecento 704 cm3 1992 rok, AA, biały, zadbane, Tel. (058) 531-69-09, 0606-987-87413.

FIAT Uno 1.3 D (4,5 l/100 km) bardzo tania, stan b.dobry, mała usterka. Tel. 0508-165-139.

FIAT Uno 1995 II właściciel, 72 tys. km, czerwony, 5-drzwiowy. Tczew, tel. (058) 777-45-12.

FIAT 126 p. 1994 rok, pierwszy właściciel Czarlín ul. Lipowa 51. Tel. 0505-74-75-52.

FIAT 126 p. elegant, rocznik 1994, nowy akumulator, halogeny, stan db. Tania, tel. 0608-061-695.

FIAT Punto 1993 rok 1,2 sprzedawany, 8000 zł. Tel. (058) 532-01-74, 0509-516-810.

OKAZJA! Fiat Punto 1,2 1997 rok, cena 10.600 zł, 2xPP, ELS, C.Z. Tel. 582-11-24, 0504-255-059.

FIAT Cinquecento 1994 rok, alarm, 4.600 zł. Tel. (058) 532-01-74, 0509-516-810.

FIAT Cinquecento rok 96/97. Tel. (058) 536-85-22.

Ford

ORION części. Tel. 0601-448-491.

MONDEO, Sierra, Scorpio, Transít części. Tel. 0505-515-191.

SPRZEDAM Ford Escort 91/92 1,4 benzyna, stan b.dobry sprzedawany z Niemiec tel. (055) 272 12 96, 501 377 551

FORD Fiesta poj. 1,1, 1995 r., immobilizator, radiomagnetofon, kolor granat metalik, cena, tel. (058) 588 50 72, 0506 350 004

FORD Transít 2,5D, 1988 r., przeskolony, krótki, niski po remoncie blach i silnika, cena 9,5 tys. zł., tel. 0696 392 145

FORD eskort 1990 1.6i benz./gaz, stan b.db., 3-drzwiowy. Tel. 0609-507-803.

FORD eskort 1,3 1989, tel. (058) 777-10-81.

FORD fiesta 1,3 benzyna, 1992 rok, szyberdach, centralny zamek, elektryczne szyby, cena 4.000 zł. Tel. 0501-291-196

SPRZEDAM Ford Mondeo 1,6 kat. serwisowany, 1993 rok, pełne wyposażenie 10.500 zł. Tel. (058) 532-53-83, 0506-288-005.

FORD Fiesta 1992 rok, stan idealny, Tel. (058) 532-16-21, 0502-314-227.

Honda

KUPIĘ Civic od 94 r. Tel. /058/ 582 44 51.

CIVIC części. Tel. 0505-515-191.

HONDA accord 1988 rok prod. (składak), poj. 2 000 cm3, biały, atrakcyjny sportowy wygląd, spojler, instalacja gazowa, autoalarm, elektryczne lusterka,, wspomaganie kierownicy, centralny zamek. Cena 3 900 zł. Kwidzyn tel. 0 606 703 476

SPRZEDAM Mercedes 124 (Klin), 1992 r., 2,0 Diesel, ABS, szyberdach, srebrny, tel. (058) 56 168 51, 0694 493 705

MERCEDES 124 300D czarny metalic, 1992 rok, 21.500 zł. Tel. 0605-453-300.

MERCEDES 126 1984 rok, 3,0D silnik od 124 pełne wyposażenie oprócz klimatyzacji 12.500 zł. Tel. (058) 532-01-74, 0509-516-810.

SPRZEDAM Mercedes 124 (Klin), 1992 r., 2,0 Diesel, ABS, szyberdach, srebrny, tel. (058) 56 168 51, 0694 493 705

MERCEDES 124 300D czarny metalic, 1992 rok, 21.500 zł. Tel. 0605-453-300.

MERCEDES 126 1984 rok, 3,0D silnik od 124 pełne wyposażenie oprócz klimatyzacji 12.500 zł. Tel. (058) 532-01-74, 0509-516-810.

SPRZEDAM Mercedes 124 (Klin), 1992 r., 2,0 Diesel, ABS, szyberdach, srebrny, tel. (058) 56 168 51, 0694 493 705

MERCEDES 124 300D czarny metalic, 1992 rok, 21.500 zł. Tel. 0605-453-300.

MERCEDES 126 1984 rok, 3,0D silnik od 124 pełne wyposażenie oprócz klimatyzacji 12.500 zł. Tel. (058) 532-01-74, 0509-516-810.

SPRZEDAM Mercedes 124 (Klin), 1992 r., 2,0 Diesel, ABS, szyberdach, srebrny, tel. (058) 56 168 51, 0694 493 705

MERCEDES 124 300D czarny metalic, 1992 rok, 21.500 zł. Tel. 0605-453-300.

MERCEDES 126 1984 rok, 3,0D silnik od 124 pełne wyposażenie oprócz klimatyzacji 12.500 zł. Tel. (058) 532-01-74, 0509-516-810.

SPRZEDAM Mercedes 124 (Klin), 1992 r., 2,0 Diesel, ABS, szyberdach, srebrny, tel. (058) 56 168 51, 0694 493 705

MERCEDES 124 300D czarny metalic, 1992 rok, 21.500 zł. Tel. 0605-453-300.

MERCEDES 126 1984 rok, 3,0D silnik od 124 pełne wyposażenie oprócz klimatyzacji 12.500 zł. Tel. (058) 532-01-74, 0509-516-810.

SPRZEDAM Mercedes 124 (Klin), 1992 r., 2,0 Diesel, ABS, szyberdach, srebrny, tel. (058) 56 168 51, 0694 493 705

MERCEDES 124 300D czarny metalic, 1992 rok, 21.500 zł. Tel. 0605-453-300.

MERCEDES 126 1984 rok, 3,0D silnik od 124 pełne wyposażenie oprócz klimatyzacji 12.500 zł. Tel. (058) 532-01-74, 0509-516-810.

SPRZEDAM Mercedes 124 (Klin), 1992 r., 2,0 Diesel, ABS, szyberdach, srebrny, tel. (058) 56 168 51, 0694 493 705

MERCEDES 124 300D czarny metalic, 1992 rok, 21.500 zł. Tel. 0605-453-300.

MERCEDES 126 1984 rok, 3,0D silnik od 124 pełne wyposażenie oprócz klimatyzacji 12.500 zł. Tel. (058) 532-01-74, 0509-516-810.

SPRZEDAM Mercedes 124 (Klin), 1992 r., 2,0 Diesel, ABS, szyberdach, srebrny, tel. (058) 56 168 51, 0694 493 705

MERCEDES 124 300D czarny metalic, 1992 rok, 21.500 zł. Tel. 0605-453-300.

MERCEDES 126 1984 rok, 3,0D silnik od 124 pełne wyposażenie oprócz klimatyzacji 12.500 zł. Tel. (058) 532-01-74, 0509-516-810.

SPRZEDAM Mercedes 124 (Klin), 1992 r., 2,0 Diesel, ABS, szyberdach, srebrny, tel. (058) 56 168 51, 0694 493 705

MERCEDES 124 300D czarny metalic, 1992 rok, 21.500 zł. Tel. 0605-453-300.

MERCEDES 126 1984 rok, 3,0D silnik od 124 pełne wyposażenie oprócz klimatyzacji 12.500 zł. Tel. (058) 532-01-74, 0509-516-810.

SPRZEDAM Mercedes 124 (Klin), 1992 r., 2,0 Diesel, ABS, szyberdach, srebrny, tel. (058) 56 168 51, 0694 493 705

OPEL Calibra, tel. 0501-625-012.

SPRZEDAM Opla Kadeta 1.7 Diesel 90r. Po remoncie - stan dobry (055) 647 61 64

SPRZEDAM Opel Kadet, 1,4 benzyna, gaz, 1989/97 srebrny metalik, 3 drzwi, tel. 56 303 09

OPEL Corsa poj. 1,2, benzyna + gaz, 1996 r., czerwona, centralny zamek na pilota, autoalarm na pilota, odcięcie zapłonu, cena 10500 zł., tel. (058) 588 50 72, 0506 350 004

OPEL Vectra 1992 r., poj. 1,7 Turbo Diesel, ISUZU, 5-cio drzwiowa, wspomaganie kierownicy, centralny zamek, radiomagnetofon, immobilizator, kolor ciemny metalik, zadbane, cena 11900 zł., tel. (058) 588 50 72, 0506 350 004

OPEL Astra poj. 1,7, Diesel, 1994 r., 5-cio drzwiowa, kolor bordo metalik, wspomaganie kierownicy, radiomagnetofon, szyberdach, zadbane, cena 12500 zł., tel. (058) 588 50 72, 0506 350 004

OPEL Astra 1,400, 1992, wspomaganie, 5 drzwi, bordo metalik, zadbane, 9200, tel. (058) 588 56 24, 0692 756 182

SPRZEDAM Opel Kadett Cabrio 1,6 1990 rok, 3,5 tys. zł. Tel. 0693-281-471.

OPEL Astra 1,7D 1993 rok, ABS, PP, WK, SZD, nowe opony, hak 9,7 tys. zł. Tel. 0693-281-471.

OPEL Vectra B 2.0i 1997, 133 tys. km benz./gaz. sprzedam, stan b.db., Tel. 0604-409-277.

SPRZEDAM Opel Astra rok 1993, 1,6 benzyna, oplac i zarejestrowany. Tel. (058) 532-15-63.

SPRZEDAM Opel Corsa 1,4 rok 94/98 tania, tel. (058) 533-86-72.

OPEL Astra 1,7 diesel stan b.db., miesiąc w kraju zarejestrowany. Tel. (058) 536-85-22.

OPEL Vectra 1991 r. gaz, bogate wyposażenie, stan b.d. Tel. (058) 536-68-73.

KUPIĘ 106, 206, 406. Tel. /058/ 582 44 51.

PEUGEOT 405 1,9 D 1989 rok, cena 7.200 zł. Jastrzębia Góra. Tel. (058) 774 44 80 lub 0503 114 301

PEUGOT 405, GLD, 1,9 Diesel, rok 1988, tel. 0507 540 963 Starogard

SPRZEDAM samochód osobowy Peugeot 405 TD, rok 1990. Tel. (058) 533-75-16.

KUPIĘ Caro i ATU. Tel. /058/ 582 44 51.

REGIONALNE Centrum Doradztwa w Starym Polu Sprzedaż w drodze przetargu samochód Polonez 1,6 Caro, rok prod 1994. Przetarg odbędzie się 23.11.2004 godz. 11.00. Informacji udziela W Michniewicz (055) 271 30 22

POLONEZ Caro - 1,4 16V - Roventy metalic 1995r., przeb 128 tys km cena 4 000 tel. (055) 272 56 04

FSO Truck, 1995 r., 1,9D, tel. 0889 385 343

SPRZEDAM instalację gazową od Poloneza Caro, Sumin 35, tel. 0502 378 545

POLONEZ Truck rocznik 1993, 5-osobowy, 2-drzwiowy, zabudowany. Przebieg 142 tys. zł. 2 właściciel, nowe opony i hamulce. Cena do uzgodnienia. Tel. 0604-53-77-74.

POLONEZ na gaz w całości, cena 650 zł, tel. 0508-325-852.

POLONEZ atu 1996 (11) rower, poj. 1,4 Kwidzyn (055) 279 61 79

KUPIĘ - Cordoba, Arosa. Tel. /058/ 582 44 51.

KUPIĘ - Felicia, Fabia, Oktawia. Tel. /058/ 582 44 51.

SKODA Felicia 1,3, XII 1990 r., zielona, I właściciel, 93 tys. km, stan b. dobry, tel. 0694 493 704, cena 16,5 tys.

SKODA Fabia comfort, 2000 r., I właściciel, tel. (058) 563 97 63

SKODA Felicia 1,3 Mpi, rok 1997/98, serwisowana, stan bdb, tel. (058) 562 16 35, 0506 320 467

SKODA felicia 1996, idealny stan(055) 275 31 18 cena 10.200 zł

TOYOTA Corolla 1,8 diesel 1989 rok, kupiona w salonie, 5.800 zł. Tel. 682-23-99.

VOLKSWAGEN Passat 1,6 TDI 1988 rok, cena 9.200 zł. Jastrzębia Góra. Tel. (058)774 44 80 lub 0503 114 301

VW GOLF 1,6 Diesel, rok 1985, 5 drzwi, tel. 0507 651 358

VW GOLF 1,3, rok 1991, 5 drzwi, tel. (058) 562 16 35, 0506 320 467

GOLF 1,6D, 1990 rok, tel. (058) 56 105 08

VW PASSAT combi, 1989 r., 1,6 benzyna, przygotowany do rejestracji, tel. (058) 775 09 82

SPRZEDAM VW Golf III 1,8 1993 rok uderzony przód 7,0 tys. zł. Tel. 0693-281-471.

GOLF 1,6 benzyna 1987 rok, przebieg 160 tys. km czerwony, 2 drzwi, alarm. Tel. (058) 531-26-89, 0607-657-807.

GOLF III 1,4 1992 - 7.900 zł + opłaty; Renault 19i chamade - sedan, 94 19 TD 6.800 zł + opłaty, Citroen ZX 1992 zarejestrowany 4.900 zł; Ford fiesta 1,4 - 1990 zarejestrowany 3.800 zł. Tel. 0502-626-547, (058) 531-54-32.

VW GOLF II 1991 rok stan idealny, 4 drzwi. Tel. (058) 532-16-21, 0502-314-227.

VW PASSAT 1988 rok 1.6. Tel. (058) 536-37-99, 0880-018-161.

Renault

KUPIĘ Megane, Clio, Laguna, 11.. Tel. /058/ 582 44 51.

RENAULT 19 91r. 1,7 benz + gaz 5 900 052 397 729

RENAULT Megane Classic, 1998/99, I właściciel, stan idealny, tel. (058) 562 94 53

RENAULT Megane 1,4, salono- wy, bezwypadkowy, stan bdb, tel. (058) 687 65 81

Seat

KUPIĘ - Cordoba, Arosa. Tel. /058/ 582 44 51.

KUPIĘ - Felicia, Fabia, Oktawia. Tel. /058/ 582 44 51.

SKODA Felicia 1,3, XII 1990 r., zielona, I właściciel, 93 tys. km, stan b. dobry, tel. 0694 493 704, cena 16,5 tys.

SKODA Fabia comfort, 2000 r., I właściciel, tel. (058) 563 97 63

SKODA Felicia 1,3 Mpi, rok 1997/98, serwisowana, stan bdb, tel. (058) 562 16 35, 0506 320 467

SKODA felicia 1996, idealny stan(055) 275 31 18 cena 10.200 zł

TOYOTA Corolla 1,8 diesel 1989 rok, kupiona w salonie, 5.800 zł. Tel. 682-23-99.

VOLKSWAGEN Passat 1,6 TDI 1988 rok, cena 9.200 zł. Jastrzębia Góra. Tel. (058)774 44 80 lub 0503 114 301

VW GOLF 1,6 Diesel, rok 1985, 5 drzwi, tel. 0507 651 358

VW GOLF 1,3, rok 1991, 5 drzwi, tel. (058) 562 16 35, 0506 320 467

GOLF 1,6D, 1990 rok, tel. (058) 56 105 08

VW PASSAT combi, 1989 r., 1,6 benzyna, przygotowany do rejestracji, tel. (058) 775 09 82

SPRZEDAM VW Golf III 1,8 1993 rok uderzony przód 7,0 tys. zł. Tel. 0693-281-471.

GOLF 1,6 benzyna 1987 rok, przebieg 160 tys. km czerwony, 2 drzwi, alarm. Tel. (058) 531-26-89, 0607-657-807.

GOLF III 1,4 1992 - 7.900 zł + opłaty; Renault 19i chamade - sedan,



**POWYPADKOWE**

- > ZNISZCZONE
- > SPALONE
- > DO REMONTU

**PŁATNE GOTÓWKĄ**

**TRANSPORT GRATIS!**

**0606 814 679**  
**(058) 556 96 25**

USZKODZONE nierzejstrowane. Tel. 0505-515-191.

**AUTO** komis, skup aut za gotówkę (również z usterkami), zamiana, sprzedaż, raty Starogard Gd. na końcu ulicy Gdańskiej przy stacji rafinerii Gdańskiej, tel. 0888 573 264

**FIAT** 126 p. 90-96 r. do remontu kupię, tel. (058) 536-92-32.

**13****MOTORYZACYJNE USŁUGI**

**WYPOŻYCZAM** lawetę + transport. Tel. 0502-314-227, (058) 532-16-21.

**AWARYJNE** otwieranie, naprawa zamków, stacyjek. Tczew, ul. Mickiewicza 19, tel. 0606-282-577.

**AUTO** na gaz, montaż, serwis, raty, „Witek”, ul. Działkowa 20, Swarzyn, tel. (058) 536-91-13, 0509-496-343.

**AUTO NAGAZ** - montaż, serwis, autoalarmy, mechaniczne blokady - PROMOCJA, haki holownicze. RATY „O” WPŁATY, **AUTO VICTOR SERVICE**, Tczew, ul. Gdańska 33, tel. 058/532-40-30

**BLACHARSKIE**, powypadkowe, Tczew, (058) 531-24-30, 0502-150-790.

**STACJA** Kontroli Pojazdów, przeglądy rejestracyjne. Zajątkowo (obok Centrum Opon), tel. (058) 532-79-01, 0502-150-790.

**ELEKTRONIKA SAMOCHODOWA** akumulatory firmy Bosch Varta (suchoładowane, formowane przed sprzedażą) Zajątkowo Tczewskie - przy E-1, (058) 532-79-01.

**SAMOCHODOWE** instalacje gazowe - montaż, serwis, raty, 10-letnie doświadczenie, Zajątkowo Tczewskie, tel. (058) 532-79-01.

**WYPOŻYCZAM** lawetę, tel. 0602-72-44-36.

**MECHANIKA**, blacharstwo, lakiernictwo tłumiki Dabrowka Malborska tel. (055) 277 19 26

**SPAWANIE** plastików samochodowych - sprzedaż części, Starogard Zachodnia 4, tel. (058) 562 77 94, 0604 453 233 od 8.30 - 16.00

**NAPRAWA** stacyjek i zamków samochodowych, dorabianie kluczy wszystkich typów, także z immobiliserem. Awaryjne otwieranie samochodów, montaż systemów zamków Master Key. Starogard Gd., ul. Mickiewicza 10, tel. (058) 56 262 22, 0602 688 508, (058) 56 241 12

**REGENERACJA** resorów, maszynowe doginanie lag i tulejowanie, tel. (058) 56 211 00

**PSYCHOTESTY** dla kierowców - codziennie 9.30-14.30, Tczew, os. Bajkowe ul. Andersena 8C. Tel. (058) 531-00-75, 0609-752-071.

**AUTO GAZ** - nowoczesne instalacje do każdego samochodu, montaż, serwis. Montujesz, tankujesz, zyskujesz. Uwaga! Jesienne promocje. Dwoń teraz! Tel. (058) 536-93-16; 0507-187-107.

**14 SPRZĘT ROLNICZY**

**WAGĘ** inwentarową kupię - 1000 kg. Tel. (058) 535-29-92, 0603-846-761.

**SPRZEDAM** kombajn Class Senator z siewczarnią heder 3,80 m. Tel. (058) 535-15-74.  
**SILNIK** MTZ 400mtg, przyczepa platformowa 10t 504 222 312

**ROZSIEWACZ** nawozów Amazone - 3 szt, plug 4 skiby 0504 222 312

**URSUS** 1204 z napędem oryginalny 27 000zł 1054 222 312

**SPRZEDAM** kombajn zbożowy John Deere 955, 965, New Holland 135, 140, 1530, 1545, Class Dominator 85 kabina klimatyzacja, siewczarka, Massey Ferguson 620 kabina, siewczarka heder 4,20 m pełna hydraulika, ciągnik John Deere 4040 4x4 120 km turbo, siewnik zbożowy Amazone, sulki 3,4 m, rozsiewacz nawozowy Amazone, Kuhn 400-2500 litrów, siewnik do kukurydzy, buraków talerzykowe 4,6 rzędowe, prasy kostkujące John Deere 336, MF 124, New Holland, prasy rolujące do sianoizonek, Crone, Hesston, tel. (058) 687 62 80, 0696 018 090

**SPRZEDAM** siewnik zbożowy, przetrząsacz-zgrabiarkę, kabinę do Ferguson, tel. (058) 562 02 84

**PRZYCZEPĘ** 3 tonową w bardzo dobrym stanie sprzedam, tel. (058) 56 135 90

**KUPIĘ** ciągnik rolniczy MTZ-T82, tel. 0888 821 433

**CIĄGNIK** Ursus 1212 kombajn Bizon - 56, siewnik zbożowy "Mazur" sprzedam, tel. (058) 562 17 67, (058) 562 16 80

**SPRZEDAM** ciągnik gąsienicowy mazur 50, tel. 56 098 45

**SPRZEDAM** ciągnik 912, 1224, C-385 z napędem, rozrzutnik T-800, przyczepa 6t, wywrot, ładowacz, opryskiwacz, pilmot 200w, Tandem 6t, tel. (058) 56 202 85

**SPRZEDAM** Ursus, C-360 z silnikiem Zetora, nowym 7211, tel. 0600 58 73 42

**SPRZEDAM** Fuchtelek do czyszczenia zboża, tel. (058) 56 096 34

**KUPIĘ** Cyklop i Ursus C330. Tel. (058) 535-12-23.

**15 ARTYKUŁY ROLNICZE**

**SPRZEDAM** ziemniaki jadalne 30 gr. Tel. (058) 536-77-13.

**AKUMULATORY**

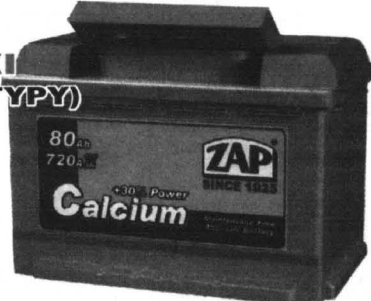
do wszystkich typów pojazdów polskich i zagranicznych

**PROSTOWNIKI****OWIEWKI, DYWANIKI****KOŁPAKI (WSZYSTKIE TYPY)****KOSMETYKI****LAMPY, AKCESORIA****ZALEZY DLA UŻYTKOWNIKA**

- Większy prąd rozruchu, dzięki czemu uruchomienie pojazdu jest szybsze i o wiele łatwiejsze. Warto to docenić szczególnie w czasie dużych mrozów i upałów
- -kiedy zwykłe akumulatory często zawodzą
- Całkowicie bezobsługowy wg UE.
- Wydłużony czas magazynowania.
- Nowoczesna obudowa z wygodną i praktyczną rączką.
- Przeniesienie akumulatora z jednego pojazdu do drugiego przestaje być problemem.
- Optyczny wskaźnik natadowania „magic-eye”

**PIASTÓW PH „MAKRO”**

Licencjonowany Przedstawiciel na woj. pomorskie



**HURTOWNIA PH MAKRO**, Gdańsk-Orunia, ul. Trakt św. Wojciecha 253 (na terenie Transbudu), tel./fax 309-00-75, tel. 306-66-60, tel. kom. 0501-722-350, 0505-135-305 czynne: pon.-pt. od 8.00 do 16.30. sobota od 8.00 do 13.00

**SKLEPY PATRONACKIE**

● Tczew, SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. Stefana Kardynała Wyszyńskiego 15, tel. 531 00 62 ● Tczew, SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. Armii Krajowej 86 A, tel./fax 777 00 17 ● Starogard Gd., ZAKŁAD ZAOPATRZENIA ROLNICZEGO, ul. Rolska 1, tel. 56 287 07 ● Kartuzy, T.DERA, ul. Gdańska 28, tel. 681 10 50, 685 31 08 ● Kościerzyna, PHU Składnica Maszyn Rolniczych Z. Kiedrowski, ul. Przemysłowa 3a, tel. 680 82 31 ● Elbląg, PHK „Ola” J. Kossykowski, ul. Hetmańska 24/19, tel. (055) 232-36-83 ● Kwidzyn, SKŁADNICA MASZYN ROLNICZYCH I CZĘŚCI WYMIENNYCH, ul. Toruńska, tel. 279 34 77 ● Wejherowo, SKLEP MOTORYZACYJNY, ul. Gdańska 14, tel. 672 55 84 ● Kosobud k. Brus, tel. 398 31 00 ● Somonino, HELP-ROL, ul. Siemiana 2, tel. 684 13 87 ● Gdynia, MOTOPLUS, ul. Spokojna 3, tel. 664 61 49, Malbork-Kaldowo AUTO ul. Główna 16, tel. 272 20 82 ● Nieśpówo, STACJA PALIW, T. Cirocki, ul. Radzińska 9, tel. 681 80 33 ● Kielno, RSP „Jantar” St. Palw, ul. Jeziorna, tel. 676-07-15 ● Lębork, RARYTAS, ul. Warszawska 15 A, tel. 863 32 55, Szemur, Sklep Metalowo Hydrauliczny, M.Halman, ul. Wejherowska 35, tel. 676 15 76 ● Skarszewy PHU ROLGUM, ul. Gdańska 2, tel. 588 04 75 ● Lubichowo Sklep Przem. Spożywczy, Jan Kaszubowski, ul. Lipowa 2, tel. 588-53-75 ● Żukowo, H.K. Mazur, ul. Mickiewicza, tel. 681 73 65, 681 71 97 ● Sierakowice, ACER s.c., ul. Przedszkolna 2, tel./fax 684 72 88, 684 72 66 ● Zblewos, SKLEP I USŁUGI MOTORYZACYJNE, ul. REZMER, tel. 588 44 19 ● Przedkowo, Wulkanizacja i Handel Ogumieniem, A. Domasz, ul. Dardowskiego 13, tel. 681 97 39 ● Nowy Dwór Gdański FUM, DALEX” s.c., ul. Obr. Westerplatte 8, tel. 246 25 88. ● Prabuty PPHU „Lider” Bogdan Król, ul. Legionów 3, tel. 278 23 12 ● Sztum Sklep Motoryzacyjny Grzegorz Wasielewski, ul. Lipowa 2, tel. 640 40 20 ● Subkowy ZHUP Agros TJ, ul. Wodna 6, tel. 536 86 06

**SPRZEDAM** ziemniaki jadalne Satina. Tel. (058) 536-75-35, po 20-tej.

**PSZENICA** konsumpcyjna 420zł/t 504 222 312

**SPRZEDAM** marchew pastewną, tel. 0502 570 661

**SPRZEDAM** kapustę całe głowic lub szatkowaną, tel. (058) 56 096 34

**JĘCZMIEŃ** - sprzedam, tel. (058) 531-97-10, kom. 0605-238-916.

**16 ZWIERZĘTA**

**SPRZEDAM** kurki odchowane 17-tyg. ul. Polna 5 Rudno. Tel. (058) 536-41-21, 0696-05-11-37.

**OWCZARKI** niemieckie szczeniata rodowodowe oraz starsze sprzedam. Tel. 0602-893-410.

**SPRZEDAM** szczeniaki Nowofundlandy z rodowodem. Tel. (089) 646-28-51.

**SPRZEDAM** prosięta, tel. 0691-922-320.

**GOLEBIE** sprzedam: gile, biologiczne gumbińskie, krymki polskie. Wysłany pocztą. Tel. (058) 673 64 97

**SPRZEDAM** szczeniaki syberyjskie husky po rodowodowych rodzicach kontakt (055) 272 12 96, 501 377 551

**KUPIĘ** króliki różnych ras. Tel. (055) 245 08 67, 692 354 013

**SKUP** królików Skórcz, tel. (058) 582 47 22

**BOKSERY** - sprzedam białe, złote, przegwane, tel. 0506 448 038

**OWCZARKI** niemieckie szczeniata sprzedam, tel. (058) 56 20 899

**SPRZEDAM** krowę ciałną 8 lat, termin wycielenia styczeń 2005, tel. (058) 56 202 96

**OWCZARKI** podhalańskie - szczeniata sprzedam, tel. (058) 536 22 15

**BULTERIER** roczny złoty medalista sprzedam, tel. (058) 56 283 37

**NIEMIECKIE** owczarki czteromiesięczne sprzedam, tel. (058) 56 283 37

**OWCZARKI** niemieckie wilczaste - sprzedam, tel. 0502 286 19 19

**COCKER** spaniele angielskie, tel. 0693 522 367

**OWCZARKI** niemieckie długowłose sprzedam, tel. 0693 522 367

**BULTERIERA** rocznego sprzedam, tel. (058) 56 283 37

**OWCZARKI** niemieckie szczeniata sześciotygodniowe, trzymiesięczne i pięciomiesięczne sprzedam, tel. (058) 56 283 37

**JAMNIKI** szczeniata sprzedam, tel. (058) 56 283 37

**SPRZEDAM** klacz 1,5 rok, tel. 0600 58 73 42

**SPRZEDAM** klacz 8 lat, pod siodło i zaprzęg, ogerek 20 miesięczny, rasa wielkopolska, Grabowiec 32, 83-212 Bobowo, tel. 0691 417 553

**KUPIMY** warchlaki Ciepłe/Gniewa. Tel. (058) 535-22-48 - pilnie.

**SPRZEDAM** młode króliki (olbrzymi belg.). Tel. 0505-558-004.

**SUCZKA** 3-miesięczna Coney-Corso tanio. Tel. 0503-123-336.

**OWCZAREK** niemiecki 1 rok przyjazny dla dzieci. Tel. (058) 531-22-72.

**ROTTWEILER** rodowodowe (055) 279 59 50, 0 694 694 630

**YORKSHIRE** terierki. 0 604 062 527

**KUPNO**

**WAGĘ** inwentarową kupię - 1000 kg. Tel. (058) 535-29-92, 0603-846-761.

**ANTYKI** - starocie militaria kupię sklep w Malborku 0601 898 004, tel sklep (055) 273 47 87, tel dom (055) 272 48 54

**KUPIĘ** wagę inwentarową 1000 kg. tel. (058) 582 93 27

18  
SPRZEDAŻ

**BIŻUTERIA WIECZOROWA**  
i nie tylko  
**IMPORTER BHZ JUNAWEX s.c.**  
tel. 058 531 35 01, 531 77 46  
Tczew, ul. Podmurna 16  
Poszukujemy odbiorców w celu  
uruchomienia stoisk firmowych.  
Zapraszamy do współpracy  
sklepy z biżuterią,  
z odzieżą i kosmetyczne  
www.junawex.com

**MASZYNY stolarskie**  
skup - sprzedaż, tel. 0602-  
459-611.

**BOAZERIA**, 18 zł, Subkowy,  
tel. /058/ 536 85 51, 0503 070  
636

**SIATKA** ogrodzeniowa leśna,  
izola, siatki o małych  
oczach, słupki, bramy, akce-  
sorja, do montażu. Tczew, ul.  
Wyspiańskiego 5, tel. (058) 532-  
03-13.

**BLACHODACHÓWKI** i  
blachy trapezowe firmy  
TRAFFIC - najwyższa jak-  
ość. Wielka promocja jesień-  
na. Pomiar, kosztorys i  
transport gratis. Akcesoria  
dekarские, orynnowanie,  
okna dachowe, dachówki ce-  
ramiczne i cementowe. Ceny  
producentów sprzedaż, monta-  
ż. DACH SERWIS, tel.  
0602-643-006.

**WYRÓB** - sprzedaż pustaki  
szlakowe, betonowe bloczki,  
betonowe wibroprasy, cem-  
ent, papa, lepek, styropian,  
cegła itp. Tel. (058) 531-13-  
10.

**SPRZEDAM wózek widłowy**  
2,5 t. Tel. 0508-327-013.

**SIATKA** ogrodzeniowa po-  
welekana PCV - 5,90 zł/m<sup>2</sup> z  
VAT-em, ocynkowana, leśna,  
szupki. Producent. Przywidz,  
tel./fax (058) 68-25-138.

**SPRZEDAŻ** materiałów firmy  
**La Femme**. Produkcyjne ceny.  
Pszczółki, ul. Pomorska 12, przy  
pawilonie handlowym. Tel. (058)  
682-99-02, 0501-745-672.

**BLACHODACHÓWKI** najtaniej  
sprzedaż blachy trapezowe pomiar,  
doradztwo, kosztorys i transport  
gratis. Gotówka raty, montaż.  
**WIELKA PROMOCJA JESIENI**  
NA Dach Serwis, tel. 0602-643-  
006.

**TANIO** sprzedam wyposażenie  
ciukiernicze. Tel. 0692 185 735  
**WÓZEK** głęboko-spacerowy,  
chodziki, huśtawkę, baldachim,  
całość 280 zł. Tel. (058) 674 72  
72

**APARAT** fotograficzny ZENIT  
- 11 z futerałem, lampa błyskowa,  
wężyk, korex i statyw. Ca-  
łość 80 zł. Mogę wysłać pocztą.  
Tel. (058) 673 64 97

**MASZYNY** do pisania Optima  
elektroniczna, stan idealny, cena  
500 zł. sprzedam. Tel. (058) 673  
23 04 od 18.00 do 20.00

**MASZYNY** do szycia Singer z  
końca XIX wieku sprzedam. Tel.  
(058) 673 23 04

**FUTRO** z nutrii białej, kurtkę  
z łapek liścis białą, kurtkę  
z liścis srebrnych rozsyżywa-  
na, nowe, tanio sprzedam. Tel.  
(058) 673 27 09

**PIEC** mialowy tel. (055) 272 71  
42  
**PIEC** mialowy -Co "turbo" uzy-  
wany tel. (055) 272 71 42

**SPRZEDAM** wyposażenie sklepu.  
Tel. /058/ 562-81-62  
**OGRODZENIA:** betonowe, me-  
talowe, siatka - montaż. Balu-  
strady balkonowe, schodowe, al-  
tany, meble ogrodowe. Pustaki  
żuźlowe, betonowe, bloczki,  
kostka, płytki, produkcja - ukła-  
danie. P.P.H.U. "Janka", 83-200  
Starogard Gd., ul. Skośna 20,  
tel. (058) 56 286 19

**OKNA PCV** Maszrol - raty,  
montaż. Skórcz, tel. (058) 582  
47 22

**SIATKA** ogrodzeniowa, słup-  
ki, bramy, przęśia, montaż,  
raty - transport gratis,  
Skórcz, tel. (058) 582 47 22

**WANNA** rogowa, tel. 0604 114  
964  
**DREWNO** opałowe, tel. (052)  
336 80 23, 0609 964 537

**CHOINKI** świąteczne - tanio,  
tel. 0609 616 177

**SPRZEDAM** koparkę liniową  
K-415A, Ostrów WP + chwytak,  
1994 r., cena 65 tys. zł., tel. 0501  
408 653

**SPRZEDAM** żywe gęsi po 20  
zł./sztukę, tel. (058) 56 142 52

**KIOSK** - Starogard k/PKS, tel.  
0507 585 791

**PIEC** kaflowy przenośny Staro-  
gard, tel. (058) 56 12 860

**SILNIK** 7,5kW, 2950 obr., tel.  
(058) 56 284 52

**SPRZEDAM** kamień polny,  
bezciski do paliwa 200 l i 1500 l,  
silnik elektryczny 7,5kW, tel.  
(058) 56 217 65

**TANIO** wyposażenie sklepu,  
ładę, regaly metalowo-szklane z  
lustrem, łatwe do montażu i de-  
montażu, tel. (058) 775 30 80,  
0887 15 88 84

**OKAZJA** dawne stylowe meble,  
komplet do jadalni koloru kość  
słoniowa. Duży kredens bibliote-  
ka, stół i 6 krzeseł z drewna  
orzech, wertiko (witryna), tel.  
(058) 775 30 80, 0887 15 88 84

**SPRZEDAM** piec gazowy KA-  
DAM, 30 kW, 300 zł., tel. 0607  
569 851

**LAPTOP** nowy, tanio, tel. 0504  
923 315

**KOMPLET** wypoczynkowy  
skóra-podobny czarny 2 + 1, tel.  
56 392 83, 0880 250 725

**SPRZEDAM** drewno opałowe,  
tel. (058) 56 371 03

**WYPOSAZENIE** sklepu mię-  
snego, tel. (058) 588 50 29

**SPRZEDAM** alternator Moto-  
rolla nowy do VW passat, golf  
T-4, audi, cena 500 zł. Tel. 0692-  
258-288, dom (058) 531-70-68.

**SPRZEDAM** tanio suknię ślub-  
ną - ecri, kupioną we Francji.  
Tel. (058) 531-53-00.

**WĘGIEL** workowany ca 25  
kg paletowany. Tel. 0692-42-  
72-25.

**WĘGIEL** niesort cena 340  
zł/tone brutto. Tel. (058) 532-  
42-97.

**SPRZEDAM** dzikie króliki. Tel.  
0696-020-034.

**SPRZEDAM** drewniane stem-  
ple budowlane 3,50 zł i 1-szt. Tel.  
0501-356-316.

**BRAMĘ** przesuwaną Tczew, tel.  
0602-259-340.

**SPRZEDAM** meblóściankę 4 m  
dług. Tczew, tel. 0603-281-237.

19  
RÓŻNE

**SZUKAM** współnika do otwar-  
cia marketu spożywczego. Posia-  
dam odpowiednie pomieszczenie  
z częściowym wyposażeniem w  
atrakcyjnej miejscowości wczą-  
sowej nad morzem. 0692 185  
735

**POSZUKUJĘ** rehabilitant-  
ki do dziecka 2-letniego z po-  
rażeniem mózgowym tel.  
0604 641 049, (055) 272 14  
36

**REGIONALNE** Centrum Do-  
radztwa w Starym Polu zleci za-  
łożenie ksiązek obiektów budow-  
lanych. Kontakt Witold Mich-  
niewicz (055) 271 30 22

**BEZPŁATNY** kurs Medytacji,  
tel. (058) 562 13 17

**CAŁODOBOWY** Dom Opiekii  
"Emilia" - dla osób starszych  
wiekem, tel. (058) 587 18 39

**KUPIĘ** zadłużone spółki, tel.  
0604-588-471, 0693-447-002.

20  
NAUKA

**OŚWIATA-LINGWISTA**  
Nadbałtyckie  
Centrum Edukacji

Organizuje kursy operatorów sprzętu  
do robot ziemnych, budowlanych  
i drogowych w specjalnościach:

- Koparkoładownicze • Koparki  
jednonaczyniowe • Spycharki • Walce  
drogowe • Zespoły maszyn do  
produkcji mieszank betonowych
- Betonarki • Zageszczarki i ubijaki  
wibracyjne • Wózki podnośnikowe
- Wózki platformowe • Montażysta  
rusztowań budowlano-montażowych  
metalowych • Sprężarki przenośne
- Odsłaniki mechaniczne •  
• Elekrownie polowe • Palownice  
• Piły mechaniczne do scińki drzew  
• Kalary • Równiarki • Świd-  
roustawiacze słupów • inne

Zapisy i informacje  
80-433 Gdańsk  
ul. Waryńskiego 4  
tel. (058) 520-18-00, 341-21-82  
0508-965-685, 0602-130-390

**ANGIELSKI** - tanio i profesjo-  
nalnie, tel. (058) 531-18-53.

**ROSYJSKI** - tel. (058) 531-39-  
09; 0605-950-837.

**TŁUMACZ** przysięgły j. nie-  
mieckiego, 0600-59-68-61, (058)  
777-53-02 Tczew.

**KURSY** przedłużania pazo-  
nk, wszystkie metody. Indywidualny  
tok nauczania. Tel. (058)  
682-99-02, 0501-745-672.

**NAUCZYCIEL** matematyki  
udzieli korepetycji. Tel. 0696-  
785-708, po 16.00.

**MATEMATYKA** - profesjonal-  
ne korepetycje. Tel. 0506-072-  
970.

**NIEMIECKI** - korepetycje  
Tczew, tel. (058) 531-29-71.

**PIANINO** - keyboard Tczew, tel.  
(058) 531-29-71.

**CHEMIA** korepetycje (055) 273  
15 23

**KOREPETYCJE** - rachun-  
kowość tanio/ samodzielnie na  
księgową (055) 272 63 35 ,  
608 496 188

**JĘZYK POLSKI** - korepetycje,  
przygotowanie do egzaminu  
gimnazjalnego, tel. 0695 745  
662

**MATEMATYKA** - szkoła pod-  
stawowa, gimnazjum, tel. 56  
244 28  
**KOREPETYCJE** - j. niemiec-  
ki, rosyjski - tanio, tel. 0600 211  
815

**STUDENTKA** V roku Chemii  
udzieli korepetycji z chemii, tel.  
0501 736 318

**KOREPETYCJE** matematyka,  
udziela student, tel. 0888 099  
443

**GEOGRAFIA** - korepetycje,  
przygotowanie do nowej matu-  
ry, profesjonalnie, tanio. Tel.  
0505-834-700.

**MATURA** z biologii, stara,  
nowa - przygotuje egzaminator.  
Tel. (058) 777-45-01 lub 0880-  
363-012.

**KOREPETYCJE:** matematyka,  
fizyka, chemia, tel. (058)  
777-04-74.

**KOREPETYCJE** - język pol-  
ski - szkoła podstawowa i  
gimnazjum. Prace domowe.  
Dojazd na miejsce. Kwidzyn.  
tel. 0 691 279 200

21  
PRACA

**ZATRUDNIĘ** fryzjerską dam-  
sko-męską. Tczew, tel. (058) 532-  
81-87.

**PIZZERIA** "Milenium" in-  
formuje, że w związku z  
otwarceniem nowej Restauracji  
zatrudniemy kelnerów, pomoce  
kuchenne, szefa kuchni,  
szefa sali. Dokumenty C.V.  
zyciorys składać w Restaura-  
cji "Milenium" Żwirki 25/18  
Tczew.

**EMERYTKA** zaopiekuje się  
dzieckiem. Tel. 532-03-98 lub  
0604 084 958

**SZUKAM** współnika do otwar-  
cia marketu spożywczego. Posia-  
dam odpowiednie pomieszczenie  
z częściowym wyposażeniem w  
atrakcyjnej miejscowości wczą-  
sowej nad morzem. Tel. 0692  
185 735

**ABSOLWENTKA** geografii,  
dobra znajomość języka angiel-  
skiego, pilot wycieczek, poszu-  
kuje pracy. Tel. 0601 318 353

**PODEJMY** pracę: sprzątanie i  
czyszczenie okien. Tel. 0601 371  
867

**PHU "MALNAFT"** odnajmie  
pomieszczenie biurowo - warsz-  
tatuowe o pow. 395m<sup>2</sup> tel. (055)  
272 87 64 w godz. 7-15

**ZATRUDNIĘ** sprzedawcę  
(055) 272 25 87

**PRACA** i nauka języka (Au  
Pair) Biuro Turystyczne  
Osiedle 60-lecie 1d, Staro-  
gard, tel. (058) 56 286 71, 56  
226 71

**ZATRUDNIĘ** fryzjerki, tel. 56  
308 47

**PRACA** dla kobiet przy sprze-  
dży kosmetyków, tel. 681 77 03,  
501 343 902

**ZATRUDNIĘ** blacharza samo-  
chodowego, lakiernika, mecha-  
nika, tel. 0601 615 857

**ZŁOTA** rączka Starogard i oko-  
lice - każda pracę wykonam, tel.  
0661 283 092

**PRACA** i nauka za granicą  
Sako Au-Pair, tel. 0600 211 815,  
(058) 56 220 92

**DO** roznoszenia ulotek z Staro-  
gardu, tel. 0693 708 253

**ELEKTROTECHNIKA** do  
napraw sprzętu AGD zdecy-  
downie zatrudnię. Tel. (058)  
532-06-90.

**PRACA** - zatrudnię kierowcę  
Tira w transporcie międzynaro-  
dowym. Kwidzyn 0 605 425 959

**ZATRUDNIĘ** kierowcę z  
kat. B,C,E z aktualnymi  
uprawnieniami ze znajomością  
samochodu marki Tatra  
wytworka. Tel. (058) 531-02-  
97 dzwonić od 7.00 - 9.00 oraz  
tel. k.o.m. 0601-66-45-97  
dzwonić od 8.00-16.00.

**METRIX** Metal w Tzewish  
zatrudni pracownika do dzia-  
łania Kontrola Jakości. Wyma-  
gania: wykształcenie średnie  
techniczne, znajomość rysun-  
ku technicznego, sumienn-  
ość, rzetelność. Tel/fax 530-  
92-90 e-mail: sekretar-  
iat@metrixmetal.pl

**HURTOWNIA "SAD"** za-  
trudni kierowcę - sprze-  
dawcę. Wymagania: wy-  
kształcenie średnie lub  
zawodowe techniczne,  
wiek do 40 lat, mieszka-  
nie Tzewish, prawo jazdy  
kat.'C'. Kontakt osobisty  
Tzewish, ul. Bałdowska. Tel.  
(058) 532-05-95, w godz.  
14.00 - 16.00.

**ZATRUDNIĘ** fryzjerską lub fry-  
zjera męskiego i manicurzystkę  
z umiejętnościami kosmetycznymi  
z praktyką. Tel. 0602-217-  
395.

**MECHANIKÓW** samochod-  
owych do samodzielnego prowa-  
dzenia warsztatu lub wydzier-  
żawie na dobrych warunkach.  
Tel. 0692-900-779 lub 0660-296-  
067.

**ZATRUDNIĘ** młodego, operaty-  
wnego mężczyźnego do rozwożenia  
pizzy. Tel. (058) 777-32-22.

**ZATRUDNIĘ** sprzedawcę  
na Manhattanie w Tzewish.  
Tel. (058) 532-12-06, 0694-  
522-764.

**SKŁADANIE** długopisów, za-  
robki do 2 000 zł. Dobre warunki.  
Zgłoszenia listowne, koperta  
z znaczkami za 1,25 zł na adres:  
Cleanbusiness, ul. Kasprzowica  
20 G/ 13, 82-500 Kwidzyn. Oferty  
wysyłamy bezpłatnie.

**ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem  
lub starszą osobą. Kwidzyn O  
606 829 793 lub (055) 646 45 74

**SALON FIAT-a W KWIDZY-  
NIE** ZATRUDNI DOZORCĘ.  
TEL. 2795028.

22  
USŁUGI

**ZALUJZE ROLETY**  
-ANTYWŁAMANIOWE  
**ROLETY**  
W KASETACH  
NA OKNA PCV  
0602 64 60 75  
(058) 536 47 88

**Budowlane**  
**CEKOLOWANIE**, podłogi, pane-  
le, tapetowanie, kafelkowanie,  
regipsy. /58/ 531-35-69, 0503 815  
113

**PODŁOGI** szwedzkie montaż,  
tel. 56 212 82, 0501 785 063

**KOMINKI** - rozprowadzanie  
ciepla - obudowa, tel. (058) 56  
119 47, 0600 745 178

**DACHY,** elewacje. Kompleksowe krycie. Dachówka, blachodachówka. Papy termoizolacyjne, tradycyjne. Hurtorynnowania. Sprzedaż, transport, wykonawstwo. Okna dachowe Velux, Fakro. Folie dachowe, daszki kominowe i wentylacyjne. Bezplatne kosztorysowanie. Tel./fax 058/ 775 13 40, tel. kom. 0508 055 198. 062004/RK

**KOWALSTWO ARTYSTYCZNE CARO** - produkcja kutech elementów (ponad 1000 wzorów), ogrodzenia, bramy, balustrady, kraty, lampy i galeria, konstrukcje stalowe, usługi mechaniczne, Tczewskie Łąki k. Tczewa, tel./fax 058/531-36-00, 530-06-45, 0602 72 44 36, e-mail: caro-kowalstwo@o2.pl 04/038/23/02

**ROLETY okienne, antywłamaniowe, żaluzje - bardzo krótkie terminy,** tel. (058) 536-47-88, 0602-64-60-75. 04/040/1/03

**HURTOWNIA** szwedzkiego ornowania, „SIBA” TUKSDACH, tel./fax 058/ 775-13-40, tel. kom. 0508 055 198 062004/RK

**PANELE,** podłogi, cokolowanie, regipsy, kafelkowanie, tapetowanie. /058/ 532 63 20, 0504 535 580 04/038/23/02

**DACHY,** kompleksowo z materiałami, gotówka, raty, referencje, usługi blacharskie, dekarskie, krótkie terminy, gwarancja, faktury VAT, kosztorys i transport gratis. DACH SERWIS, tel. 0602-643-006. 57/0930/09

**CEKOLOWANIE,** malowanie, tapetowanie. Tel. (058) 532-05-28. 04/058/11/10  
**UKŁADANIE** kostki kompleksowo. Tel. 0604-659-387, (058) 536-77-13. 04/058/11/10

**POMIARY** elektryczne, instalacje wod.-kan., c.o., elektryczne, alarmowe. Tel. 0607-342-458, po 18-tej (058) 531-01-88. 05/026/10

**ROLETY** - tanio. Tel. 0604-77-69-18, (058) 532-00-58. 01/03/19/10

**MALOWANIE,** kafelkowanie, tel. (058) 531-40-72. 01/06/29/10

**KOMINKI,** tel. (058) 531-12-80. 05/01/29/10

**SZPACHLOWANIE**, montaż płyt k/g, kafelkowanie, prace wykonawcze 602 499 639  
**PRODUKCJA** i układanie kostki brukowej izolacja fundamentów, odwodnienie terenu. Tel. (058) 532-27-90; 0501-31-42-51. 04/057/27/06

**POSADZKI** z agregatu zaciera mechanicznie. Tel. 0888-409-290. 01/06/5/11

**CEKOLOWANIE** - płyty gipsowe, kafelkowanie - przebudowy, aranżacje wnętrz - solidnie - rachunki. Tel. (058) 531-67-73, 0880-363-003. \* 85/5/11

**CEKOLOWANIE,** malowanie, kafelkowanie itp. Tel. 0697-872-560. 85/01/1/04  
**UKŁADANIE,** przeklądanie, cyklowanie podłóg wszystkich typów. Tel. (058) 532-14-08, 0501-536-748. 01/228/11

**KAFELKOWANIE,** hydraulika, elektryka, montaż płyt gipsowych, specjalizacja, lazienka. Tel. (058) 532-12-06, 0694-522-764. 01/338/11

**CEKOLOWANIE,** panele ściennie i podłogowe, płyty K/G, tapetowanie itp. Tczew, tel. (058) 531-15-38, 0600-234-218. 01/338/11  
**BUDOWA** domów, remonty, konstrukcje dachowe i ocieplenia, tel. (058) 56 297 29, 0601 320 453 21/02/77  
**INSTALACJE** hydrauliczne centralnego ogrzewania i kanalizacyjne, tel. 0695 429 363  
**BLACHARSTWO** - dekarstwo, tel. (058) 582 46 67 02/16/76  
**REMONTY** mieszkań, kafelkowanie, hydraulika, cokolowanie i inne Starogard, tel. (058) 56 221 05 02/16/06

**TYNKI** gipsowe solidnie, tel. 0609 606 614 02/21/05/7

**CEKOLOWANIE,** regipsy, stelaże, panele ściennie, podłogowe, tel. (058) 56 128 38, 0507 631 203 02/15/43  
**DACHY!!!** Blacharstwo - dekarstwo, tel. 0604 935 240  
**KAFELKOWANIE,** cokolowanie, tapetowanie, malowanie, płyty k/g, tel. 56 119 40, 0601 081 507 02/15/75  
**ADAPTACJA** i docieplenie strychów, tel. 0603 671 312 02/15/96

**WSZELKIE** prace na wysokościach oraz usługi budowlane od A do Z, 20-letnie doświadczenie, tel. 0603 671 312 02/16/06  
**KAFELKOWANIE,** cokolowanie, malowanie, panele i inne, profesjonalnie, fachowo i tanio, tel. 0503 093 612 02/16/70

**DEKORACJE** wnętrz - kompleksowo (firany, zasłony, obrusy itp.), tel. 0601 355 226 02/16/43

**MASZ** zaporowane okna, grzyba, pleśń - zadzwoń (058) 56 135 53, 0502 058 992 02/16/70

**STOLARSKIE,** tel. (058) 561 18 28, 0696 024 757 02/16/70  
**KOMINKI** i obudowy, montaż. Wyjazdy po samochody - Niemcy, tania, tel. (058) 56 337 41, 0507 433 904 02/16/70

**CYKLINOWANIE** podłóg i parkietów, tel. (058) 588 56 03, 0504 436 121 02/16/70  
**REMONTY,** adaptacje wnętrz, płyty KG, cokolowanie, kafelkowanie, tel. 0606 472 668 02/16/86

**KOMINKI** - obudowa, montaż, tel. 0607 864 631 02/16/83  
**REMONTY** kapitalne, kafelkowanie, tynkowanie, malowanie, tel. 56 124 24  
**WYKONANIE** roboty ogólnobudowlane, atrakcyjne ceny, tel. 0609 702 675 02/16/81  
**KAFELKOWANIE,** cokolowanie, podłogi, panele, Starogard, tel. (058) 56 209 65, 0695 685 450 02/16/89  
**PROJEKTOWANIE,** aranżacja wnętrz, tel. 0608 663 594 02/16/87

**REMONTOWO**-budowlane A do Z, tel. 0660 044 668 02/16/84  
**MALOWANIE,** cokolowanie mieszkań itp., Kwidzyn 0 607 568 370 03/01/02/08/43/12

**Wideofilmowanie**

**WIDEOFILMOWANIE,** pranie tapicerek samochodowej. Tel. (058) 536 16 95, 0691-35-55-36. 02/16/72

**WIDEOFILMOWANIE** cyfrowe, montaż nieliniowy, VHS, DVD, fotografowanie, tel. (058) 531-38-75. 05/11/18/04

**WIDEOFILMOWANIE** cyfrowe, montaż, zdjęcia. Tel. (058) 531-63-21. 05/03/17/10

**WIDEOFILMOWANIE** - tania uprawnienia. Tel. (058) 777-19-52, 0604-573-274. 01/24/18/10

**WIDEOFILMOWANIE** 0602 237 779, (055) 273 39 59 04/06/04/11

**WIDEOFILMOWANIE,** tel. 0601-846-223. 04/06/18/11

**Transportowe**

**TRANSPORT IVECO** 1,5t tel. (055) 272 14.03 i 0603 792 741 04/06/10

**TRANSPORT** - Starogard, tel. 0607 931 921 02/19/24  
**ZWIR,** piasek do 10, 6 tony, tel. (058) 562 35 76, 0503 580 118 02/15/44

**PRZEPROWADZKI** - transport, tel. 0604 114 964 02/19/02  
**TRANSPORT** - cała Polska "Kaczka", tel. 0695 669 030, 0695 429 336 02/21/06  
**ZWIR,** piasek, podsypka 10 ton - 18 ton, tel. (058) 562 96 11, 0602 727 774 02/19/43

**Różne**

**PROFESJONALNE** czyszczenie dywanów, tapicerek, tel. (058) 536-17-17, 0691-355-536. 02/16/76

**BHP** - nadzór, szkolenia. Tczew, tel. (058) 533-77-10. 04/016/23/04

**ZESPÓŁ** muzyczny, kucharzy. Tel. (058) 531-58-06. 02/16/86

**NAPRAWA** sprzętu RTV u klienta. Tel. (058) 777-03-04, (058) 533-70-89. 01/08/3/09

**CZYSZCZENIE** dywanów, wykładzin, tapicerek. Tel. (058) 532-27-39, 0503-032-967. 04/058/4/110

**WESELA** - lokal najtaniej. Tczew, tel. 0602-364-748. 04/058/9/110

**PRZYJĘCIA** komunijne - lokal Tczew. Tel. 0602-364-748. 04/058/9/110

**MALY** transport Niemcy. Tel. 0505-515-191. 04/136/22/10  
**KOMPUTEROWE** przepisywanie, oprawa profesjonalnie. Tel. (058) 532-66-69. 01/04/28/10  
**CZYSZCZENIE** dywanów, tapicerek, tel. (058) 56 100 85 02/16/86

**BIURO** Rachunkowe - Ryczałt 100, Książki 200, Pełna 800, tel. 0602 292 255, (058) 341 32 87 02/14/75

**NAPRAWA** pralek, lodówek, zamrażarek wszystkich typów, bezpłatny dojazd, tel. (058) 56 229 27, 0605 320 844 02/15/19

**NIEMIECKI** - tłumaczenie przysięgłe - ekspresowo. Gdansk, tel. 0601 597 311, tel./fax (058) 341 37 61 02/16/09  
**ZESPÓŁ** "Jocker" - wesela, tel. (058) 56 253 01 02/16/07

**BIURO** Rachunkowe w Starogardzie poprowadzą książkę lub pełną księgowość, tel. 0607 693 817 02/21/280  
**www.dekoracje.oky.pl** 02/16/76

**KOPANIE** stawów - niwelacja terenu, powiat Starogard, tel. 0501 408 653 02/20/72

**CZYSZCZENIE** dywanów, tapicerek, tel. (058) 56 297 29 21/02/77

**CZYSZCZENIE** dywanów, wykładzin, tapicerek - sprzętem i środkami firmy Karcher, tel. 56 294 53, 0608 032 744 02/19/84

**MASZ** problem z TV zadzwoń pod 531-09-53 lub 0606-624-285 dojazd gratis TV - Audio-Serwice. Tczew, ul. Konarskiego 15. 01/038/11

**CYKLINOWANIE,** układanie. Tel. (058) 530-28-63, 0605-947-648. 01/238/11

**CYKLINOWANIE,** polerowanie. Tel. (058) 532-13-24, 0600-982-932. 01/248/11

**23**  
**KREDYTY I UBEZPIECZENIA**

**KREDYTY** bankowe. Tel. (058) 532-80-81. 04/0221/29/06

**KREDYTY** - rodziny wielodzienne, zadłużenie, rejestr BIK, niski dochód. Dojazd do 100 km. Tel. (058) 777-00-57, 0602-19-79-48 od godz. 11-17. 57/189/09

**KREDYTY** LUKAS Puck i powiat. Tel. (058) 673 37 88, 0503 142 949 (19/7/21)

**KREDYTY** od 300 zł do 500 000 zł gotówkowe, ratalne, hipoteczne wiek do 80 lat. Zatrudnimy osoby do zawierania wniosków (055) 272 94 26, 0607 556 149 04/20/09

**KREDYT** "Promocja" oprocentowanie od 5,90 do 11,50 do 25 000 zł. Oferta kilku banków bez ograniczeń wieku i dla zadłużonych. Malbork ul. Kościuski 19/2 tel. (055) 647 32 33, 0507 788 959, 0503 576 136 Starogard Gd ul. Chojnicka 10 II piętro, pokój 19 (058) 775 02 50, 0503 576 136 04/20/09

**KREDYTY** gotówkowe, hipoteczne bez ograniczeń wieku dla zadłużonych już od 400 zł - 24h 0600 039 269 04/02/28/10

**TRUDNE** kredyty gotówkowe, konsolidacyjne, mieszkaniowe dla zadłużonych. Tczew, J. Dąbrowskiego 20/2 parter. Tel. (058) 531-33-66, (058) 532-16-00, 0606-96-88-15 całodobowo, dojazd. 57/158/11

**KREDYTY** gotówkowe - minimalne dochody 600 zł; renciści 400 zł. Tel. (058) 530-42-42 (10.00-18.00). Tel. 0698-946-193. 01/438/11

**24**  
**ZDROWIE**

**GINEKOLOG** - najtaniej, pełna dyskreja. Tel. 0604-237-647. 04/93/2/09

**GINEKOLOG,** zabiegi, 0609-956-159 01/01/22/01

**GINEKOLOG** Farmakologicznie zabiegowo 0501 536 770 01/01/22/01

**ALKOHOOODTRUCIA,** esperal. Tel. 0601-670-398, 348-02-32. 29/64

**SPECJALISTYCZNY** gabinet ginekologiczny - Tczew, ul. 1 Maja 18 (dawne pogot. kolejowe). Przychodnia "Twoje Zdrowie", lek. Tadeusz Sikorski, przyjmuje we wtorki i czwartki w godz. 16.00-17.30. Umawianie wizyt, tel. (058) 531-06-93 lub 0604-237-647. 04/19/24/01

**NATUROTERAPIE:** akupresura, bioenergoterapia, masaży, świecowanie uszu metodą indian Hopi, chromoterapia. Zduny, tel. (058) 562-12-38. 01/08/14/09

**MASAŻ,** bioenergoterapia, świecowanie uszu, reiki. Tczew, tel. (058) 531-28-00. 01/04/21/10  
**UROLOG** Adamkiewicz USG jamy brzusznej ul. Kościuszki 5 w Starogardzie - poniedziałki w godz. 16.00 - 18.00 02/21/04/4

**HYDROCOLONTERAPIA** - aktywne płukanie jelita grubego. Akumed - Starogard, tel. (058) 56 277 81 www.akumed.pl 02/16/02

**AKUMED** - Ośrodek Akupunktury i Medycyny Naturalnej dr Białocerkowskiego. Leczenie dolegliwości bólowych kręgosłupa, stawów, głowy, nerwicy, zaburzeń alergicznych i odpornościowych, uzależnień. Starogard Gd., ul. Skarszewska 10a, tel. (058) 56 277 81 www.akumed.pl 02/16/02

**GINEKOLOG!** Antykoncepcja - farmakologia, zabiegi, tel. 0880 286 220 02/16/96

**ACHILLES** Alkoholoodtrucia profesjonalnie, esperal. Tel. 0601-67-03-98, (058) 348-02-32. 29/91

**OBERON** - badanie komputerowe, tel. (058) 533-78-35. 06/03/11/1

**PRACOWNIA** Psychologiczna - badania psychologiczne kierowców, operatorów, pracujących na wysokości i inne. Pon. - piątek 9.30 - 14.30. Tczew, os. Bajkowe ul. Andersena 8C. Tel. (058) 531-00-75, 0609-752-071. 07/6/11

**CENTRUM** Promocji Zdrowia - oferuje oczyszczanie organizmu z toksyn i złogów, usunięcie nadmiaru tkanki tłuszczowej - wzmocnienie systemu odpornościowego. Tel. (058) 533-16-59, od 8.00-9.00, po 18-tej; kom. 0602-825-306, od 8.00-22.00.

**25**  
**MATRYMONIALNE**

**SPOTKANIA** prywatne tel. 660 439 931 04/03/08/11

**POSREDNICTWO** Zawierania Znajomości 83-200 Starogard ul. Kościuski 47, tel. (058) 56 283 47 02/16/72

**ZADZWOŃ**, tel. 0602 702 113 (IZA) 02/16/72  
**ATRAKCYJNA** wdowa 56/170/ 63 niezależna pozna wernego przyjaciela. Tel. 0505-65-85-45. EMERYT (l. 65) pozna rencistkę lub emerytkę z mieszkaniem. Fotooferty: Biuro Ogłoszeń 83-110 Tczew, ul. Gdańska 32. Nr Oferty 08. 01/46/11

**26**  
**TURYSTYKA**

**MALBORK** - tanie noclegi tel. (055) 272 44 59 04/28/05

**27**  
**ZGUBY**

**ZAGUBIONO** legitymację i bilet miesięczny na nazwisko Magdalena Ociesa. Tel. (058) 536-74-36. 01/09/4/11

MATERIAŁY BUDOWLANE · MAJSTERKOWANIE · WYSTRÓJ WNĘTRZ · OGRODNICTWO

# WSZYSTKIEGO NAJTAŃSZEGO!



cena wanny  
wraz z nóżkami

OFERTA SPECJALNA!  
Wanna  
akrylowa  
SYRENKA  
~~345;~~

290;

Wymiary 140x70 cm



moc  
600 W

Moc: 600 W.  
Prędkość obrotowa:  
2800 obr./min.  
Średnica wiercenia:  
metal 8 mm,  
beton 10 mm,  
drewno 20 mm.  
Funkcje: wkręcanie  
i wykrecanie  
wkrętów, wiercenie,  
wiercenie z udarem.  
Wyposażenie: walczyk.

OFERTA SPECJALNA!  
Wiertarka  
udarowa  
WALTER  
~~69;~~

39,90



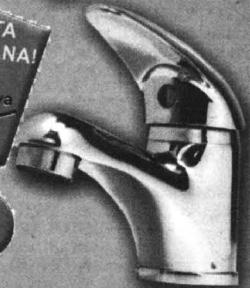
OFERTA SPECJALNA!  
Sejf  
z zamkiem  
elektronicznym  
~~159;~~

98;

Wymiary: 200x310x200 mm

OFERTA SPECJALNA!  
Bateria  
uniywałkowa  
~~28;~~

23,90



Metalowa rączka  
Korek automatyczny

14 kW

OFERTA SPECJALNA!  
Wkład  
kominkowy  
PF-600270  
14KW  
~~1195;~~

980;

szyber  
gratis

Wymiary (w/s/g):  
57x65,2x43cm.  
Moc cieplna: 14KW.  
Waga: 113 kg.  
Wyprodukowany  
we Francji.

LEROYMERLIN

Z Nami Sie Uda

## ŚWIĘTO MAJSTERKOWANIA

LEROYMERLIN

Z Nami Sie Uda

**Hipermarket budowlano-dekoracyjny**

Gdańsk, ul. Szczęśliwa 7, Centrum Auchan, obok obwodnicy Trójmiasto

tel. 321 28 17 - punkt informacyjny

Autobusv miejskie: 161. 167. Bezpłatne autobusv Centrum Handlowego:

OFERTA SPECJALNA WAŻNA OD 05.11 DO 15.11.2004

Dzień Niepodległości w świecie

# Defilada z pieczonym indykiem

**Jak święto niepodległości obchodzone jest w świecie? Amerykanie objadają się pieczonym indykiem, w Rosji - defilada siły.**

Dzień Niepodległości - te dwa słowa kojarzą się z głośnym, amerykańskim filmem Independence Day. Jest to scenecja -fiction wyprodukowana w 1996 r. na bazie amerykańskiego święta niepodległości. Dla Amerykanów dzień 4 lipca jest najważniejszym, wręcz symbolicznym świętem narodowym. Ten dzień Amerykanie obchodzą rodzinnie. Nie ma demonstracji siły czy wielkich przemówień. Jest rodzinny obiad, podczas którego obowiązkowo serwuje się pieczonego indyka.

W Rosji Dzień Niepodległości albo Dzień Rosji jest najmłodszym świętem państwowym. Obchodzi się go 12 czerwca od 1994 r., po uchwaleniu przez I Zjazd Deputowanych Ludowych RFSRR w 1990 r. Deklaracji o suwerenności państwowej Rosji. Nie ma on nic wspólnego ze świętem rodzinnym. Wręcz przeciwnie, formę obchodów zbliżono do tych z czasów komunistycznych - czyli defilady i demonstracja siły.

## Świeczki i pierniczki

- Przed każdym domem 6 grudnia wywieszają się flagę narodową - opowiada Seija Werner, sekretarz Konsulatu Honorowego Finlandii w Gdyni. - Wieczorem ustawia się w oknach zapalone świeczki, oczywiście w kolorze biało-niebieskim czyli w kolorze narodowej flagi. W kościołach odbywają się nabożeństwa. Są też oficjalne spotkania, np. kombatantów. W miastach, w okrągłe rocznice urządzają się happeningi, czasem jest też pokaz fajerwerków. Prezydent

wręcza odznaczenia osobom zasłużonym, a pod wieczór organizuje bal dla ważnych osobistości, w którym uczestniczą ministrowie sportowcy i ludzie kultury. Telewizja transmituje bal, pokazując jak ubrane są panie, kto z kim tańczy. W domach zwykłych ludzi siada się przy kawie i rozmawia, bo to znakomita okazja do spotkań towarzyskich. Niektórzy tego dnia pieką świąteczne pierniczki.

## Z parady na mszę

Dla Estończyków Dzień Niepodległości przypada na 24 lutego, kiedy to w 1918 r. powstała Republika Estonii. Ten dzień był świętowany, jako Dzień Niepodległości, aż do okupacji sowieckiej w 1940 r. 24 lutego 1989 r. czerwona flaga Estonii sowieckiej została zamieniona niebiesko-czarno-białą flagą Estonii i od tego momentu ponownie obchodzi się Dzień Niepodległości jako święto publiczne.

- To święto jest celebrowane przez oficjalne uroczyste defilady i parady - opowiada Marika Koiv, pracownik Ambasady Estonii w Polsce. - Prezydent republiki uczestniczy w oficjalnej paradzie wojskowej, która odbywa się w Tallinie, a także bierze udział w uroczystej mszy w kościele. W tym dniu odznacza orderami za zasługi dla Estonii, a wieczorem wydaje przyjęcie, transmitowane przez telewizję. Przeciwni ludzie przygotowują uroczysty obiad i spotykają się przy stole całą rodziną.

W Islandii święto obchodzi się 17 czerwca, bo w tym dniu, w dolinie Thingvellir, w miejscu, gdzie przed wiekami zbierał się islandzki parlament Althing, proklamowano Republikę Islandii.



Parada uliczna

Fot. Archiwum

gvellir, w miejscu, gdzie przed wiekami zbierał się islandzki parlament Althing, proklamowano Republikę Islandii. Mimo deszczów i często niesprzyjającej pogody Islandczycy zbierają się na ulicach miast. Spacerują, dyskutują, można by rzec, że to taki narodowy piknik. W Reykjaviku mieszkańcy spotykają się w parku miejskim, położonym w centrum miasta, gdzie specjalnie na tę okazję ustawia się huśtawki i karuzele, a także stragany ze słodyczami oraz balonami. Prezydent kraju w swojej rezydencji odznacza kilku zasłużonych Irlandczyków Orderem Sokoła.

## Karnawał i orędzie

Żydzi święto niepodległości obchodzą w maju i jest to ruchome święto. Poprzedza je Dzień Pamięci Poległych. Nie ma jednak oficjalnych, pompacyjnych uro-

czystości, lecz zgodnie z tradycją Bliskiego Wschodu, w wigilię Dnia Niepodległości rozpoczyna się kilkudniowy karnawał. Samochody na ulicach ozdobione są flagami narodowymi, a mieszkańcy Izraela wybierają się na pikniki lub nad morze. Na ulicach czuje się świąteczną atmosferę.

17 sierpnia w Indonezji najważniejszym punktem ceremonii jest podniesienie flagi w Pałacu Stanu w Dżakarcie. W samo święto odbywają się najróżniejsze zawody sportowe, zajęcia harcerskie, konkursy naukowe i literackie oraz wybory najlepszych wykładów, studentów, pracowników społecznych, lekarzy. Ci, którzy uzyskają tytuł roku zostaną zaproszeni na audiencję do Pałacu Prezydenckiego.

Katarzyna Korotkiewicz

REKLAMA



RENAULT Clio



Renault Credit Polska

Do wyboru dwie nowe, atrakcyjne oferty. Clio w Leasingu Minirata - już od 424 zł netto miesięcznie lub Clio w ofercie Leasing Plus Serwis z dodatkowymi usługami takimi jak: wymiana opon, serwis, ubezpieczenie, Leasing Renault. To proste. Szczegóły u Autoryzowanych Partnerów Renault. [www.renault.com.pl](http://www.renault.com.pl)

PUH ZDUNEK Sp. z o.o.

Gdańsk, ul. Miałki Szlak 43/45  
tel. (058) 301 90 12, 320 21 33  
fax (058) 305 87 87  
[www.zdunek.com.pl](http://www.zdunek.com.pl)

PHU OSSOWSCY Sp. z o.o.

Elbląg, Kazimierzowo 7A  
tel. (055) 232 70 75, 232 62 37  
fax (055) 232 61 76  
[www.dealer.renault.pl/ossowscy](http://www.dealer.renault.pl/ossowscy)

## Z „dworskiej apteczki”

*Specyfiki na grypę z "dworskiej apteczki": gorący rosół, herbata z sokiem malinowym, napar z lipy i rumianku. Na ból gardła: napar z szalwi.*

Dr Iwona Arabas z Instytutu Historii Nauki PAN jest z wykształcenia farmaceutką i interesuje się dawnymi dworskimi apteczkami.

- W każdym polskim dworze, czy dworku do początku XX wieku była "panna apteczka" - mówi dr Arabas. - To termin dzisiaj już prawie nieznan, ale taka osoba była wręcz niezbędna. Bardzo ciekawie opisał tę postać Zygmunt Gloger: "Spizarnia pańska z apteczką zostawała pod zarządem i pieczą panny apteczkowej, która wydawała kucharzom, smażyła konfitury, urządziła nalewki i domowe lekarstwa, piekła pierniki i z dziewczętami zbierała zioła lecznicze. Była to zwykle daleka krewna, albo uboga panna i sierota, która za mąż nie wyszła, ale w domu mniejszym znalazła opiekę i ciepło rodzinne. Panna apteczka, jako opiekunka chorych we dworze wiejskim, jako najwierniejsza przyjaciółka domu i rodziny swoich państwa, jako niestrudzona, skrzętna i umiejętnie pracowita, była w dawnym społeczeństwie polskim, nie znającym dziś "roznerwowania" bardzo pospolitą, a sympatycznym typem starej panny."

Ze starych dworskich ksiąg, notatników i pamiętników, często pisanych ręcznie dowiadujemy się, że w takiej apteczce znajdowały się leki dokładnie na wszystko. Przeważnie były zioła, albo specyfiki robione na bazie ziół. Zasób stosowanych ziół uzależniony był od regionu, ale te najcenniejsze wcho-



dziły zawsze w skład bukietów święconych 15 sierpnia, w dniu Matki Boskiej Zielnej, czyli podczas Święta Wniebowzięcia.

- Jesienią i zimą za najważniejsze uznawano te zioła, które pomagały osobom przeziębionym - wyjaśnia dr Arabas. - Kurację rozpoczynano najczęściej od gorącego rosółu. Potem "panna apteczka" mogła leczyć środkami działającymi rozgrzewająco i napotnie. Była to więc herbata z sokiem malinowym lub miodem, naparem z kwiatu lipy, rumianku lub odwaru z kory wierzby. Uwaga! Nie należy dodawać miodu do wrzącej wody, ponieważ traci wówczas lecznicze właściwości. Obecnie jest dostępne mleczko pszczele w tabletkach. Przy przeziębieniach kojąco i leczniczo działa maść z kitu pszczelego (trzeba natrzeć gardło, szyję smarować dziurki nosa). Na bolące gardło dawniej stosowano do płukania napar z szalwi i polecano pozostawać w ciepłych pomieszczeniach. Dolegliwość ta najczęściej mijała niezmiennie po tygodniowej kuracji.

(oprac. mig)  
Fot. Maria Giedz  
Dr Iwona Arabas

## TANIA KUCHNIA

# Leczo na ostro

**Jak tanio przygotować smaczne jedzonko?**

**Składniki:** 2 kg czerwonej papryki, 1 kg kielbasy, dwie puszki pomidorów bez skórki, 4 cebule, 15 dkg smalcu, kostka rosółu, przyprawy. Danie dla 3-4 osób. Pieczywo, ryż lub ziemniaki - wg uznania.

### Etapy przygotowania

1. Na dnie dużego garnka rozpuścić smalec, na który wrzucić pokrojoną w kostkę cebulę.

2. Do lekko przesmażonej i odsuniętej na boki garnka cebuli wrzucić pokrojoną w paseczki paprykę. Paprykę należy równomiernie prze-

smażać obracając ją łyżką.

3. Do garnka wkładamy pokrojoną w kostkę kielbasę (obraną ze skórki) i gdy się lekko przesmaży wlewamy rozpuszczony w 1,5 l wody rosółek i lekko rozdrobnione pomidory.

4. Gotujemy całość około 10-15 min.

5. Przyprawiamy według uznania: solą, pierzem, papryką słodką lub ostrą oraz maggę.

Można podczas gotowania dodać pokrojone w kostkę ziemniaki lub podać z pieczywem, albo ugotowanym osobno ryżem.

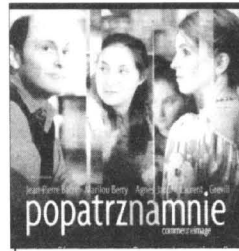
Dziennik Pomorski - Panorama Regionu /nr 46/, 13.11.2004 r.

## CIEKAWY FILM

# Popatrz na mnie

Francja, 2004, komediodramat reżyseria: Agnes Jaoui

Pisarz Etienne Cassard nie za bardzo ogląda się na innych, ponieważ zbyt wiele czasu zajmuje mu przyglądanie się samemu sobie. Nie dostrzega nawet 20-letniej córki Lolity, która chciałaby być piękna, przynajmniej w oczach swego ojca. W dziewczynę nie jest w stanie uwierzyć także jej nauczycielka śpiewu Sylwia Miller, aż do chwili, gdy okazuje się, że jest ona córką autora, którego książki tak uwielbia. Za-

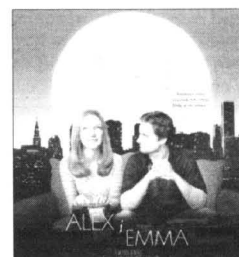


ta nie zauważa również swego męża Pierre'a, który stracił już nadzieję na to, że może odnieść sukces jako pisarz, aż do momentu, kiedy spotyka on na swej drodze Etienne'a Cassarda.

# Alex i Emma

USA, 2003, komedia romantyczna, reżyseria Rob Reiner

Alex jest winny 100 tys. dolarów kubańskim gangsterem, którzy najpierw wywieszają pisarza przez okno i niszczą jego komputer, a potem stawiają ultimatum: albo zwróci dług w ciągu 30 dni, albo pożegna się z życiem. Jedyną szansą na ratunek jest ukończenie powieści, za którą dostanie od wydawcy 100 tys. dolarów. Problem w tym, że jak na razie Alex napisał tylko jedno zda-



nie. Pozbawiony weny i komputera, wynajmuje stenografkę Emmę Dinsmore (Kate Hudson), by pomogła mu ukończyć powieść i zdobyć pieniądze.

## PRAWNIK RADZI

# Zmiany w Kodeksie pracy

Nowelizacja Kodeksu pracy wprowadziła artykuł 237 11a, w którym stwierdza się, że pracodawca ma obowiązek konsultowania działań dotyczących w szczególności:

- zmian w organizacji pracy i wyposażeniu stanowisk pracy, wprowadzania nowych procesów technologicznych oraz substancji i preparatów chemicznych (jeżeli mogą one stwarzać zagrożenie dla zdrowia lub życia ludzkiego),
- oceny ryzyka zawodowego występującego przy wykonywaniu określonych prac oraz informowania pracowników o tym ryzyku,
- tworzenie służby bhp lub powierzanie zadań tej służby innym osobom oraz wyznaczanie pracowników do udzielenia pierwszej pomocy przedmedycznej,
- przydzielania pracownikom środków ochrony indywidualnej oraz odzieży i obuwia roboczego,
- szkolenia pracowników w dziedzinie bezpieczeństwa i higieny pracy.

Pracodawca jest obowiązany do zapewnienia odpowiednich warunków do przeprowadzenia tych konsultacji, a zwłaszcza, aby odbywały się one w godzinach pracy. Za czas nieprzepracowany w związku z udziałem konsultacjach pracownicy lub ich przedstawiciele zachowują prawo do wynagrodzenia.

U pracodawcy, u którego została powołana tzw. komisja bezpieczeństwa i higieny pracy, konsultacje mogą być prowadzone w ramach tej komisji.

Artykuł 237 11a Kodeksu pracy gwarantuje, że pracownicy lub ich przedstawiciele nie mogą ponosić jakichkolwiek niekorzystnych dla nich konsekwencji z tytułu ich działalności. Dotyczy to również pracowników lub ich przedstawicieli uczestniczących w pracach Komisji bhp.

Komisje te jako swój organ doradczy i opiniodawcy powołuje pracodawca zatrudniający więcej niż 250 pracowników. Nie ma jednak przeszkód prawnych, aby komisje takie były powoływane u pracodawców zatrudniających mniejszą liczbę pracowników. Wielu pracodawców w praktyce źle kojarzy owe komisje bezpieczeństwa i higieny pracy, ponieważ ich źródło miało miejsce jeszcze w poprzednim systemie społeczno-gospodarczym, natomiast w praktyce w dużych zakładach pracy z wieloma zagrożeniami mogą one być partnerem dla pracodawcy.

mgr prawa Robert Gortczyca

## DOBRA KSIĄŻKA

# Książd Jerzy Popiełuszko



Ewa K. Czackowska, Tomasz Wiścicki

Rzetelna i wyważona biografia księdza Jerzego Popiełuszki. Dwadzieścia lat od zabójstwa ks. Jerzego. Autorzy - dziennikarka "Rzeczpospolitej" i redaktor "Więzi" - zgromadzili ogromny i niezwykle ciekawy materiał dotyczący jego życia, okoliczności śmierci, procesu morderców oraz kultu charyzmatycznego kapłana i powiernika "Solidarności". Dokument o człowieku, który był "inny niż wszyscy, choć taki swój"...

## WARTO WIEDZIEĆ

# Chorobowe na urlopie

Czy w czasie, kiedy przebywam na urlopie bezpłatnym i zachoruję, ZUS ma obowiązek wypłacić mi zasiłek chorobowy?

Nie, w tym przypadku zasiłek chorobowy nie przysługuje, mimo iż chory jest ubezpieczony.

Zasiłek nie przysługuje za okresy niezdolności do pracy, w których ubezpieczony na podstawie przepisów o wynagradzaniu zachowuje prawo do wynagrodzenia oraz za okresy niezdolności do pracy przypadającej w czasie urlopu bezpłatnego, wychowawczego, tymczasowego aresztowania.

Również zasiłek chorobowy nie przysługuje po ustaniu tytułu ubezpieczenia chorobowego, jeżeli osoba niezdolna do pracy. (GP)

Przychodzi baba do lekarza i skarży się:

- Panie doktorze, wszyscy mnie ignorują  
- Następny proszę! - wola lekarza.

\*\*\*  
Przychodzi baba do lekarza.

- Proszę się rozebrać  
- A gdzie mam położyć ubranie?  
- Obok mojego.



# PANORAMA ROZRYWKI nr 24

Redaguje:  
Władysław Firlik

## 1. SMACZNEGO !

ZONA JERONIMA TYTON W PROSZKU	12	W LUNA- PARKU ZY WYROB	MONAR- CHA Z SAKRA	POKA POD OKNEM	LICZBY OKREŚLAJĄ- CE FAZY KSIĘZYCA	19	STOLICA AUSTRALII
▶				PENSJA	22	21	
SEDZINA POCHWA- RISTOLETU	23				OWCA STE- POWA		ALONZKA PRZE- DŁUŻKA
▶				DAWNY SZYMK	6		PTAK JAK GRZYB
STAROZYNY BAJKOPISARZ BOGINI KSIĘZYCA PRZY ADAMIE				1	JERZY AKTOR		24
▶				9	16	11	
WASKI KÓPIEC BURA- KÓW		WAKA- CYJNA PORA					BAWÓŁ INDYJSKI
▶					10		
	18				PIASZCZYSTY TEREN NAD WODĄ		8

WY- KSZTAŁ- CENIE, OBYCIE	SAHARA	LESNA DROGA	MA	PRZEKOP	NOCNE
▶	TRUMNA W KSZTAŁCIE WANNY	POJAZD DLA MALCA	KOTA		MOTYLE
					25
MIESAK SRODEK LOKO- MOCJI			ZNAK ZODIAKU	Z PŁOZAMI	26
ZAPRAWA BLUDO- WLANA		SZCZYT W TATRACH			
▶					
	14	SPIS BŁĘDÓW IMIĘ RABBA KOLARZA		5	PRZEBIEG
PRZY- RODA KARCZYŃ KOLOR			KRAWĘDZ		
▶		NA- TCHNENIE			
	15			BRAWO	20
PUNKT WIDZENIA	4	3	BEZ POKRYCIA	17	

## 2. ELIMINATKA OBRAZKOWA



Spośród 25 rysunków należy wybrać 7 takich, których nazwy można wykreślić z 7 kolumn diagramu. Nieskreślone litery czytane rzędami, utworzą myśl Aleksandra Fredry.

J	Ż	A	C	B	D	S
A	E	B	U	N	W	J
E	M	S	Z	U	A	C
S	C	U	K	Z	E	Y
Z	M	Ę	T	C	Ż	
C	A	C	I	E	Z	Z
Y	Ł	E	E	Z	N	O
Z	A	R	N	L	H	I
U	E	A	R	U	L	R
R	P	M	A	K	A	R
Ł	A	N	E	Z	M	Y
K	I	Ł	K	A	R	O
A	Ś	G	C	I	Z	K

## 3. KALAMBUR WIĄZANY

Zastaw z wolumenem  
jest tylko złudzeniem.

## 4. SZARADA ANAGRAMOWA

Co by to była za historia -  
na samą myśl już serce wali -  
gdyby tak wszyscy ci, co muszą  
wstać rano, nagle by zasnęli ...

Stróż by nie skończył  
NOCNEJ zmiany,  
w zajezdni stałyby tramwaje,  
a barman z „Dołka” w dym pijany,  
mieszalby we śnie gin z tokajem ...

FRONT robót stałyby nieruszony,  
(a TAKA strata równych nie ma)  
w centrach głuche telefony -  
to już nie drobiazgi, a dylemat ...

Cicha byłaby szkolna SALA -  
bo pedel z kluczem się nie ZJAWI,  
milczałaby radiowa fala,  
co zwykle nas muzyką bawi ...

Tak MIJA kwadrans za kwadransem -  
(teoretycznie, no bo „gdymy”)  
i wszyscy już stracili szanse,  
żeby gdziekolwiek na czas przybyć ...

To by, rzecz jasna, było straszne,  
bo miałby wtedy superpecha -  
przecież nie ruszyłyby też pociągi,  
którym do ciebie miałem jechać ...

W = 5, C = 2, N = 8, K = 13.

## Fundusze unijne do wzięcia Pieniądze na marzenia

Realia dnia codziennego wydają się czasami monotonne i niejednokrotnie tylko w marzeniach snujemy plany na temat tego, co chcielibyśmy zmienić w naszym otoczeniu, dzielnicy, mieście czy wiosecie. Przez aktywność choćby niewielkiej grupy osób można dużo zmienić. Na realizację dobrych pomysłów są do wzięcia pieniądze unijne. Poniżej aktualnie dostępne fundusze dla stowarzyszeń, grup młodzieżowych lub innych podmiotów.

### Sport

O dofinansowanie zajęć dla dzieci i młodzieży z zakresu sportu powszechnego mogą ubiegać się jednostki samorządu terytorialnego (w wys. do 50% całości zadania) oraz stowarzyszenia kultury fizycznej i inne organizacje pozarządowe (w wys. do 80% całości zadania). Wnioski na zajęcia w roku 2005 należy składać do 15 listopada 2004 r. Natomiast wnioski na zajęcia w okresie od 10 do 31 grudnia tego roku, należy złożyć do 5 listopada 2004. Szczegóły programu zawarte są w rozporządzeniu Ministra Edukacji Narodowej i Sportu z dnia 5 października 2004 r. (Dz. U. 224, poz. 2275). Druk wniosku i potrzebnych załączników jest na stronie [www.menis.gov.pl](http://www.menis.gov.pl) (link po prawej stronie: Dofinansowanie zajęć sportowo-rekreacyjnych).

### Szkolenia

Polsko-Amerykańska Fundacja Wolności prowadzi nieodpłatne szkolenia dla księgowych i innych osób zajmujących się finansami w organizacjach pozarządowych. W tym roku tematyka szkoleń obejmuje ustawę o rachunkowości, rozliczenia ze sponsorem, bankowość internetową, program PŁATNIK, budżetowanie, prezentację komputerowych programów księgowych. Terminy szkoleń: 24 - 26 listopada 2004, 8 - 10 grudnia 2004 oraz 9 - 11 lutego 2005 i 2 - 4 marca 2005. Chęć udziału w szkoleniu należy zgłosić na 2 tygodnie przed wybranym terminem do Fundacji Społeczeństwa Obywatelskiego w Warszawie, ul. Zakopiańska 21 m. 3/4, tel. 22/ 616 33 16.

### Rozwój wsi

Do 15 listopada 2004 r. można składać wnioski o dofinansowa-

nie (dotację) w ramach Schematu I Pilotażowego Programu Leader+. Celem programu jest tworzenie Lokalnych Grup Działania (LGD) oraz dokonanie z inicjatywy środowisk lokalnych analiz możliwości rozwojowych terenów wiejskich i opracowanie na tej podstawie Zintegrowanej Strategii Rozwoju Obszarów Wiejskich (ZSROW). W tym celu realizowane będą działania szkoleniowe, informacyjne oraz doradcze, służące zaangażowaniu mieszkańców w proces przygotowywania koncepcji rozwoju obszarów wiejskich i tworzenia partnerstw publiczno-prywatnych. Wnioski mogą składać gminy wiejskie i miejsko-wiejskie, związki międzygminne, osoby prawne: fundacje, stowarzyszenia, związki stowarzyszeń lub inne organizacje pozarządowe posiadające osobowość prawną. Maksymalna wartość dotacji - 150 tys. zł. Formularz wniosków oraz szczegóły ogłoszenia o konkursie:

Fundacja Programów Pomocy dla Rolnictwa, ul. Wspólna 30, 00-930 Warszawa lub na stronie [http://www.fapa.com.pl/sop/ogloszenia/Lider\\_Ogloszenie\\_o\\_konkursie.html](http://www.fapa.com.pl/sop/ogloszenia/Lider_Ogloszenie_o_konkursie.html)

### Obywatel Unii

Organizacje, które zajmują się tematyką europejską, mogą ubiegać się o dotację na realizację projektów promujących ak-

tywność obywatelską. Maksymalna wysokość grantu dla NGOs wynosi 35 tys. euro (w przypadku partnerstw w obrębie jednego kraju) oraz 70 tys. euro (w przypadku partnerstw obejmujących co najmniej trzy lub więcej krajów). Projekt musi się rozpocząć pomiędzy 1 maja 2005 a 1 listopada 2005. Maksymalny czas realizacji projektu: 12 miesięcy. Termin nadsyłania projektów: 30 listopada 2004. Szczegółowe informacje oraz formularz zgłoszeniowy dostępne są na stronie: [www.com/dgs/education\\_culture/activecitizenship/ong\\_en.htm](http://www.com/dgs/education_culture/activecitizenship/ong_en.htm)

### Uwaga studenta

Przedstawicielstwo Fundacji im. Heinricha Bölla w Polsce ogłosiło konkurs na stypendia naukowe dla studentów/studentek czwartego roku studiów magisterskich, którzy zamierzają pisać pracę magisterską na temat związany ze zintegrowanym rozwojem obszarów wiejskich. Zgłoszenia należy nadsyłać do 15 listopada 2004. Stypendyści będą wspierani finansowo od początku semestru letniego 2004/2005 aż do ukończenia studiów w czerwcu 2006 roku. Wnioski zgłoszeniowe należy składać do dnia 15 listopada 2004 (data wpływu dokumentów). Szczegółowe informacje dostępne są na stronie internetowej Przedstawicielstwa <http://www.boell.pl>

(opr. Piotr Łaga)

Biskup Dominik - kandydat na ołtarze

# Kaszubska świętość

Trwa proces beatyfikacyjny ks. Konstantyna Dominika, biskupa Diecezji Chełmińskiej.



Pucka fara - poświęcenie portretu Fot. W. Mielechowicz

Być może za dwa lata Kaszubi będą mieli swojego błogosławionego. Już teraz o ks. Dominika mówią "święty" - w jego życiu nadzwyczajną była jego... zwyczajność.

W niedzielę minęła 134 rocznica urodzin ks. Konstantyna Dominika, biskupa Diecezji Chełmińskiej. Pochodził z Gnieźdźewa koło Pucka, zmarł w 1942 r. w opinii świętości.

"Ten sługa Boży - jak czytamy w odezwie ordynariusza diecezji pelplińskiej ks. biskupa Jana Bernarda Szłagi, dotyczącej procesu beatyfikacyjnego Konstantyna Dominika - w posłudze biskupiej zapisał się jako człowiek głębokiej wiary, rzetelnej pracowitości, wyjątkowego taktu i niedościgłej skromności". Był człowiekiem, w którego życiu, jak to znakomicie nazwał śp. ks. Janusz Stanisław Pasierb, nadzwyczajną była jego zwyczajność.

Proces beatyfikacyjny, o różnym stopniu nasilenia, trwa od 1961 r. Zakończono już gromadzenie materiału na etapie diecezjalnym. Obecnie toczy się tzw. etap rzymski, czyli prowadzona jest redakcja Positio, księgi, w której relacje poszczególnych etapów procesu są dokładnie spisywane i publikowane. Zawiera ona, według procedury, m.in. argumenty przeciwko beatyfikacji i odpowiedzi na te zarzuty.

Kongregacja ds. Kanonizacyjnych cieszy się opinią instytucji surowej i skrupulatnej. Zatrudnieni w niej eksperci dokładnie badają dokumenty dotyczące kandydata na ołtarze, a wchodzący w skład trybunału specjalny urzędnik zwany advocatus diaboli wyszukuje wszystkie

przyrodzonych objawień - twierdzi Ks. Adam Boniecki, redaktor naczelny Tygodnika Powszechnego. - Przeciwnie, objawienia raczej komplikują proces, w którym trzeba dowiedzieć, że wizjoner nie głosił czegoś sprzecznego z nauką Kościoła.

Kaszubi modlą się o jego beatyfikację. Przy grobie Konstantyna Dominika, znajdującego się na pelplińskim, parafialnym cmentarzu, często modlą się parafianie oraz diecezjanie. Niemal zawsze palą się znicze i stoją świeże kwiaty. Biskup Dominik był Kaszubą i mimo rozlicznych zajęć, żywo interesował się tym, co działo się na Kaszubach. Mowy ojców nie zapomniał - często rozmawiał, a także głosił słowo boże po kaszubsku. Mieszkał jednak na Kociewiu i pracował z Kociewiakami, którzy też go pokochali.

7 listopada, w rocznicę urodzin biskupa Dominika, w puckiej farze została odprawiona msza św., na którą zjechały delegacje Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego z całego Pomorza. Ks. biskup Zygmunt Pawłowicz poświęcił portret pierwszego kaszubskiego kandydata na ołtarze, biskupa Konstantyna Dominika.

(oprac. mig)

Progniza pogody na zimę

## Raczej łagodnie

Według kalendarza zima zaczyna się 22 grudnia, jednak na ogół w naszej szerokości geograficznej już w listopadzie pojawia się śnieg (spadł już w górach). A jak będzie w tym roku?

- W naszym klimacie trudno mówić o prognozach optymistycznych i te, które ostatnio ukazały się w mediach, że będziemy mieć zimą plus 20 stopni Celsjusza, są podawane na wyrost - twierdzi Longin Wójcik, kierownik biura prognoz gdyńskiego Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej. - Trzeba być przygotowanym, że temperatura będzie występowała powyżej 0 st. C, ale i poniżej minus 10 st. C. i że będą opady. Śnieżna zima nas nie ominie. Klimat powoli się zmienia, lecz nie na tyle, aby w Polsce było cały rok ciepło. Zdarzały się już w naszej historii okresy wtargnięcia powietrza podzwrotnikowego, ale po tym ciepłym okresie przychodzi oziębienie, gołoledz, marznące opady i na to musimy być przygotowani. Mogę powiedzieć, że będą przeważać okresy cieplejsze, ale tegoroczna zima da o sobie znać. Może wyskoczyć nawet minus 20 st. C. Na razie będzie ciepło, ale już mamy sygnały arktycznego powietrza i sztormowej pogody, chociaż do kalendarzowej zimy mamy jeszcze ponad miesiąc.



- Moim zdaniem zima będzie łagodna - mówi Franciszek Kwizdyński z Kartuz, kierownik Regionalnego Zespołu Pieśni i Tańca "Kaszuby". - Od 22 lat zapisuję pogodę rano i wieczorem. Doszedłem do wniosku, że z roku na rok jest cieplej, a co 4 lata występują zmiany. Dawniej mieliśmy zimy po minus 21, 27 stopni, a teraz po minus 6, 7 stopni, niemniej w ubiegłym roku też październik był ciepły. Do połowy listopada była dodatnia temperatura, dopiero ok. 14 listopada pojawiły się temperatury minusowe, minus 2, 3. Ale potem znowu się ociepliło. Na podstawie tych wyliczeń, uważam, że w tym roku srogiej zimy nie będzie, a przynajmniej nie będzie takiej zimy, jaka była 20 lat temu. Będzie oczywiście śnieg, lecz nie dużo. Temperatury mogą spaść do minus 7, 8, przez dwa, trzy dni mogą się one obniżyć nawet do minus 15. Chłodniejsze dni będą w lutym i marcu.

(K.K.)  
REKLAMA

## GRAND VITARA 4x4

Grand Vitara. To więcej niż komfortowa limuzyna.  
To więcej niż samochód terenowy. To styl życia.

W standardzie: elektroniczna klimatyzacja, podgrzewane siedzenia, radioodtwarzacz z CD ze sterowaniem w kierownicy i oczywiście napęd 4x4.

70.164 PLN netto  
Zapraszamy do salonu!



Samochód posiada homologację ciężarową za dopłatą 1640 PLN netto

ZALECAMY  
OLEJE  
Mobil

AUTO-GOSK

Sopot, Al. Niepodległości 691,  
tel. (058) 550 39 59, fax (058) 550 39 48

SUZUKI